工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News

南越立場堅定 否認妥協之說

【巴黎一日法新社電】南越今日否認美國報紙的報導，即謂它已減低對華盛頓和河內達成的和平協議草案所提出的反對。

南越和談代表團的一位權威人士暗示，他們於昨日所發表的聲明已被曲解。

他說：西貢仍然要求重建南越和北越之間的非軍事區，並要求北越不要干預南越內政。他說：這些條件要在北越答應撤走全部在南越的軍隊之後實施。

該方面人士說：南越並且要求中南半島全面停火。

南越的重申其立場，顯然是針對一項由「華盛頓郵報」記者闡度的報導而發的。闡度的報導發表於今日出版的「華盛頓郵報」內，他說：越戰和談南越首席代表范登林和南越和談代表團的一位發言人於昨日所發表的聲明，是暗示西貢已準備放棄它的不妥協態度。

【西貢一日路透社電】西貢電台今日報導，南越外交部長陳文林說：阮文紹總統與尼克遜總統之間可能會舉行一次高峯會議。

該電台引述陳氏於昨日對南越記者所說：兩國領袖舉行會議的確實決定，現時尚未作出。

雖然近日來新聞界和非官方的預測都認為會有一次高峯會議的舉行，但這是官方的首次提及該項高峯會議。

【西貢一日法新社電】親政府的「新訊報」今日對一項謂河內已於上週在基辛格與黎德壽在巴黎舉行的秘密和談中，作出讓步的報導，加以否認。

與阮文紹總統有密切關係的「新訊報」，顯然是針對「紐約時報」於昨日刊載的報導而發表上述的評論。

【西貢一日美聯社電】南越官方人士於星期五日說：南越總理陳善謙已向內閣閣員和其他部門首長發出一項秘密訓令，告知他們要為停火作好準備。

這些人士說：該項訓令在數天前已開始傳閱，但他們並不知曉該項訓令是否與尼克遜總統和阮文紹總統的一位特使阮富德在華盛頓舉行的會議有關。

要求一般，要求阮文紹總統辭職。

㈢在十七度緯線上的非軍事區將會重新設立，以作為一個緩衝區。南越要求把這項條件列入和平協議之內。

㈣一個國際監管委員會將在寮國、高棉和南越三地設立，以監管停火。這監管委員會將於越南實施停火後幾日之內，開始活動。

㈤一支龐大的國際監視部隊將會在南越監視停火。

㈥雖然和平協議並沒有包括西貢所要求北越部隊全部撤離南越的條件，但北越將會削減在南越軍隊人數。

㈦南越亦須削減它的兵力。

㈧美國戰俘將於簽署協議後六十日之內遣送回國。而美軍亦須在這段期間內全部撤離南越。

美國官員亦証實，美國會參加重建戰後的中南半島的國際性行動。

一位官員說：這是需要在戰鬥中的四個國家——寮國、高棉、南越、北越共同合作。

美可能不待西貢同意 簽署和約

阮富德盼能再晤基辛格

【華盛頓一日美聯社電】南越特使阮富德於星期五日尋求與美國國家安全事務顧問基辛格舉行第四次會談，討論一項越戰和平解決辦法的最後形式。

南越外交界人士說：阮富德在返回西貢之前，將會再度在白宮會晤基氏，但白宮一位發言人說：在星期四日舉行的商討後，「現時並未作出任何安排」。

在上述矛盾報導的背後，有跡象顯示出美國正日漸焦急，可能不等它的盟國南越同意，便與北越簽署一項最後的和平協定。

消息靈通人士說：西貢目前並不準備臨時簽署基辛格與北越談判代表間在巴黎秘密和談中擬定的經已修改的協定草案。

尼克遜總統於星期四日會同基辛格與阮富德舉行兩次會議後，才飛往佛羅里達州的基比斯基尼，據報：他已決定照舊儘快以光榮的條件，來解決越戰問題。

尼氏於星期四日與阮富德舉行會談前，同時又召集三軍參謀長，進行一項副新聞秘書華倫所謂「對南越全面局勢的檢討」。

不管是否與阮富德舉行第四次會談，基辛格已預定於星期五日飛往佛羅里達州，與尼氏會合。

美國官員說：阮富德在此間舉行的會談中，已繼續堅持南越仍然提出的重大要求，就是北越需要書面承諾從南越撤退他們的軍隊。

消息來源說：尼克遜可能會告訴阮文紹，謂他們的要求將不會被接納，但停火卻將會有足夠的保障。

【華盛頓一日美聯社電】在展望將於下星期一日在巴黎恢復舉行的秘密和談時，美國高級官員透露以下列幾項要點：

㈠雖然華盛頓和西貢之間仍然有很多問題尚待解決，但他們仍樂觀地表示停火協議經已接近。

㈡目前的協議草案裡面，並沒有像河內一直

義大利昨提議 在地中海地區 舉行泛歐會議

【赫爾辛基一日法新社電】義大利今日建議，在地中海地區舉行歐洲安全暨合作會議。

這項建議是由出席於此間舉行的歐洲安全暨合作會議籌備會議的義大利代表提出的。

該義大利代表說：在計劃中的歐洲安全暨合作會議，將會成為地中海國家安全暨合作會議的「有用前例」。

西貢報紙傳稱 黃德南即飛美

【西貢一日法新社電】兩張西貢的日報，「正論報」和「新天報」今日引述一項「接近總統府的消息來源」說：阮文紹總統的表親兼密友黃德南可能「於今日或明日」，離開此間，前往華盛頓。

中共製火箭轟射金邊 擊中高棉總理辦公廳

【金邊一日法新社電】一枚火箭今日擊中位於金邊市中心區總理辦公廳所在的衙署區時，高棉總理韓登夏幸告無恙。

這枚中共製造的一百零七公厘火箭，是從該大廈後邊的荒地上發射的。火箭在一位禁衛官員的辦公室內爆炸，有一名士兵受傷。

火箭爆炸時，韓登夏正在該大廈的大會議廳內，與其他高棉首要人士舉行會議。韓氏並沒有受傷。

【金邊一日法新社電】一次相信是由一枚中共製造的火箭所引起的強烈爆炸，今日震撼政府衙署區，總理辦公廳亦在該區之內。

初步消息說：這枚一百零七公厘口徑的火箭，是由距離該區一百公尺的地方發射的，當時總理韓登夏是在該幢大廈之內，幸告無恙。該大廈位於金邊市中心。

東西德正常化條約 定本月廿二日簽署

【東柏林一日路透社電】東西德關係正常化的條約，[illegible]此間簽署。

一東德一位外交部發言人說：西德的巴爾，將在此間的部長會議大廈[illegible]條約，該大廈是東德政府指定的[illegible]

印準備和希望與美國及中共保持正常關係

[illegible]

美機炸洞海 投彈數百噸

【西貢一日法新社電】[illegible]

[illegible]遇的廣治市天氣亦是十分惡劣，但美國的戰鬥轟炸機在過去二十四小時內，仍對該市出擊一百四十九次。

B五二型轟炸機亦奉命給予該市空中掩護，南越海軍陸戰隊正在該市努力作戰，希望於停火之前在該市擴大政府控制地區。

美軍司令部說：B五二型轟炸機曾出擊七次，轟炸的目標是在廣治西北和西南地區內的共軍部隊和軍用物資集結地區。其中有兩次出擊的目的，是要迫使共黨軍隊停止發炮轟擊南越政府軍。西貢司令部說：共軍曾向距離該市西北兩哩和四哩的海軍陸戰隊陣地發射六百發大砲和迫擊砲彈。

囍
結婚啟事
謹訂於公元一九七二年十二月二日 農曆壬子年十月廿七日（星期六）為長男兆英 次女詠琴 在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮 謹此 敬告 諸親友
袁瀛傑 承慈命 袁吳惠芳
羅庸 羅梁芳 同啟

大地旅運社
聖誕新年豪華遊覽團名額將滿
十九年經驗・歷史悠久・信譽卓著・服務第一
泰馬星（十一）天 HK$2,970
聖誕節團・名額無多・報名從速
泰國（五天） H.K.$1,480 勿作躊躇 全程豪華
泰國一年一度嘉年華會（越芝拉元）三天盛會全國選美大會產生泰國小姐・
泰皇萬壽節，張燈掛彩・十二月五、六、七日連續三天舉國同歡・本團十二月三日出發・ 黃君領隊
12月3日（總經理領隊）12月24日・31日 康君領隊
1月20日・31日 2月3日・24日
3月16日・30日 4月5日・14日
日本 東京——大阪 全程九天 HK$2,900
12月9日・16日・23日・25日
1月13日・31日 2月3日・24日 洪君領隊
3月17日・31日 4月5日・14日
台灣環島遊 全程九天 鄧君領隊
12月9・16・23・30日
1月6日・13・20・31日 2月3・10・17・24日
3月10日・17・24・31日 4月5・14・21日
免費代填表格，美加移民，星加坡，馬來亞，越南，印尼，代售各地廉價機票。
總社：香港中環萬宜大廈二樓124室 歡迎電話詢問
電話：H238643 H221980 H233260
星加坡分社：星加坡第三區皇后鎮187號
台灣分社：台北市中山北路二段96巷22號
曼谷分社：藍綠路99/2 日本分社：日本東京辦事處

最佳國際信譽
JOINWORLD TRAVEL SERVICE LTD. 中外旅運事業有限公司
中外旅運事業有限公司
詢問電話：K六八八四一 K六八八四二
分社辦事處：東京・曼谷・星加坡・台北・三藩市・羅馬
日本
本洲豪華遊九天 HK$2,450 十二月14・23・26 一月13・20 二月6・24日
九州本洲聯遊九天 HK$2,650 十二月23日 一月3日
・留日專家策劃，具本港日本殺權威之美譽。
・節目新穎豐富，包括三大夜總會表演。
星馬泰 全程十一天 HK$2,550 十二月23日 一月20日 二月3日
・港九街坊首長一致推崇，最可靠，最實惠？
・獨家採用Keio Scar最新型豪華冷氣車。
・住宿各地最豪華一流大酒店
美加 十七天 HK$7,700 二十二天 HK$8,750 十二月廿三日・一月四日
・搭乘豪華噴射客機，全程中菜豐盛膳食
・住宿名貴華麗大酒店，國、粵語專家導遊
台灣 全程九天 HK$1,450 十二月廿三日・一月20日
・獨家豐富節目，環遊寶島。
・豐盛膳食，一流住宿，最高享受。
聖誕日本聯歡團
★聖誕夜享受豐盛聖誕大餐，著名影星隨團主持。
★敬備豐富禮物抽獎助興，人人有份
精美刺繡月曆大贈送！
12月10日以前報名參加本公司各地觀光團。皆贈送日製精美風景刺繡月曆乙幅。
★專家策劃・忠誠服務・最安善★每年參加人數二千人，有口皆碑。

處理非政治性問題 日華交流協會成立

【東京一日合衆國際社電】一個由私人組織的「日華協會」今日在此間成立。這個協會的工作是處理日本與中華民國在本年九月斷絕外交關係後的非政治事項。

這個名爲日華交流協會」的組織，將由日本「全國經濟團體協議會」副主席堀越禎三領導。

「共同通訊社」說：該協會實際上是屬於半官式的，因爲它將獲得日本政府的「補助」。

這個將在十二月十五日開始工作的協會，將在台北和高雄設立分會。

前日本駐華大使坂垣修，將成爲該協會的理事長。

預料台灣亦會在短期內成立一個類似的組織。

【東京一日時事社電】日本駐台大使宇山，於十一月三十日返回東京。這樣，自從一九五二年四月簽訂中日和約正式建交後，經二十年的歲月，雙方的外交關係終於結束，不過今後日台之間的民間經濟與文化關係，將由東京與台北雙方設立的民間交流協會加以維持。宇山大使返國後對記者表示：最近訪問台灣的旅行者又再度增加起來，日台之間的友好關係，今後也將順利發展。

尼克遜下任新內閣 羅傑士續任國務卿

基辛格出處問題未揭曉

【華盛頓卅日法新社電】白宮今日說，在尼克遜總統的新內閣中，羅傑士將仍留任爲國務卿，但有幾個新副國務卿將被任命。

現任國防部副部長的發斯，將代艾爾溫出任副國務卿，而艾爾溫將調任一個高級大使級職位，這一種調任將隨後宣佈。

現任聯邦貨幣及外匯委員會主席塞斯出任主理經濟事務的副國務卿，這一個職位是新設的，因「在美國今後四年的外交政策中，經濟關係和貿易將扮演日益重要的角色。」

主理政治事務的副國務卿約翰遜另有任用，代替他職位的是現任巴黎越南和談之尼克遜私人代表前駐南韓大使波特。

齊格勒說，羅傑士在新內閣聯邦國務卿和國務院次級官員的更調反映出國務院工作的繼續和革新。他說：尼克遜讚羅傑士的「傑出能力」，他在釐定美國外交政策中將繼續擔任「中心角色」。

羅傑士將與現時一樣，將集中致力於中東，籌備歐洲安全會議及在歐洲保持北約與華沙公約的軍力平衡等問題。

【華盛頓卅日美聯社電】五角大厦今日消息[illegible]

【華盛頓卅日法新社】，尼克遜總統已選擇一位德克薩斯州石油商人百萬富翁克里門斯爲美國國防部副部長。

【華盛頓三十日中央社電】尼克遜總統宣布羅傑士繼續爲國務卿，顯然是表示美國政府中的這個首要部門，在尼克遜第二任期間的業務大致與過去四年間相似。

白宮新聞秘書齊格勒在宣佈尼克遜決定保留羅傑士時，事實上他說，尼克遜請他的忠實老友爲了國家的利益繼續留任。

羅傑士國務卿的留任亦表明基辛格將繼續擔任尼克遜的外交政策顧問。他的影響力至大趨向是如此，意味白宮在策定外交政策時，國務院將担任次要的角色。至少，在基辛格留在白宮的期間裡，國務院將担任次要角色。

尼克遜很可能在作此決定時認清，祇有像羅傑士這種謙和而能忍讓的人物，方能容忍基辛格越俎代庖的國務院傳統的在外交方面的職權。尼克遜決定的另一因素是，他對基辛格的需要，甚於一位充滿活力而能恢復與提高國務院士氣的國務卿，尤其是，白宮需要基辛格來完成的工作，諸如越戰的結束，以及也許使尼克遜政府的外交政策結構和理想達於顛峯。

雖然羅傑士的領導國務院，是一種國務院本無變更的預兆，但國務院內次長階段的面孔，暗示國務院會有廣泛的變更。提現任的國防部副部長斯爲國務院第二號的副國務卿，乃是尼克遜決心加强羅傑士的手腕，以使國務院有所更張。

【佛羅里達州基尼市一日美聯社電】尼克遜總統說：羅傑士會連任國務卿的職位，但目前仍然有疑問的就是尼克遜政府的首席外交人員基辛格的出處問題。

直至星期四日當日[illegible]遜宣佈羅傑士會在他第二任內閣裡蟬聯[illegible]，有人對尼克遜的[illegible]安全事務助手基辛格[illegible]動向，曾有暗中的[illegible]有很多人希望知道[illegible]曾爲美國打開通往北[illegible]和莫斯科之門的基辛[illegible]後，在越戰獲得和平[illegible]將會幹甚麼。在被問及此等問[illegible]基辛格說：他計劃[illegible]往墨西哥度假兩週[illegible]

[illegible]以六對四的盤口[illegible]基辛格的一名助手[illegible]名前哈佛大學教授[illegible]任越戰和談人員基辛[illegible]，在協助尼克遜達[illegible]東美國在東南亞的[illegible]介入的諾言後，將[illegible]積任職於政府之內[illegible]

泰副主席讚揚學生推行購買泰貨運動

企圖把政府捲入漩渦受責備

【曼谷一日美聯社電】泰國陸軍總司令巴博將軍，於星期五日讚揚泰國學生推行「購買泰國產品」的運動，但亦責備他們想把泰國政府捲入他們抵制日貨的漩渦。

巴博兼任泰國執政的國家政務委員會副主席，他對泰國學生舉行爲期十日抵制日貨運動發表評論，該次行動在超過二千名泰國學生於星期四晚所舉行歷時六小時的示威行動中結束。

巴博對記者說：「在若干項問題中，諸如「購買泰國貨物」、「不要購買奢侈品」，以及促請國民注意日本與泰國的貿易不平衡等問題，我們會對他們（學生）予以支持。」但他說：學生們的感情太衝動了。他並說：「例如，他們確不應在他們的運動中使用印有日本國旗的圖片。」

在舉行爲期十天的運動中，泰國學生曾使用印有業遭以白色交叉把日本國旗當中的紅色圓圈塗汚的招貼，以及寫有「不要買日本貨」的標語。

巴博將軍於星期[illegible]下令[illegible]貼在曼谷市內[illegible]櫥窗上和商店[illegible]類招貼撕下。他[illegible]學生所提出不准外[illegible]

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價頭盤巴列工商界，倫敦最後來電尾盤報六四點二零美元，比前市尾盤價升六角。

瑞澳英靚女最熱門 「世姐」昨在倫敦選舉

[illegible]留[illegible]爲今晚在此間世[illegible]經過差不多一個[illegible]世界各地的美女，[illegible]參加甄選者的[illegible]期六日審查資格截[illegible]於昨日抵達倫敦，[illegible]她們之間最遲到[illegible]廿二歲的瑞典小[illegible]另外一個則支持[illegible]而第三個則認爲英[illegible]日爲十二對一。

[illegible]二十歲的澳洲小姐貝蓮達·格蓮機會均等，盤[illegible]

社論

使居者增加安全感

香港經濟發展的最大自然障碍，就是陸地面積有限，以不及四百平方哩的陸地，容納四百萬人口，許多問題便由此而來。工業的擴展受到限制外，住的問題也發生重大的困難，因此連帶而來的其他社會問題，不勝枚舉。土地問題是任何一個社會國民經濟的總樞紐，深來就是如此。

以解決住的困難而言，港府當局近年來的積極努力，興建廉租屋宇，供應收入較低的家庭居住，成就彰彰在目。至於民間資金所經營的樓宇興建，年來高樓矗立，廣厦櫛比，對住的問題的解決，無可諱言提供了頗大的貢獻。因爲陸地的面積有限，向高空發展是唯一的抉擇，這是世界各大城市建築的一般趨勢。但在向高空發展的樓宇建築，必須顧及兩項基本的要求：一是美觀實用，二是最大的安全程度。目前港九的大厦雖然大部分已能做到這兩種要求，但也有一部分未能顧及於此。今年六月時的港九豪雨塌樓慘案，迄今餘悸猶新，可供大家鑑取。

立法局日昨三讀通過的「一九七二年建築物修訂法案」，似是針對保障居者的生命財產安全而採取的措施，其主要內容是提高建築師和承建商的違例處分。此可能是由於「六月慘案」後的法律補救，加重建築師和承建商的責任。

對於這一新法例的通過，各方反應不一，但基本上是受社會歡迎的，因爲它無論如何是反映進步的現象。至於它是否能徹底達成立法的目的，是否仍有漏洞存在，綜合各方人士的見解，約有下述數端：㊀立法局議員司徒惠，他本人就是建築師，因此對建築事業所知尤多。據他的發言，認爲港九大部分承建商的工作效力、技術和組織能力，俱不甚令人滿意，而建築師往往無從監督工程，產生的流弊是承建商、地產發展商和建築師的串通，發生不正當行爲。此外，承建商多是以經驗爲本位，例如削平山坡建樓，對土壤和地質不加調查分析，立即動工挖土。㊁建築界權威人士似亦支持司徒惠議員的見解，據前天本報港聞版的專訪消息報導，他們指出若干建築師對負責設計興建的地盤，往往不認眞負責監督，甚至擬繪一紙藍圖之後，即再不親臨工地查勘。結果使建築商有機會採用不合規格的材料，所謂「偷工減料」等情事，難以杜絕。㊂工務局人員雖然絕大部分奉公守法，愛惜毛羽，但其中也未嘗沒有良莠參差不一的現象，例如「驗樓」工作，最易發生弊端。建築商人爲使落成後的樓宇能提前「入伙」，有時可能不擇手段，以物質刺激引誘，通過「驗樓」一關。西區一座戰後新樓突成「危樓」，社會人士即懷疑「驗樓」時並未認眞執行規章。

一般而論，任何法律俱難完備，社會人士對此次「建築物修訂法案」的反應，無一不是希望使其能更臻於完備，使漏洞減至最少。「六月慘案」的調查報告書，業已全部提呈港督。負責調查的組織，窮四個月的時間和努力，對「六月慘案」的發生原因與今後補救措施，想像中必有陳述和建議。目前港九樓宇建設，並未因「六月慘案」而受到影響，工務司盧秉信曾表示，現時申請審理的新圖則，每月超過一千份，於此可見準備興工的建築物，較前並無減少。因此，今後對新建築物的工程，尤宜特別嚴格監督，使居者的安全感增加。

另外一件事，與住戶的安全也有密切關係。這就是擅行改建樓宇。港島東區一座二十多層大厦，今年八月「入伙」，可能因每戶面積僅三百呎，住戶紛紛加建「鐵籠」，擴大活動空間。工務局已對此提出警告，可能須予拆除。住戶自行擴大空間，值得同情，在寸金尺土的情形下，這是不得已的方法。但應顧及安全，屋宇的負荷力有一定的限度，高樓防火，尤爲重要。此外，市容觀瞻和「公害」兩事，亦宜考慮及之。爲自己全家大小的安全和鄰里的安全，似不宜擅自變更建築。

越南華僑謝永 遺留東京土地懸空問題

本報駐台記者 謝雄玄

[illegible]六年前，當華僑謝永被擾亂金融罪名處決的時[illegible]紙上顯露過，五、六年[illegible]，甚至當現在因爲他遺[illegible]詐欺侵奪，「謝永」二[illegible]仍不知爲何許人。不過[illegible]值新台幣數千萬元，因[illegible]字，又成爲了衆所談論[illegible]侵奪以後，中日雙方而[illegible]了最近才從越南僑社中[illegible]早已不在人世。這筆土[illegible]各方所注目的事了。前[illegible]書的越南僑生謝超羣，[illegible]，並委託律師辦理土地[illegible]氏不是自己出面的，而[illegible]找到的，如果這是眞確[illegible]知不覺一夜之間變成千[illegible]律師陳朝和說，謝超羣[illegible]留有一筆土地的，而且他[illegible]太多人知道也不顧新聞報[illegible]得他的家人受到困擾。但[illegible]詐侵奪的新聞披露報端，[illegible]永的時候，謝超羣爲甚麼[illegible]呢？現在檢警方面還在對[illegible]爲他所提出的證明不够充[illegible]超羣的姑媽很快即要從越[illegible]超羣的證件帶來。現在，這個案子的焦點在謝之姑媽何時來，來了是否能帶齊證明謝超羣身份的足够證件，謝超羣的身份確定了，他即可繼承那筆土地而使得他一個還在大學一年級的廿歲靑年，成爲眞正的千萬富翁。

關於這個案子前後經過，報導於后——

原先，謝永留在日本東京赤坂的三五六平方公尺土地，被一詐欺集團變賣，因爲土地所有人謝永迄未露面，而此一筆土地價値數字又相當大，所以引起了注意。

此一詐欺集團，包括留日華僑廖學全，及其在台之子廖本國，以及日人澳澤邦彥等。他們於今年六月十七日將該筆土地賣給東京中野區之甲某，甲某向日本法務省完成了所有權轉移登記後，又將土地權售予東京千代田區某興業公司，該興業公司又將該土地所有權轉讓給東京都中央區的某貿易公司。其間有日人酒卷和雄，參與土地買賣，發現該筆土地來源可疑，乃從中調查。

酒卷和雄是全日本國憂會共產黨反對會的會長，也是產業株式會社的董事長，他首先透過律師梅澤秀次，在日本法務省搜得有關該土地之資料，再來台灣並透過警方協助，由警方將廖學全及子廖本國緝捕，日本警視廳也在日本將廖學全及澳澤邦彥緝捕。

台北地檢處的起訴書中說：「被告廖學全僑居日本橫濱，知被害人謝永在日以行方不明，所有座落日本東京都港區赤坂一丁目一二〇四番之五二自宅土地一〇七坪，意圖染指，與被告澳澤邦彥商量，於今年三月十九日相偕來台，下榻華王飯店。被告廖學全對其在台之子即被告廖本國，面授機宜，廖本國於同年三月廿二日以自己名義向台北市松山區公所申請印鑑證明書作爲樣本，乃私刻謝永私章，以僞造謝永之台北市松山區戶政事務所人民印鑑証明書，並僞造謝永之委託被告廖學全全權處理在日財產之委任狀，於同年三月廿九日返回日本，將以上土地設定貸款五千萬元日元之抵押權，案經日人檢舉。」

日人酒卷和雄原先也是想購買該筆土地的，但在發現該土地來源可疑後，乃輾轉來往香港和台灣，希望能找到謝永本人。前些時候，酒卷和雄經我國留日法學博士戴瑞南和律師陳朝和協助，終於發現謝永是越南華僑，乃透過越南謝氏宗親會協助尋找，獲悉謝永已經不在人世。謝永是在越南經商，被越南政府指控操縱市場，擾亂金融，處以死刑，他遺留在日本的這筆土地，價値約三億餘日元。

越南謝氏宗親會告訴酒卷和雄，聽說謝永有個兒子在台灣讀書，經我治安單位的協助，終於找到了謝永的長子謝超羣。

酒卷和雄說，他曾與謝永的妹妹認識，從電話與電報連繫中，証實謝永的確有個兒子在台唸書，同時，謝超羣在西貢的住處，及其家開店之店舖地址，與謝永在越的住處、店舖吻合。酒卷和雄並看過謝永夫婦的照片，認爲謝超羣與他母親長得很像，同時，謝超羣身邊有一些文件，酒卷和雄証實，謝超羣確是謝永之長子。

據謝超羣說，他共有兄弟姊妹九人，他是老大，今年廿歲，他於一年多前來台，先在僑大先修班就讀，今年轉到國立政治大學外文系。

謝永在台的友人王某，陪同謝超羣會見了酒卷和雄，經研究日本法律條文後，正透過律師陳朝和，開始辦理這筆土地的繼承手續。據律師陳朝和表示，有關謝超羣辦理繼承手續，他與謝永在台友人王某，及中日文化經濟協會戴瑞南等共同研究，了解日本法律條文後，認爲謝永以中華民國公民身份在日本之遺產，如果謝超羣確是謝永之長子，繼承當無問題。由於謝永之遺產，因此陳朝和律師正採取三個程序：前先以契約方式與日人酒卷和雄、深田惠作協議，同時透過他們再委託日本律師梅澤秀次辦理。其中契約規定，委託事項僅限於訴訟，而不得對該筆土地作任何處分。酒卷和深田也樂於協助，並先代支在日的一切費用，但是，據悉，酒卷等也是在有條件的情形下協助。這項繼承手續的辦理，將先進行追訴廖學全等詐欺集團侵奪土地的刑責，其次再作財產假處分，其担保金將由日人酒卷和雄先行代支，最後再辦理謝超羣的繼承手續。

最後一個微結問題，乃是謝超羣的身世，他是否眞是謝永的兒子？謝超羣曾於日前由警方人員陪同，前往台北地檢處求見陸耀祥檢察官，並提出護照說明他就是謝永的兒子，檢察官認爲他所提的証據不够充份，同時爲了愼重起見，將透過僑務會，並循外交途徑，向越南政府索取有關資料，然後才能認定謝超羣的身份。

另悉，謝永之妹妹（即謝超羣之姑媽），曾經在台某國立大學唸書，畢業後曾赴日本、香港，返回越南。她已受陳朝和律師之託，將在西貢辦好一些越南政府及我駐越大使館的有關文件，儘速來台灣，以証實謝永的身份。

澳洲今日舉行大選 工黨自信可奪政權

[illegible]工黨祇需要百分之二的選民改投支持該黨的選票，便能在大選中獲勝。該黨的副領袖巴納德預言，該黨在衆議院中，最低限度可獲得十一個議席的多數。聯合政府在過往的衆議院中，擁有六十六個議席，而工黨則擁有五十九個。工黨總數達五百三十三名的候選人，將競爭衆議院的一百二十五個議席。參議院目前仍未進行選舉。

澳洲總理麥馬洪和工黨領袖韋特林，已加强他們如火如荼的競選活動，他們在最近兩週來，在澳洲各地進行演說和集會遊說。

政府企圖打擊工黨，把工黨與放任社會的問題，例如墮胎和色情圖片等連在一起，而韋特林則尖銳的反駁澳洲政府的腐敗實業，已使澳洲政府成爲國外一個笑柄。

韋氏於昨晚在墨爾砵舉行最後的一次競選集會時說，澳洲過去由於狡猾的政策和膽怯而依隨他人的外交政策，而幾乎喪失於外國的經濟權益。

麥馬洪已在這次競選活動中面臨猛烈的個人攻擊，政治觀察家們相信，他未來的政治命運，將會出現疑問。他們說：倘若政府在這次大選中失敗的話，麥馬洪可能失去黨領袖的地位。

【雪梨一日美聯社電】兩項民意測驗於星期五日顯示，澳洲工黨將會結束其在二十三年來的反對黨地位，經過在星期六日舉行的大選後，準備組織一個新政府。

支持澳洲工黨的「澳洲日報」預料，工黨將會獲得百分之四十九的選票，而自由黨與鄉村黨聯合政府則獲得百分之四十三的選票。

親該聯合政府的「雪梨太陽晚報」說：舉行的民意測驗，工黨將獲得百分之五十的選票，而政府黨則獲得百分之四十三。

在上述的兩次民意測驗中，已顯示民主工黨所獲得的票數業已減少。雖然民主工黨在擁有一百二十五個議席的衆議院中並無議席，但它在優先投票制度下，它的支持對於聯合政府是重要的。

印巴互遣戰俘 雙方昨晨開始

【喀拉蚩一日合衆國際社電】巴基斯坦電台說：遣送印度和巴基斯坦戰俘回國的行動，於今早在拉合爾以東十六哩的辜格邊區開始進行。

該電台說：巴基斯坦的阿巴斯少將，會前往該處領受巴基斯坦戰俘。該項簡短的新聞公報并無透露誰人前往領受那批印度戰俘。

北愛動亂未已：數以百計支持愛爾蘭共和軍的人，於國會門外示威，高呼要求司法大臣奧馬利辭職。奧馬利在國會內聲稱：愛爾蘭共和國已面臨無政府狀態。（合衆國際社無綫電傳眞）

傳巴黎獲綫報 七巴勒斯坦人計劃騎劫飛機

【巴黎一日法新社電】消息可靠人士今日透露：隨着當局接獲一項有關七名巴勒斯坦人正計劃騎劫一架飛機的綫報後，巴黎的里波基機場，自昨日較後時間起一直被警方包圍。這些巴勒斯坦人目前相信是在該機場約五哩的羅曼維爾市內。

他們又說：通往該機場的卅三條道路，在昨日下午七時二十分全部被封鎖，警察搜查所有往來車輛。

刊本報廣告請電話七三零七零八

五邑工商總會通告

理字第二〇五號 一九七二年十二月二日

查本會第十屆理事任期將滿現已成立第十一屆理事選舉委員會負責辦理改選事宜凡會員欠繳一九七二年底以前之會費應於本年十二月三十一日前清繳逾期則不能享受選舉及被選之權利如有變更地址並希通知更正相應通告週知

右通告

本會會員

理事長 陳錦臺 副理事長 鄧頸球 鄺振猷

大坑西街坊福利會有限公司 第三屆選舉委員會通告

㊀本會定於本年拾二月十九日（星期二）下午二時，在會所召開一九七二年度會員大會。議程：（一）省覽會計年報，（二）會務報告，（三）指定核數師。同時，選舉註册第三屆理事。

㊁除依章將選票按址寄交各合格會員圈選外，如有合格會員而未收到選票者請於本年十二月十九日下午二時前，親到大會申請補發。

右通告

本會基本會員 普通會員

一九七二年十二月一日

頭風

「十女十頭風」，其實女性自知久有頭風潛伏，然而求醫求藥，所遇無非膚淺治標方藥，結果痼疾未去。何不此時進服「培世頭風丸」，專藥治專病，此乃名中醫梁伴仍循中醫原理全用特效中藥煉製，確非凡品，只消一瓶，準將頭風引致之頭痛，暈眩，偏頭痛，頸強，腦漲，頸緊，眉壓等症，一掃而清，眞是趕走頭風，頭腦輕鬆！從此享受前所未有之舒服。「培世頭風丸」，每瓶百粒，售十二元，港九各區代理店備售：文咸東街信興耳道中永安公司總行。永樂街協德榮，租卑利街皇后，港九樂園英，大道西永安，卑路乍街百利，貝夫人個新星，京華戲院永德，北角新麗池，西大街強華，香港仔大生，青山道恒生，北河街英發，大埔道中正，花園街仁心，上海街偉興，新填地街光明，佐敦道永興，加拿芬道香檳，蕪湖街慶餘堂，漆咸道新紅勵，宜塘協寧，打鼓嶺道長春，荃灣沙咀道廣發。澳門振興，全昌。香港培世堂出品。灣仔道151號 五樓H720018，722919。（廣告）

陳日 廣州許仁醫院院長創製

許仁補腎丸

補腎藥王

專醫男子虧弱，有心無力，前伏過度，子嗣艱難，耳鳴眼花，夜多幻夢，腰酸背痛，神經衰弱，先天不足，暈眩善忘，體弱無能，水火不濟，發育不全，小便太多，尿後反滴，氣血兩虧，腎部疾病，不論如何嚴重，久患殘症，一經服用，保證藥到回春，轉弱爲强，百發百中，奏効如神。

五十丸庄每盒只售八元，一百二十丸庄每盒售十六元

各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話[illegible]（總代理）大埔道中正藥房電話802902

Lowe·Donald&Co·Ltd

英國三魚牌恤令廠

高級西裝衣料，配合一流裁縫.

高速函授

現代先進國家的函授教育，發展神速。香港的高速函授學校，也正在突飛猛進。

系統，擁有大批科目。計開：高級翻譯（大學程度）、普通翻譯（F1至F7）、大學預科（十二種）、高速英語（預備班至F7）、英語會話（初、中、高）、英語演講、英詩朗誦、英語發音、英文書法以及高級中文、日文、法文、珠算、會計、簿記、打字、速記、高速課程銜接英國牛津水平。學院學位，可以進修倫敦大學正式學位，畢業生可獲保送參加英國各種資格考試。索章報名：香港郵箱一六六五三號或電K三〇五四〇二號香港編譯社。十二月四日開課。

金城旅運貿易有限公司重要啓事

敬啓者：本公司董事兼經理何萬鈴君業於一九七二年十二月一日離職嗣後何君在外一切行爲概與本公司無涉如有未了事宜或華洋轇轕請逕與何君清理特此通告週知

金城旅運貿易有限公司董事會謹啓

一九七二年十二月一日

茲有柯式自動據版機（National 330 Automatic Offset Plate Processor）壹座出讓，有意者請與本報經理部接洽。

工商日報謹啓

市政事務署及市政局佈告

茲招商承投搬運海灘浮台工作，標紙必須密封。投標表格可於辦公時間內向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

工務司署佈告

填海工程條例（香港法例第一百一十三章）

根據第二條規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據填海工程條例（香港法例第一百一十三章）第二條之規定公佈週知。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界大埔海船灣以西一段面積約八點二英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一座碎石土堤以圍繞現有之垃圾池；該範圍之東南面以一直線爲界，由通往下坑東南面一列船排之石級最低處之西南方約四十二呎處之高水位一點起，向西南方伸展，長約七百一十呎；西南面以一直線爲界，由上述東南面邊界線之西南端起，向西北方伸展，長約八百呎；西北面以一直線爲界，由上述西南面邊界線之西北端起，向東北方伸展，長約五百呎；北面以高水位爲界，由上述西北面邊界線之東北端起，大致向東南方伸展，全長約一千三百七十呎；該段政府海灘及海床之伸展界限，經已在P·五四八六號圖則內用紅色填明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九七二年十一月廿四日

「大家拍」攝影版

歡迎讀者投稿每週刊出一次

入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報爲提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材爲主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿祇限黑白照片，以五乘七吋爲準，最小不可細過兩寸半，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本報所刊出之表格，註明照片題名、拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十七期：「老人與小孩」

本期題目由即日起開始收件，至十二月十日止截。

下期題目預告：「初寒百態」

工商日報 大家拍 印花

工商日報「大家拍」版 參加表格

題目……

拍攝地點時間……

攝影者姓名……

地址……

身份証(學生証)號碼……

凍結工資物價法案　英國會已迅速通過

倫敦交通阻塞希斯步行返家

【倫敦卅日路透社電】英國政府所提出的短時期凍結物價工資法案，由於迅速獲得最後通過，已於今晚成爲法律。

該法案原先由下議院通過，現迅即由上議院通過。

該法案授權政府對物價、工資、房租和紅利作九十天之凍結，必要時可延長六十日。

【倫敦三十日路透社電】在英國首相希斯投訴倫敦的交通阻塞之後，該名英國首相便與負責倫敦交通的人發生衝突。

該名英國首相於昨晚被迫離開由他的司機所駕駛的汽車，從數年內該市的一次最嚴重交通擠塞中步行回家。

他的副官說：他是非常關注有關倫敦不斷升級的交通擠塞情況，該次的不便使他要求找出該個負責人。

該名負責人就是——巴哈馬爵士，他是倫敦議會的領袖，也是負責使倫敦交通暢通的人。

但是他現正在東京參加一次國際的會議，商談大城市的難題，其中包括使希斯首相憤怒的非常問題。

於是，希斯首相便命令他的副官打電話給巴哈馬爵士，並問他的議會將作出何等計劃以解決道路擠塞。

巴哈馬爵士答覆說：如果政府有足夠的金錢以供建造更好的道路，則將不會有任何擠塞事件發生。

檢討目前航綫與飛行班次　「日航」大西洋航線六日起停飛四個月

【東京一日時事社電】日本運輸相佐佐木秀世，十一月三十日爲了使相繼發生失事事件的日本航空公司，能夠在飛行方面確保安全起見，付命令日航公司應重新檢討目前的航綫及飛行班次。日航公司接此命令後，業已決定由十二月六日至明年三月底停止飛行由倫敦經紐約至舊金山所謂大西洋航綫，這是由於發生莫斯科墜機慘案後，就該公司目前保有的機數與器材情形看來，如繼續維持原來的飛行航綫與班次，則恐不敷應用，也難確保安全，因此基於政府的命令而決定停飛大西洋航綫。日政府的此項措施可以說是對日航「擴張主義」的一種警告。

【莫斯科一日時事社電】二十九日在莫斯科機場發生的日航機失事事件，由日俄兩國組成的失事事件調查委員會，於三十日召開首次會議，關於失事原因進行研討。據悉，到目前爲止，失事真正原因尙不得而知，不過由於蘇俄方面在日本的失事原因調查團抵達現場以前，會就失事原因作了初步調查。據調查，失事原因可能是引擎燃料供應部份發生故障，無法順利供油所引起。

俄軍壓境與內鬨影響　新疆局勢動盪不安

邊區軍民逃亡俄境

【中央社訊】新疆局勢動盪不安，一方面是因中俄共雙方均在邊境加強軍事對峙的部署，籠罩着戰爭陰影。另一方面，則是由於新疆領導階層的內鬨仍未停止。據內幕消息說：暫代第一把手職務的賽福鼎，又遭受新調升的共幹攻擊，指責具有民族代表性，但無法遏止新疆少數民族搞分裂活動。有的指摘過去曾加入俄籍，認爲在蘇共大軍壓境之際，有可能搞「修正主義」。

消息又指出，新疆少數民族和軍墾區的共軍向俄境逃亡事件，仍不斷發生。在最近數月來，以在塔里木盆地逃亡的人數最多。據說，這些逃亡的人中，均係屬於中共新疆「生產建設兵團農一師」的所謂「軍墾戰士」，因這些被流放在新疆的知識分子身份的共軍，被迫修築塔里木欄河閘時，無法接受沙漠荒原的艱苦奴役生活，他們目睹有不少知識青年在鞭策下死亡相繼的慘劇，因而冒生命危險經阿克蘇沿阿里河逃入俄境。

消息中說，中共對新疆「生產建設兵團農一師」的共軍勞力，將作進一步的壓搾。中共已限令該師由現有的五十餘萬畝農田擴墾至二百餘萬畝，企圖將新疆西北部建成一個「棉糧倉庫」的基地。

中華民國泰京機械展覽高度成功

本報曼谷特派員 乃汶良

由中華民國對外貿易協會主辦、台灣區機械工業同業公會協辦的中華民國機械展覽會，已于十一月廿三日在泰國首都曼谷圓滿閉幕，計自十四日由泰國革命團助理領袖兼財政經濟實業部門主管乃樸沙拉倡揭幕之日起，十天之內，現場成交總額共達泰幣兩千萬銖，折合台幣四千萬元，美金一百萬元。

這次機械展覽會的舉行，是今年五月在台北舉行的第五屆中泰部長級經濟合作會議協議的一部分，展出的機械，計有工作母機、紡織機械、塑膠機械、化學機械、食品機械、農業機械、木工機械、機電馬達、特別機械與其他產品及工具等十大類共一百二十九類，參展的廠商計四十九家，來泰之持展出的廠商代表與工作人員達六十人。計台北區參展的，有鑽石機械公司、建德工業公司、森元機鋸鋸片工廠、大發金屬工業公司、東元電機廠、全一工業公司、復盛工業公司、山元鐵工廠、大與機器工廠、三元機械公司、生盛機器廠、東學工業公司、隆德工業公司、新生精機工業公司、泰興機器工業公司、良盛工業公司等十六家；台中區有美光機工公司、新德精密機械廠、建興機械公司、高明機械工廠、能新機器廠、太平洋機械公司、通用機械公司、中工機械廠、龍昌鐵工廠、新益機械工廠、連豐機械工業公司、東正鐵工廠、永進機械工業公司、高豐鐵工廠、楊鐵工廠、大立機器工業公司、台中精機廠、唐聖機械廠、源盛電機工業公司等十九家；彰化市有金豐機器工業公司、大明機械公司、大旭實業公司、大信鑄造機械公司、大展實業公司、慶豐有限公司等六家；台南市有台榮實業廠、基生機器廠、恒祥塑膠公司等三家；高雄有永安聚合工業公司、春雨工廠、新台灣農業機械公司等三家；桃園有進福鐵工廠；新營有新芳機械工業公司。展覽地點在曼谷拉瑪四路新建的僑蘇石油大廈，會場租金爲一萬六千五百美元。

參觀這一展覽會的僑商僑胞以及泰國工商界人士極爲衆多，大家都讚譽中華民國所製造的機械物美價廉。大使館經濟參事孫嘉祿和展覽會主持人朱新雲（外貿協會副處長），曾聯合舉行酒會，招待各國大使館經濟及商務官員參觀。據英大使館經濟參事在酒會中透露：他最近曾前往泰國北部的首邑清邁參觀，發現一家食品加工廠中，祇用了兩架英製機器，其餘都是來自中華民國的台灣，他心裡一直詫異，不知是什麼原因，直到參觀這次機械展覽會後，疑團才告盡釋，明瞭台灣機器在泰國之深受歡迎，實有其必然的原因。

根據泰華工業界權威人士估計，在泰國銷行的機械，以來自美國、西德、日本與中華民國等四個國家爲最多。但德國機器平均要比台灣貨品貴三至四倍，美國機械的價錢更不止此，以廉價著稱的日本機器，也要比品質相等類型相同的台灣機器，貴百分之五十。

依照官方的正式統計，本年一至九月的中泰貿易總額爲五千九百萬美元，較之去年同期的三千五百萬美元，超出二千四百萬美元，增加率高達百分之六十八，其中尤以中華民國機械的輸入泰國，佔四百五十餘萬美元，爲泰國進口額百分之十四。經此次廣泛介紹後，中華民國機器銷泰的總額，本年已達六百萬美元，預計明年度交易額，可到一千萬美元。

在此次展覽會中，以工作母機、紡織機械及食品機械三類最受歡迎。據悉，彰化大明機械公司很快的售出自動織布機兩百五十台，價值二十餘萬美元，而且在會後的繼續商談中，還可能再成交兩百台。

對於這次中華民國首次在國外舉辦的專業展覽，各方都有很高的評價，譽爲高度的成功。而檢討其原因，可歸列爲三點：

第一、籌辦當局在設計、佈置、安排與調協上，都經過精勤的籌劃，與大使館經參處密切合作，充分發揮了團隊的精神。

第二，參展各廠商及工作人員，在接待觀衆及顧客方面，態度均溫文誠懇，而展覽大會當局復極端重視公共關係，因此無論中泰人士或報界，均對這次機械展覽，保有極良好的印象。

第三，展覽會舉行時，適逢泰國學生展開如火如荼的抵制日貨運動，工業界受其影響，亦皆不願購買日貨；加之台灣機器確屬品質優良而價錢便宜，泰國從事製廠經營工業者，大多爲華裔以及華僑，遂自然而然地改購中華民國機器，展覽會可謂深得天時與地利。（十一月廿四日）

圖：在曼谷舉行的中華民國機械展覽會，於十一月十三日舉行預展時，廠商在會場門首，與駐泰大使馬紀壯上將合影。（乃汶良攝）

英化學師涉嫌恐嚇　郵包藏蛇寄法總統

盼獲准返大溪地晤妻女

【洛杉磯三十日路透社電】一名英國化學師在此間遭警方拘捕，他涉嫌將一個藏有一條活生生的綠色無毒小蛇的死亡恐嚇郵包，寄給法國總統蓬培度。

聯邦調查局說：四十四歲的占士．荷德遜寄出該份藏有小蛇的郵件，是企圖令法國政府允許他重返大溪地，他的妻女都住在該處。

貪方便舐郵票　有損人體健康

【華盛頓三十日美聯社電】一位物理學家說，舐郵票對人體健康是十分危險的，尤其是於投寄聖誕咭和禮物期內。

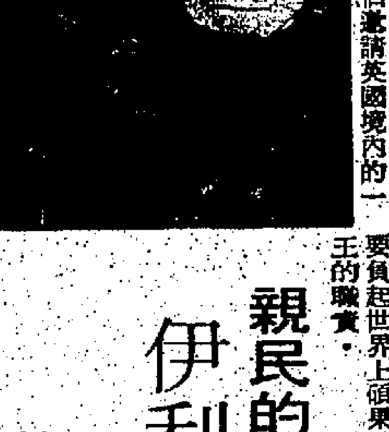
他要求美國政府有關當局警告那些用舌舐郵票者，並希望當局採取行動使郵票較爲安全。

五十二歲的部羅拔博士寫信給當局說：「這些郵票是不衞生，含有不明化學物，這種化學物是不可入口的。」

親民的君主仍受歡迎　伊利沙伯得英人愛戴

她最近又打破了傳統，邀一百對與她同日結婚的平民參加崇拜敘集。

那包圍着伊利沙伯女王與愛丁堡公爵的婚姻的環境，將使女王的遠祖查理斯一世喜悅，他堅持的說，「一個臣民與一個君王是完全不同的東西。」但當女王與菲臘親王慶祝他們的銀婚紀念時，查理斯或許在溫莎堡的墓穴中輾轉反側。作爲慶祝的一個節目，伊利沙伯邀請英國境內的一百對與她同日結婚的夫婦，參加西敏寺的崇拜敘集。



這大衆化的姿態，是伊利沙伯朝代的典型，最低限度在近年來的。因爲她的人民怨來怨對皇室漠不關心而感覺容擾，現年四十六歲的女王和她的家人，似乎更親近她的人民，不如以前那麼遠離現實，或許女王的最重要的打破皇室的謎的措施，是她批准拍攝一部放映時間凡一小時四十五分的電視紀錄片，披露她和她的家人的生活，她給人的印象是樸素的，動人的婦人，任何人都喜歡有一個那樣的姑姑。祇因她生於帝王之家以及她的伯父讓位，她要負起世界上碩果僅存的，最有體面的帝王的職責。

英國皇族久已忍受繁重的公共職責（在這裏主持一間醫院的開幕禮，在那裏主持一艘輪船的下水禮，或者歡迎某些國家元首的官式訪問）。伊利沙伯，菲臘親王以及他們的子女，曾經給人民以那不是一件重大的討厭的事的印象。例如伊利沙伯本人間歇的作宮中侍從所稱的「散步」，在她的人民的隊伍裏穿揷，偶然與其中一兩人閒談。自她加冕以來，她已逐漸的變成相當開明了，雖然當年曾有一個宮廷觀察家說，她看來像一個「非常堅硬的紙板般的人物」。幾星期前訪問蘇格蘭的斯諾靈大學時，女王保持冷靜，雖然她被一羣憤怒的學生譏笑怒罵。其中一人大聲向她喊道：「你知道我因爲你今天到這裏來而不能上課嗎？」伊利沙伯微笑，並答道：「除此之外，你怎樣喜歡你在這裏的工作？」

甚至伊利沙伯的官式露面也變成較隨便了。例如，授勳典禮仍在白金漢宮的鍍金的舞廳舉行，有它的無數鏡子和一排排的燭台。但在兩星期前，當女王把劍按在每一個站在她面前的受勳者，樂隊奏出不大受歡迎的「六月快過去了」的音樂。

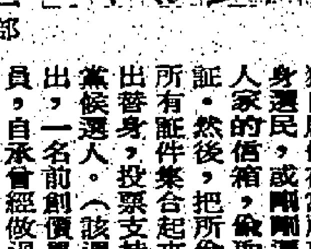
同類的隨便作風至女王和她的家人的私生活。她在皇宮宴客時所喜歡的遊戲是猜字謎；她每天把一幅布舖在她的充滿鮮花的偏廳裡，以飼餵她的五隻小狗；她每天都讀那份刊登馬經的「體育生活」。自伊利沙伯於一九五三年登位以來雖然縮減了百分之十五，女王的宮廷僱員仍然超過三百人，而她仍然保存一些高貴的氣派。每天早上，當她吃早餐時，一個風笛手在她的窗外吹着風笛（這一個皇室傳統是菲臘所反對而不成功的）；她的牛油板雕刻皇室徽誌；當她飼餵小狗時，她使銀叉和匙羹。

揭破皇室之謎或許有些危險。一個多世紀以前，英國社會科學家巴吉荷特寫道：「在此之上，我們的皇室是要被尊敬的……在它的謎中是它的生命。我們不要讓陽光照耀魔術。」或許呢。但皇冠戴上女王伊利沙伯二世頭上，還未有岌岌可危的現象呢。去年舉行的哈利斯民意測驗揭示，多數的英國人相信帝制不祇可以防止軍事或政治領袖們變成太強有力量，而且樹立道德和家庭行爲態度的標準。這民意測驗並揭露，如果舉行全民投票，伊利沙伯將獲得壓倒性的票數而被選爲女王。

日公明黨用非法競選戰術

利用佛教份子從事政治活動

這個聲言與創價學會脫離關係的政黨，最近被人揭破，兩組織仍然互爲表裏，並用學會控制其信徒。



四個月前，一部名爲「變形的創價學會——一名高級會員的公訴」的新書，在日本出版時，沒有引起任何轟動。但現在，這本新書已變成了一顆炸彈。以「鄉倉」爲筆名的作者，在信中對日本規模最大的宗教組織「創價學會」，發動了一連串的攻擊。

最近，日本一家週刊，透過不允透露身份的人士，取得及刊出同一名作者所執筆的一份秘密文件。此項文件揭露了非正宗的號稱佛教的組織「創價學會」和公明黨，在過去的選舉戰術中所使用的各種競選戰術，其中一些顯然屬於非法的。

作者在文件中說，他之選擇在下次大選來臨之前作此項透露，目的是防止這類競選戰術被再度運用。

「這些戰術被再度使用的可能性甚大。此項揭露的目的，是作爲一種警告，」作者說，這作者相信是那個日本宗教組織裡的一名地位甚高的會員。

日本政界的觀察家，一般認爲公明黨在行將舉行的選舉中，將會遭遇到極大的阻力。一位政治新聞記者，列舉出公明黨前途多艱的兩個主因如下：（一）這是「創價學會」於一九七零年五月脫離其政治組織公明黨以來，公明黨所參加的第一次大選，（二）公明黨很遲才展開競選運動。該黨一些領袖，一度誤以爲大選要明年才舉行。

秘密文件大力抨擊有關「創價學會」與公明黨「分家」之說。文件說，該兩個組織，表面上已於兩年前分手，但眼前的事實証明，公明黨仍是「創價學會」的工具。

鄉倉還列舉出「創價學會」和公明黨過去所採用的各種秘密競選手段。其中令人最吃驚一種競選手段，名爲「替身手段」。

日本的地方選舉，在選舉前，選舉委員會先把選舉票寄給選民。選舉那天，選民親到投票站，以選舉証換取選票，然後利用選票參加投票。

「創價學會」和公明黨派出手下，向那些獨自居住在寓所裏的單身選民，或剛剛遷出的人家的信箱，偷取選舉証。然後，把所偷得的所有証件集合起來，派出替身，投票支持公明黨候選人。（該週刊指出，一名前創價學會會員，自承曾經做過多次替身。）

在選舉開始前半年，「創價學會」已着手展開其他競選手段，包括：

討論和爭取朋友：創價學會的其他會員，奉命經常舉行「討論會」，在會上設法加強信心，以爭取同情者投票支持公明黨。

每個會員，必須隨身携帶「朋友」的電話、住址記事簿。他必須隨時把剛剛搜集到的有關同情者的個人資料，紀錄在記事簿內。

改變居住地點：某些會員，經常奉命改變地址，即由甲選區轉往乙選區，此項手段的目的是把「創價學會」的選民，作有利的分佈。

爭取簽名：爭取選民們建立起友好關係。

購物：會員奉命多點光顧鄰近的商店，以爭取店主的好感。

當選舉運動展開之後，「創價學會」開始採取下列的爭取選票手段：

告假：「創價學會」領導人建議其會員以生病爲藉口告假，以便集中力量來進行競選活動。

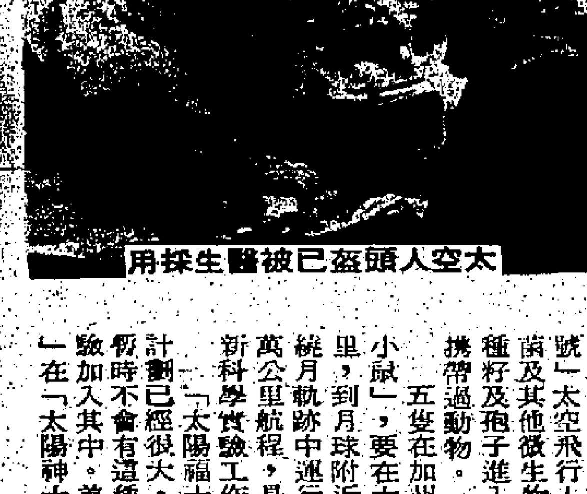
巡邏：每批四個的會員，每晚在街上巡邏，保護他們的候選人的海報，以免爲政敵所撕毀。

鄉倉說，選舉日那天，「創價學會」選採取下列的特別手段。

保護：各會員協助護送「友人」前往投票站，以保証他們參與投票。

假使一些「友人」不大樂於支持，會員必須一再向他遊說，直到同意參加投票爲止。

最後，所有會員，奉命把一切與競選活動有關的文件撕毀。（譯）



太空人頭盔已被醫生採用

今年支銷達二十億美元　美國步入新飲酒時代

加州的龐大釀酒廠

從加州的聖約亞昆谷的塵埃飛揚的田野，擺放着「一百個大金屬桶，看來像石油化學劑的桶。在它們的旁邊，是一排排多數沒有窗的工業建築物，每幢佔地面積大如六座樓宇。這技術力量的象徵，不是一間煉油廠；它是加州的麋德斯多的「E及J嘉洛酒廠」。在這些圓桶裏，數以百萬加侖計的加州拔蘭地與白葡萄酒等等。在這些建築物裏，一批批的化學師，埋頭研究最新製酒方程式，而葡萄種植專家們試驗各種方法，以改良土壤和葡萄的質素。酒——希波克拉特斯描述爲藥物用以及在歐里比德斯，沙士比亞及湯瑪斯謝佛遜的詩中被歌頌的——已成爲一種現代的，快速增長的，競爭的工業。

美國人，本年用於酒的錢接近二十億美元，比較一九六八年增加一倍。酒的消費量的增加，比較烈酒和啤酒的更快，雖然美國人用於烈酒和啤酒的錢的總和，比較用於酒的多十倍。本年，一個美國成年人平均飲酒二點四加侖；但仍少於那些鐵肝的老酒客如法國人（廿九加侖）或義大利人（三十加侖）那是說，美國的釀酒業仍有許多可以發展的地方。祇在去年，零售酒價，在威斯康辛上漲百分之五十九，在佛爾蒙特上漲百分之六十五，在羅德島上漲百分之九十八。昔年人變成特別喜歡飲酒，在各大學，酒被認爲非官式的宴會，和興奮的抽煙的最佳的補助品。週前的酒消費當將會達到全年最大的飲峰，因爲全年最大的飲酒日子是傳統感恩節。

酒俱樂部和大學的沽酒者數目的增加，一如釀酒那麼快。酒味以雞尾酒會的參加的愛惡爲依歸。酒譜——本年新出版的共有五十本——源源出版。最低限度有二十五萬個美國家庭的貯物室或地窖藏有酒罎。每瓶售價低過一美元，人們可以購買所需的釀酒材料，包括一罐濃縮葡萄汁，以在家裏釀酒，美國法律准許每家自行釀酒二百加侖，不須納稅。醫生們用酒來治理血的膽固醇過低，減輕眼睛的綠內障，以及減少神經緊張。（上）

國際剪影

探月計劃大結局　美送五鼠登太空

在近十三天的往返月地之間的飛行中，陪伴「太陽神十七號」太空人從地球出發的五隻小鼠，將是有史以來第一批如此遠離地球的動物。

小鼠不登陸月球。牠們在「太陽神十七號」指揮船「阿美利加」中，和太空飛行員伊文士一起繞月球軌跡飛行。另外兩位太空飛行員薩南和許邁特降落到月面上去，然後坐在登月艇「挑戰者」中回航到繞月軌跡中去。

在多次科學實驗中，美國和蘇俄曾經把許多動物——包括猴子、狗和白鼠——送往繞地航行的軌跡中，但從未離開過繞地軌跡。

一九七二年四月「太陽神十六號」太空飛行人員携帶了各種活細菌及其他微生物，還有未曾發芽的種籽及孢子進入繞月軌跡，但從未携帶過動物。

五隻在加州沙漠中土生的「袋小鼠」，要在太空中航行八十萬公里，到月球附近後再回來，還要在繞月軌跡中運行六天，又增加數百萬公里航程，是叫作「生物芯」的新科學實驗工作中的一部分。

「太陽福十七號」的科學研究計劃已經很大，但是由於今後恐怕暫時不會有這種機會，就把這一試驗加入其中。美國的「太陽神計劃」在「太陽神十七號」飛行後結束，美國並無其他飛到月球其附近去的其他載人或不載人的飛行。

小鼠們回到地上後，科學家將要考察研究，看太空環境中的重宇宙綫對牠們有甚麼影響。這樣的研究結果，可能有助於判斷人類甚麼時候可以作長期飛行前去遠處星球，以及這種飛行的成本如何。

小鼠在飛行全程中，生活於三十點五公分長（十二吋）、直徑十七點八公分（七吋）的鋁質容器中。飛行中太空飛行員不必去看管牠們。

鋁容器在十二月七日國際標準時間二時五十五分「太陽神十七號」發射前不久裝入指揮船中去，一直不加理會，到十二月十九日國際標準時間十九時廿四分降落在太平洋中時不久取出。

加州砂漠袋小鼠因爲小巧——大約祇有三分之一盎司重——而且不喝水，因而易於在失重狀態中維持生存，被選作此種試驗。牠們從飼料種子中攝取水分，這種飼料供應豐富。

小鼠各用一隻穿孔管裝定，免得在無重狀況下浮飄起來。牠們所需氧氣，由過氧化鉀供應，因爲過氧化鉀受潮後會散發氧氣。牠們呼氣放出的二氧化碳，也是供氧來源。鋁容器完全可以獨立維持小鼠的供應。

小鼠裝有宇宙綫測錄計。飛行後，科學家用顯微鏡觀察這種塑料測錄計時，可以看到宇宙綫微粒子所留下的痕跡。他們可以知道每一隻小鼠受到多少宇宙綫以及宇宙綫路向如何。科學家預計每隻小鼠，會受到大約二十次這種宇宙綫的透射。

這種往來頻繁，充滿於銀河及星河之中的重宇宙綫，很少傳到地球表面上來，因爲它們在大氣層上層中已經被吸收了。飛日航行中太空飛行員們都曾報告說，見到過閃光，可能是宇宙綫通過視網膜時促成的。

「太陽神十七號」太空飛行員往返月地之間的航行中，要試戴上眼罩來測計及獲得有關此等閃光的資料。「太陽神十六號」人員曾進行同樣的實驗，在一九七二年四月他們的飛行中測計到平均每分鐘有兩次閃光。

前次飛月的太空飛行員們，雖然沒有顯示出受閃光不良影響跡象，但科學家希望，從小鼠的試驗中，判斷長期而頻仍地處於閃光現象下，是否有損傷腦和眼的神經細胞。這類細胞，多數不像其他人身細胞那樣，受傷後會再生或痊愈的。

假使他們發現這種傷害，將來供長遠的太空旅行團的太空船，使需要保護外殼。假使保護外殼太厚，現在的太空船的實用性會受到嚴重限制，成本會格外昂貴。

假使「太陽神十七號」飛行按預定的十二天十六小時三十一分時間完成，將成爲載人太空飛行中第四位長時期飛行，而是登月太空飛行歷時最久的一次，美國最長的載人太空飛行是一九六五年十二月由兩位太空飛行員在繞地軌跡中進行的「雙子星座七號」。它比「太陽神十七號」長一天。蘇俄的「聯邦九號」，於一九七零年六月載兩名宇宙飛行員飛行於繞地軌跡中凡四百二十五小時。一九七一年六月，「聯邦十一號」載三位宇宙飛行員時，在地球軌跡中航行達五百七十小時，但在重返大氣層時三人均告死亡。

並非故作驚人之論　尼克遜尚未正式當選總統

七千七百萬美國選民於十一月七日投票後，尼克遜總統和阿格紐副總統以壓倒性的勝利當選連任的消息，很快就傳遍世界各地。新聞媒介迅速報導了當天的投票結果。兩位共和黨在任者取得了百分之六十一的選民票數和五百二十一票選舉人票，使麥哥溫參議員和施利華這對競選伴侶，祇能取得剩餘的十七票選舉人票。

美國選民已經表示了意見，投票結果已經作統計，現在等候的是明年一月二十日在華盛頓舉行的就職典禮而已。

這種說法正確嗎？從法律程序上說來，這不算正確。根據美國憲法，唯一合法的選票要到十二月十八日總統選舉人團集會時才正式計算。

十一月七日的選民票數彙結，純粹是非正式的。這個總數，是根據全國十七萬個選舉區的選舉官員交給選舉新聞服務社的臨時職員的數字計算出來的。選舉新聞服務社爲一私人合作性的組織，由美國三大無線電——電視廣播公司及兩大新聞社組成，目的專爲計算投票的結果。

選舉新聞服務社的記者計算工作完後，每州各選舉區的官員，把這些數字記下，並交給該州的選舉委員會，準備作正式的彙結。最後結果，再由每州的選舉委員會交給選舉人團。

選舉人團由五百三十八名選舉人組成——哥倫比亞特區佔三名選舉人，另外每州佔兩人（因爲每州有兩名美國參議員。）除此之外，每州又以它在美國衆議院有多少名議員代表，而可佔有相同數目的選舉人票。每州在國會衆議院的代表人數，則以該州的人口多少決定。因此，較大的州在總統選舉人團中所佔的選舉人數目，便比較小的州多。例如，加利福尼亞州佔四十五名選舉人，紐約州佔四十一名選舉人，而阿拉斯加州和懷俄明州祇各佔三人。

從法律上的程序說來，美國選民於十一月七日所選舉的，實際上是這些總統選舉人，而不是直接選舉總統和副總統本人，雖然很少留意到這點。

選舉人團的制度，是由取勝者佔據全部選舉人的票數，無論兩黨候選人相差多大多小，祇要候選人之間分出勝負，那麼該州全部的選舉人票數便歸他所有。

在今年十一月七日的選舉中，尼克遜——阿格紐這對競選伴侶取得四十九州的勝利，因此到十二月十八日選舉人團集會時，這四十九州的選舉人票都歸共和黨所有，民主黨正副總統候選人在麻薩諸塞州和哥倫比亞特區取得勝利，因此麻薩諸塞州的十四票選舉人票和哥倫比亞特區的三票選舉人票將歸麥哥溫參議員和施利華參議員所有。

每州統計票數後，把結果交給在任的副總統，後者爲美國參議院主席。一月六日，副總統在國會兩院聯席會議上正式計算選舉人票。經過這項程序，總統和副總統在法律上才算正式選出。然後，再過兩星期，舉行就職典禮。

美國選舉人票數在法律上雖然具有重要地位，但是選舉人團投票，和在國會兩院聯席會議上計算選舉人票數這兩件事，在美國大選過程中，是很少受人注意的。美國人民所關心的，是在大選日傍晚或稍後時所發表的非正式的選民票數彙結（事實証明這些彙結數字歷來都非常準確）。然則，爲甚麼還要選舉人團票數呢？

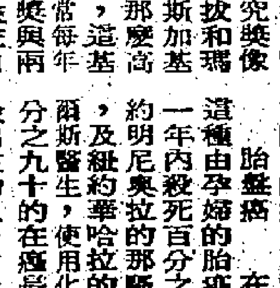
這個制度曾受到很多批評，而且在美國國會上提出了百餘個修改這個制度的建議。但由於它是美國憲法上所規定的，因此要廢除這個制度並不容易。

設立這個制度的人，大概沒想到它會流傳到今天。選舉人團這一間接選舉制度，約在一百八十年前成立，理由是因爲當時的人對直接的選民選舉制度的效能沒有多大信心。

當時，他們覺得美國人民一般的教育水平不高，而且缺乏像今天這樣普及的大衆傳播媒介，幫助選民作出明智的決定。選舉人團制度被認爲是一種折衷辦法；這個制度容許在選舉前有一段預備時期，每州可利用這段時期從一些有地位的公民中選出消息靈通的人擔任選舉人，再由他們代表廣大的人羣進行投票選舉的程序。今天，選舉人團的作用已經消失了，但是這個傳統仍舊保存下來。

華裔醫生李敏超　治胎盤癌成就顯赫

他與十五位同業均因在癌症方面有表現，而獲獎金。



很少醫學研究獎像阿爾拔和瑪利拉斯加基金的那麼高榮譽，這基金通常每年祇頒獎與兩個科學家。週前，這基金打破它自己的傳統。在曼克頓的一個典禮中，它頒獎給十六位來自美國、英國及非洲的醫生，以表彰他們在癌症的化學治療和藥物治療的工作。

選擇這十六位醫生的理由是寓意的。瑪利拉斯加，設立這基金的百萬富翁廣告業大亨的遺孀，久已呼籲基本的癌症研究應更廣泛的應用於治療方面。她也鼓勵進一步研究癌症治療的較新的方面。本年的獎金，表彰那些實行拉斯加哲學的科學家。她說：「太多醫生和病人，仍然想到癌的治療祇靠外科手術和輻射。我們想促進以化學劑治療癌症方面的進步。」

因此，一個特別獎五千美元頒給美國癌症研究所癌症治療組主任蘇布洛醫生，表彰他率先創造「一個有效的癌症化學治療計劃」。其他的獎金，頒給那些在治療幾種癌方面有重大的成就的醫生，這些包括：

皮膚癌　羅斯維爾柏克紀念研究院的克連醫生，在實驗的工作過程中，成功了治愈患表面皮膚癌腫的五百人的百分之九十五。他使用含治癌化學劑的油膏，直接塗在皮膚的癌腫上。使用類似的方法，費城的賓大學的史各脫醫生，在過去四年內，醫治七十五個患由皮膚起而蔓延的癌的病人，使用一種微菌，使半數的病人的癌腫消退。

胎盤癌　在化學治療之前，這種由孕婦的胎癌發生的毒癌，於一年內殺死百分之九十的患者。紐約明尼奧拉的那騷醫院的李敏超醫生，及紐約華哈拉的紐約醫學院的赫爾斯醫生，使用化學治療，醫愈百分之九十的在癌長成後四個月內檢驗出來的患者。

淋巴腺癌　這種在淋巴腺發生的癌腫影響牙床骨，眼睛和身體其他部份；非洲兒童患這種癌的特別多。獎金頒給英國的醫學研究委員會的布基特醫生，他最先發現兒童的癌症死亡，在一九四七年化學治療出現之前，患這種癌的兒童勢必死亡。現在最少有百分之廿五的患這種癌的兒童最低限度可以多活五年。達致這種成就的是哈佛醫學院的佛萊三世醫生，德薩斯大學的癌腫研究所及安德遜醫院的佛萊利治醫生，羅斯作爾柏克研究所的何蘭德醫生，及曼菲斯的聖猶達兒童研究醫院的冰克爾醫生。

何德格金癌　這是一種由淋巴腺系統的癌。以前，多數患何德格金癌祇能活兩年，美國癌症研究所的賈邦醫生及狄維達醫生，已使百分之七十的他們的病人最低限度能活五年。達爾比的慈愛天主教醫療中心的謝拉西醫生，已發現多種方法以克服化學治療的內在的某些困難問題，發展了把血小板和抗戰疾病的白血球，輸入癌症患者身體的技術，以防止化學治療所能發生的毒藥反應。

這些獲獎者，各獲獎金二千元，相信這些獎將引致對化學治療作爲一種治癌方法的價值的承認。自拉斯加基金開始頒發獎金以來的廿七年內，廿二個獲獎者繼續贏得諾貝爾獎金。

馬經

老溫主編

逢賽馬前一日及賽馬日刊出

今日騎師可捧摩加利
追風風流劍俠錦旋最佳
風流劍俠—奪穎　錦旋—森林騎俠　最佳連贏二穿三

老溫

第七次賽馬由於場地變化而不適宜於競逐，延期至今午舉行，共跑九場，提前在一時正鳴鐘，一時半開跑。當天孖寶指定第一次第二場連贏位彩池由第二場開始至尾場。全日秩序，分別由第二，四，六及八班馬担綱，唯一錦標節目，是第四場第二班二二〇〇公尺最長途，聖安道碟賽，亦是最多暗湧場合，劇鬥難免。由於場地方面由大爛地而轉變為乾爽，戰果可望較為正常，估計部份場次，仍是熱門馬佔優勢。

騎師方面，當以復出之摩加利坐騎最強，若然認眞拼搏，殺四，五場亦大有可能。鄭棣池，連利，馬彼得聯成一條堅強陣綫，部份場合，有力呼風喚雨。今日馬胆是「風流劍俠」與「力博」。

茲將各場大勢分述如下：

追風突勇可掄元　神龍配强位置穩

第一場（孖寶第一關）　第四班　一二三五公尺

馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①珊瑚海	一四三	馬彼得	6	張
②神龍	一四二	鄭棣池	7	歐
③保德	一四一	陳福仁	3	强
④飛馳	一四〇	麥美倫	2	蘇
⑤多多好	一三八	李家强	4	譚
⑥皇家禮	一三五	鄧飛雲	9	殿
⑦追風	一三二	摩加利	5	摩
⑧卡薩諾伐	一三〇	陳浩祥	8	吳
⑨馬雅麗	一二四	伊諾	1	米

乘權馬：群雄 一四七 譚；好威力 一四一 殿；安琪 一三九 蘇

第一場：「追風」是四班馬實力甚為佳駒，次在甘保頓隨意試試，跑來亦頗為接近，易廐後加工打磨，進展神速，尤以本週的態況，更令人滿意，今番由摩加利出師，鬥志鮮明，取勝呼聲頗大。

「神龍」質素不弱，快放力足，在實力上與追風比較雖有多少差別，但老馬識途，若前駒稍有差池，當能興起而代之。

「卡薩諾伐」馬勇而配搭實在太弱，敲冷門側不如留意態況冒起之「珊瑚海」。

風流劍俠應三捷　奪穎吉利星突擊

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）　第六班　一八〇〇公尺

馬名	磅數	騎師	檔位
①愛運佳	一四七	伊丹尼	9
②歲寶	一四三	嘉華達	5
③吉利星	一四二	伊諾	3
④美寶	一四二	鄭展業	7
⑤紅利証券	一四〇	李霖	1
⑥勵力	一四〇	陳福仁	4
⑦風流劍俠	一三九	摩加利	11
⑧銀輝	一三九	甘保頓	8
⑨樂連捷	一三七	李家强	2
⑩瑞榮	一三一	陳毓麟	6
⑪奪穎	一三〇	馬彼得	10

乘權馬：長勝 一四四 摩；贏到笑 一二三 張

第二場：「風流劍俠」狀態大勇，後勁凌厲，兩戰兩捷後才升班至此，依然佔到頗大便宜，延期上陣，對牠的爭勝機會來說，毫不遜色，配摩加利天衣無縫，大可三捷。

應威脅前駒者，當非「奪穎」莫屬，此馬身長步大，直路衝刺力强，長途賽事亦合走勢，雖則質素上有距離，亦難漠視。

「樂連捷」段速平均，質新態冒，可作冷腳；「吉利星」一直潛伏未動，提防今次在被忽視下，爆冷得手。

當日孖寶　老溫

第一關：神龍　追風

第二關：風流劍俠　奪穎

位置過關

第二場：風流劍俠　第六場：力博

第四場：金源　第七場：閃電火

第五場：電腦

貝歌娜理想冷胆　黃金時代可敲冷

第三場　第八班　一六五〇公尺

馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①都得	一四七	甘保頓	13	杜
②兩家好	一四六	李家强	10	譚
③感德	一四四	馬彼得	5	米
④奔踶	一四一	鄭棣池	9	蘇
⑤貝歌娜	一四〇	何國英	6	譚
⑥滿洒鼠子	一三八	伊丹尼	4	蘇
⑦秀麗	一三六	蘭尼	1	殿
⑧草上飛	一三四	姚俊坤	2	殿
⑨東山少將	一三二	嘉華達	11	張
⑩力橋	一二七	白禮棣	12	實
⑪黃金代時	一二六	摩加利	7	吳
⑫喜勝	一二四	連利	3	歐
⑬金玫瑰	一一八	勞亦思	8	杜

乘權馬：飛龍 一四三 高；五星上將 一四三 吳；飛蹄 一四〇 蘇；快速 一三〇 吳

第三場：「貝歌娜」質新未見底，新馬初來港時，名氣相當响亮，不過由於本身脾氣較差，且又無意急進，因此演出頗遠離水準，但踏入本季後，進展頗為正常，在如此低班行列，理應有週旋之力，是最佳冷胆。

「奔踶」狀態頗勇，在第八班裏亦算是頂尖兒角色，對手無多，配强出師，不容忽視。

「力橋」直路衝刺力强，過冷可敲；「黃金時代」準備功夫做到足，配摩加利肯定惹人憧憬，但此馬長力有限，看來還是冷放熱避為妙。

陽光名望實力强　譚廐雙雄宜盯緊

第四場　第二班　二二〇〇公尺（聖安道碟賽）

馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①笑哈哈	一四七	連利	10	譚
②陽光	一四六	勞亦思	4	高
③藍色大渡河	一四五	蘭尼	5	殿
④名望	一四五	摩加利	8	米
⑤保必得	一四四	白禮棣	9	摩
⑥一舉成名	一四四	李霖	2	吳
⑦大會日	一四三	甘保頓	6	杜
⑧必圖利	一三八	麥美倫	11	蘇
⑨金源	一三五	蘇國仁	3	譚
⑩明月	一三三	馬彼得	7	張
⑪多盈利	一三一	易仕	1	高
⑫眞叻	一二八	陳毓麟	12	吳

乘權馬：喜華年 一四二 米；龍運 一四〇 譚；幸運女 一三五 摩

第四場：「陽光」質素甚高，升至頂班去是早問題而已，上次在易仕胯下按兵不動，隨意闖入三甲，無非恐怕贏馬升班罷了，故此對今場錦標節目，志在必得，由勞亦思執韁，杜丹絲集，相得益彰，可期取勝。

「名望」身高步大，有前有後，由摩加利押陣，鬥志亦頗為明朗，坐位求勝。

「保必得」早課操到足，態況大勇，可是初賽此程，藉以估高；反而譚廐之一對馬：「笑哈哈」與「金源」均有脫穎而出資格。

懶鳥電腦鬥搶放　新紀元質素超羣

第五場　第四班　一二三五公尺

馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①電腦	一四五	摩加利	7	米
②懶鳥	一四四	伊丹尼	12	實
③愛馬	一四二	邱達禧	2	摩
④盈餘	一四一	李家强	8	譚
⑤新紀元	一四〇	游定柱	9	殿
⑥自由萬歲	一三九	麥美倫	1	蘇
⑦壽林	一三七	連利	5	米
⑧麗水	一三四	甘保頓	4	杜
⑨忠友	一三三	告魯士	6	摩
⑩亦能	一三三	棣棣池	10	歐
⑪先得利	一二九	嘉華達	11	蘇
⑫快樂遊人	一二八	何國英	3	吳

乘權馬：最好 一四七 譚

第五場：「懶鳥」口重性急，前寬速度噴射，幾次在長程放不到尾，今回轉跑此程，機會提高不少，雖然幕後人有意備戰，但今番唔嫁又嫁，

……應有瞄頭。「電腦」班底較厚，前速如飛，此程特別適合，延期一週，多操進展頗令人滿意，配搭亦强，允屬坐二望一之選。

「新紀元」質素超羣，狀態尚佳，但配搭嫌弱，實不應捧得太熱的，有十七元以上派彩，就要跟進可也，「壽林」，「麗水」均可出冷。

力博勇機會頗濃　女飛俠佳人可敲

第六場　第八班　一六五〇公尺

馬名	磅數	騎師	檔位	練馬師
①仙姬	一四七	勞亦思	1	高
②力博	一四六	摩加利	9	吳
③大將	一四四	伊丹尼	8	實
④東方勇士	一三五	謝啓瑩	4	殿
⑤體育精神	一三四	甘保頓	3	杜
⑥天馬	一三二	伊諾	11	米
⑦古墨	一三一	白禮棣	6	殿
⑧飛沙	一三一	李家强	7	蘇
⑨好嘢	一二八	易仕	2	高
⑩女飛俠	一二八	甘光達	14	譚
⑪福至心靈	一二七	馬彼得	5	張
⑫新時	一二七	李霖	10	吳
⑬佳人	一二二	麥美倫	13	歐
⑭萬紫千紅	一一八	鄭棣池	12	米

乘權馬：小英雄 一三八 歐

閃電火不勝無歸　幸運之寶大冷材

第七場

①紅玫瑰　②錦雲　③高力的　④摩利　⑤翠谷　⑥足水　⑦金寶　⑧來望　⑨幸運之寶　⑩心寶　⑪閃電火

乘權馬：穿針引綫　百事安

錦旋鬥森林騎俠　新福夠勇三甲材

第八場

差利大勇首選材　石器時代質素厚

第九場

工商晚報　女王貼士

第一場　第二場　第三場　第四場　第五場　第六場　第七場　第八場　第九場

至尊寶提供

老溫貼士

問題馬

什錦盤

晨操最佳時速摘錄

冷馬精選

香港政府公告

銓敍科公務員事

茲擬聘請：

（一）高級講師（電視）（男性）（教育司署）

（二）一級工目（電器）（工務司署）

（三）三級工程助理員（化驗室）（男性或女性）（工務司署）

（四）二級警察攝影員（男性）（皇家香港警察隊）

（五）見習護士（男性及女性）（醫務衛生處）

（六）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述職額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

香港中文大學　徵聘教授及講師

一九七二年十二月二日

交通處佈告

天星小輪有限公司通告

申請歸化英籍啓事

蔡文宣（TSAI WEN—SUAN）又名（CHARLES WEN—SUAN TSAI）又名（CHOI MAN—SUEN）又名（TSOI MAN—SUEN）現住香港九龍馬頭圍邨洋婆樓六一六室現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

一九七二年十一月廿九日

英皇御准　香港賽馬會

本會賽馬日期定於一九七二年十二月二日星期六舉行首場在下午一時三十分開賽，茲承董事局命特將是次須注意事項摘事公佈如下：

（一）會員嘉賓證章每枚四十元於辦公時間本會各售票處發售至一九七二年十二月二日星期六上午十時止。

（二）會員嘉賓離場後不得復入。

（三）凡十七歲西曆計算以下兒童禁止入場。

（四）公衆席及中場開閘時間俱在上午十一時三十分，公衆入場券每位十元中場席二元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場費公衆席十元中場席二元。

（五）觀衆入場須全日懸佩證章。

司理　吉爹利士啓

一九七二年十二月二日

召開香港佛教聯合會一九七一年至七二年度選會員尋常年會通告

敬啓者茲定期一九七二年十二月廿三日（星期六）下午三時在香港灣仔洛克道三三八號樂友大廈三樓本會註冊會所召開一九七一年至一九七二年度選會員尋常年會處理下列事項：

一、報告一年來會務概況

二、省覽及通過一九七一年至七二年度財務決算

三、推聘下年度核數師

四、選舉第十九屆董事會董事

至希列位選會員屆時携備會員證依時出席共策進行為禱

右通告

列位選會員法師居士

香港佛教聯合會會長釋覺光　黃允畋　謹啓

附啓：（一）本會綜合帳目及會計師查賬報告書在會所公佈歡迎査詢。

（二）會員年費定每年四月一日開始徵收，依然會章凡會員欠繳年費持續兩年者，將自動喪失會員資格，本會因限於人力，經不派員催收及不另函通告，尚祈見諒。

一九七二年十二月二日

總督盃賽今有一仗花墟上演
鐵行星島實力接近 勝負關鍵繫于前鋒

【本報訊】總督盃足球淘汰賽鐵行對星島，今日在九龍花墟球場舉行，下午二時三刻開賽，頭場預備組聯賽南華對流浪，下午一時交鋒，門劵一律收二元五角。

今天的鐵行對星島，是總督盃初賽的賽事，得勝的一隊即與加山或精工爭準決賽權。假如賽完九十分鐘打成平手，須加時廿分鐘決勝負，再成和局，就要採用射十二碼球辦法來判高下。

鐵行與星島雙方實力相埒，在聯賽成績也相差不遠，由於兩隊實力過於接近，賽和機會極高。

鐵行在金禧盃賽對加山，表現得十分精采，結果賽成和局，要射十二碼球決勝負，才被加山淘汰出局，記憶猶新。因此，鐵行今日必提高警惕，務爭先入球，因爲鐵行守衛穩健，祇要前鋒有佳作，則擊敗星島，未始沒有可能。

星島的個人技術平均比鐵行勝一籌，但他們的實力一樣是守衛優于前鋒。最近他們在聯賽遭遇精工，本來演出不俗，就是因爲前鋒不能把握埋門機會，才以〇比一受挫。否則這一仗，他們即使不能獲勝，也可以保持不敗，向精工搶得一分。

所以，今天的一場比賽，兩隊的勝負關鍵將決定于前鋒，前鋒踢得好的一隊，贏波機會便高。

星島今天有何錦強被罰停賽期滿，可以復出，但羅文強在對精工時受傷，不能上陣，唯有用譚漢新登場補缺。

鐵行星島陣容

（鐵行）

鄧德先

程永健 龔華傑 胡渠根 崔永生

賴汝樞 伍炎勝 吳永明

施建熙 梁金發 胡順華

（星島）

李錦垣

陳少雄 譚漢新 謝國強

何耀強 蒲達榮 秦禮文

曾聰言 曾劍球 蘇紹源 區彭年

消防明晚出戰東昇
不少球員傷病 排陣倍感困難

【本報訊】消防爲了明晚對東昇的一場「總督盃」初賽，日來如常的晨操晚練，今晨將作最後一次晨操，可見消防對此仗是如何重視。

在金禧盃賽兩戰加山之後，消防可謂損兵折將，陣中的高寶，廖榮礎及黃立龍均受傷，此外，李國華，劉志威及張耀國三人均身體不適，在兵源缺乏之下，他們唯有帶病上陣。作爲消防領隊兼教練的格連，對排陣可傷透腦。

昨午消防在黎門球場午練時，格連鑑于一雙正選翼鋒均受傷，所以試用周海生與胡錦良爲左右翼，分隊賽中，他們的表現亦不俗，格連對於明晚一仗的陣容大致決定如下：守門員與順，後防三人是文瑞棠、劉志威及鄭潤如，中場三人：葉尚華、張耀國與李國基，前鋒由右至左爲：胡錦良、麥基、張子慧與周海生。

格連數後透露：高寶將於今晨再到醫生處檢驗，必要時高寶將接受物理治療，如上仗對加山一般，先行注射麻醉劑，然後才上陣搏殺。但格連担心高寶因此而一傷再傷，所以經準備不派高寶士陣，希望他的傷勢復原後才返澳洲。

最後格連補充說：必要時李國華將踢右後衛，若照此在排出的陣容來看，葉尚華與劉志威是踢雙中堅的，進攻時，葉尚華則爲出擊中堅。他對於明仗仍抱着很大的信心把東昇擊敗。

・保齡賽抽籤・「萍果牛仔盃」保齡球男女混合隊際聯賽，由朱紹文與梁國明主持抽籤時情形。

中游會定明日 慶祝花甲會慶

香港中華游樂會，爲本港純粹華人組織成立於一九一二年，迄今已有六十年歷史。該會名譽會長李比爵士、羅理基爵士、祈德尊爵士、簡悅強爵士、胡百全議員、黃宣平議員、李卓敏博士、黃麗松博士、周錫年爵士、鄧雁堅爵士、馮秉芬爵士、沙利士議員、利銘澤、羅文惠、顏成坤、羅蘭士嘉道理、李福樹、李鑑之、羅璐文，本屆主席霍英東，副主席張永賢，義務司理張觀興，義務司庫潘仕良，值理郭佩玉、胡經宇、林方、關秉綱、莫藹、蔡天福、居師說、何鴻燊、顧森康、楊元龍、王寶財，以該會欣逢花甲會慶，特定明日（星期日）舉行盛大慶祝，由該會主席霍英東送出大銀杯一座，定名爲「鑽禧杯」以資紀念。該日由朝至暮，均編排有豐富節目，賽畢舉行雞尾酒會，款待嘉賓。當晚八時，在珠城夜總會舉行盛大宴會，由該會名譽會長香港正按察司李比爵士主持慶典，並頒授「鑽禧杯」及授給金紀念章予曾任、主席三屆以上之李惠堂、張超、張永賢及霍英東等及曾任值理五屆以上之蔡天福、關祖謀、莫藹、郭佩玉、王寶財、蔡炳垣、李樹芳、區金滿、何家達、胡經宇、歐陽叔弘、林威理、方榮福、李磊石、徐潤培、潘仕良、居師說、陳能方、潘國權、顧森康、何鴻燊、關秉綱、鍾如榮暨已有二十五年會齡，一向祇代表該會出席比賽之會友徐煒培、黃兆榮、陳福海、蔡天華、劉錦湘、姚德灼、鍾汝江、伍寶深、馬永漢、羅次卿、周展文、羅煜文、郭秉翔、杜紹能、羅文惠、羅旅達、蔡永超、關祖良等，屆時定有一番盛況。

金牌保齡大賽 明舉行爭霸戰

亞米茄天梭表贊助之金牌保齡大賽，十一月份之甄別賽，昨晚（一日）深夜截止，十六位保齡好手獲得決賽權，將於明日（三日）下午二時，在九龍四海保齡球場舉行爭霸戰。

本月份之金牌比賽有三大特點，其一就是清一色由華籍球員入圍，其二就是水準非常之高，爲首的梁錫高，三局成績破七百分大關，其中一局更達兩百九十分，接近三百分（滿分）的最高紀錄；其三是新人相當的多，黃炳深、駱榮傑、官湯美、吳天培、麥國與羅厚等均榜上有名。

明午決賽連打十六局，採標準加分制度獎前六名優勝者。玆錄昨日淩晨爲止的入圍球員及其成績如下：

㊀梁錫高，七百零一分（二一〇、二九〇、二〇一）

㊁金星生，六百九十三分（二四七、二二一、二二四）

㊂譚伯明，六百八十八分（二四七、二二九、二一二）

㊃司徒敬全，六百七十四分（二二七、二〇一、二四六）

㊄馮世蘇，六百六十六分（二五六、二〇六、二〇四）

㊅馮大綱，六百五十九分（二〇五、一九六、二五八）

㊆黃炳深，六百五十八分（二一三、二〇二、二四三）

㊇駱榮傑，六百五十二分（二三六、二〇五、二一一）

㊈官湯美，六百四十五分（二三五、二〇七、二〇三）

㊉楊樹聲，六百四十四分（二四八、二一二、一八四）

㊉㊀梁友洪，六百四十三分（二二五、二一四、二〇四）

㊉㊁陸國鎮，六百四十一分（二四五、一七二、二二四）

㊉㊂吳天培，六百四十一分（二三三、一八七、二二一）

㊉㊃麥國，六百四十一分（二三二、一九一、二一八）

㊉㊄羅厚，六百三十八分（二〇六、一九八、二三四）

㊉㊅劉全安，六百三十五分（二二一、二一四、二〇〇）

南華會今舉行 會慶聯歡大會

南華體育會今日下午六時至十二時，在嘉山場舉行二十六周年會慶聯歡大會，同時頒發本屆會員成績特佳，乃是隆重場面，頒發獎品與有功人員。

該會復以女子籃球隊，競獲一九七一年至七二年度聯賽冠軍，隊員陳少英獲選爲籃球總會模範球員，教練楊家聲，教導有方，因而獲致上述榮譽；爲酬謝渠等辛勞，同時頒贈紀念品物。

據悉：該會以今晚盛會當前，因特將場館佈置一新，張燈結綵，更文舉行彩色幻燈片晚會（助慶），以增加熱鬧。

新界中學陸運會結束

新界學界體育協進會主辦之第四屆新界中學校際陸上運動大會，昨日在九龍界限街運動場舉行。四百五十多名學童分別代表十八間中學參加角逐，各項比賽過程異常激烈。大會由副教育司（行政）盧家禮主禮並致辭，盧夫人頒獎。副教育司在演辭中，盛讚新界學界體育協進會之輝煌成就，並對該會會長廖潤琛，主席張枝紫及辦事人員鼎力提倡新界學運，表示謝意。

賓士明年初復出 拖士圖快將乘龍

【史篤城三十日路透社電】於最近一次撞車事件中眼部受到嚴重損壞的英國國家隊門將哥頓賓士今日在此間說：他將於明年初復出球壇。他說：「這完全視乎醫藥治療情況。但我希望能夠狀態回復，使我於球季來時可參加首場賽事。」

隸屬史篤城隊的哥頓賓士將於一月間拜訪一名眼科專家，他希望這位專家可批准他恢復練習。

【巴西・賀里桑提三十日美聯社電】害羞的巴西足球明星「白珍珠」拖士圖將於下月與十九歲的黑髮女學生莉瑪結婚。

這位廿四歲的「加馬」隊球星於五年前與莉瑪結識。當時，他是隸屬「高士路」隊的。

他們的結婚公佈刊於本月初的巴西政府刊物內。一份巴西雜誌描述道：對新人怎樣結識，「他們在一次鄉村俱樂部中會晤。他坐在不同的桌子上，他們互相觸及對方的目光。拖士圖的害羞突然消失了，他上前要求莉瑪跳舞。友誼便由此建立……」

萍果保齡賽 下週二揭幕

【本報訊】「萍果牛仔褲盃」保齡球男女混合隊際聯賽，定於下星期二（十二月五日）下午七時，在九龍四海保齡球場揭幕，共有廿四隊參加，爲了做好賽前準備工作，日昨在四海召開隊長聯席會議，通過比賽條例。並即席選出張幹棠、甘東生、馮大綱夫人、查理士活夫與周偉文等五人，組成一個比賽委員會，處理有關賽事及將來頒獎時之「雞尾舞時裝表演晚會」事宜。

元旦長途賽跑 廿日截止報名
仍分兩組路程六英里半

中國健身會定一九七三年元月一日上午八時舉行第二十七屆國際公開長途賽跑大會。今屆亦分青年組及成人組兩組，十七至廿一歲者憑身份證參加青年組，超過廿一歲者屬成年組，無須繳驗身份證。

今屆路程方面，由於蝴蝶谷道山泥傾瀉，改成路綫行車影響，以致路綫界有修改，以延文禮士道爲起點，經東寶庭道、聯合道、窩打老道、龍翔道、大窩坪道、大埔道、白楊街、西洋菜街、界限街、喇沙利道、衙前圍道、延文禮士道、至九龍仔足球場側爲終點，全程六英里半。

報名日期由即日起至本月廿日止，報名費二元，報名表格可向下列地點索取：㊀中國健身會：九龍彌敦道，四五八至四六〇號十四樓；㊁九龍小型足球總會：九龍洗衣街，六十六號；㊂華興書局：九龍旺角通菜街一九四號。

「鑽禧杯」網球雙打決賽，排在下午二時半舉行，是項球賽規定年齡在五十歲以上之會員，方得參加，優勝者即獲得「鑽禧盃」。下午三時半至六時網球表演，單打杜璐對許乃棟，雙打林方、徐錦翔對霍英東、陳鉅鋆。不收門劵。

南華會硬地網球賽 單雙打今日有八場

【本報訊】南華公開硬地網球賽，今又有戰事，下午二時在京士柏王爾球場舉行，男子雙打三場，男子單打五場，共有賽事八場。

男子單打第一種子杜璐，第四種子徐錦翔，第五種子林方及第八種子王琮，今日分別出戰三上勳、柏直基夫、蕭耀興及李漢，由於各種子球員所遇的對手，有些年紀較嫩，有些球齡很短，故此無論在氣力或作戰經驗上與種子球員相比，都有一段距離，因此，種子球員將輕易可以晉級。男子雙打第一種子杜璐與霍英東，第二種子林方與張仁忠將分別出戰李棠與葉觀偉，陳鉅鋆與陳鉅鏞，也可以取得勝利。

今日賽程如下：

（男子單打）

（下午二時）

㊀杜璐對三上勳

㊁林方對蕭耀興

（下午三時）

㊀黃琮對李漢

（下午四時）

㊀徐錦翔對柏直基夫

㊁麥哥雲對徐錦翔或柏直基夫

（男子雙打）

（下午三時）

㊀伍燦棠、梁兆紹對李潤身、湖皤謙二

（下午四時）

㊀杜璐、霍英東對李棠、葉觀偉

㊁陳鉅鋆、陳鉅鏞對林方、張仁忠

明日賽程如下：

（男子單打）

（下午二時）

㊀蔡輝對張仁忠

（下午三時）

㊀葉健雄對陳鉅鏞

㊁張仁忠對安富國詞

（男子雙打）

（下午四時）

㊀蔡輝、徐天培對鄭承忠、陳其光

（混合雙打）

㊀黃卿娘、徐天倫對佛烈德、雷勒斯

李德祺控畢得利案 研訊結果道歉了事

【本報訊】足總紀律小組昨午六時在足總會議室召開閉門會議，研究流浪對九巴的一場甲組足球聯賽結束後，流浪的畢得利與球證李德祺發生爭執，事後李德祺向足總報告畢得利有不君子行爲，昨經過一小時卅分的研訊後，判畢得利道歉了事。而李德祺亦接受，事件才宣告結束。

昨午出席會議者有紀律小組主委柯士毅，委員李毓宏，林植淑及畢得利，球證李德祺，張威新等人。

佐治貝斯屢犯隊規 曼聯決定放棄 售與歐陸球會

【倫敦三十日法新社電】「曼聯」領隊奧花里爾今日透露，「曼聯」的天才橫溢球星佐治貝斯可能被售出英國球壇。

奧花里爾在與佐治貝斯會晤，接受這位北愛爾蘭國腳解釋他於今日較早時未能往志達福球場集訓這事後對記者發表上述評論，但他的解釋並未使奧花里爾滿意，跟着便在「曼聯」的下一場聯賽凍藏佐治貝斯。

由於佐治貝斯不斷破壞球會紀律和球場內外的行爲不檢，因此，他被稱爲英國球壇上的「壞孩子」。

奧花里爾對記者說：「我將於明年一月往歐洲大陸與各球會接洽，無疑佐治貝斯的名字將會被提及。」

但佐治貝斯的行爲將是奧花里爾接洽他轉會的困難之一。於最近在索非亞舉行的世界盃外圍賽，北愛對保加利亞一場賽事中被逐出場，而面臨國際賽停賽。

自從奧花里爾由麥樹比手中接任「曼聯」領隊後，他面對最困擾的情況。目前，「曼聯」有着降班威脅。佐治貝斯的演出一直令人失望，但毫無疑問，他將創下球員買賣的最高轉會費紀錄。

若干英國甲組球會業已明確表示，他們寧願放棄佐治貝斯的天才，亦不希望球會紀律被他破壞。

不過，仍有三個球會可能對他有興趣。它們是車路士，水晶宮和打吡郡。

奧花里爾並無指明那個歐陸球會有興趣收購佐治貝斯。

【曼徹斯特三十日路透社電】「曼聯」球星佐治貝斯今日被控於本週初在一宗夜總會事件中，攻擊一名二十歲女侍。

一位警方發言人說，這位二十六歲的北愛球星業已被傳召，他涉嫌於週二凌晨攻擊損害斯朗莉姬。

於今日較早時，他已因爲無參加球會集訓而於週六的賽事被雪藏。

網總分齡網球賽 今日三項爭霸戰

【本報訊】網總舉辦分齡網球賽經過淘弱留強後，定今日下午二時，在維多利亞公園網球場舉行三項決賽。那是十五歲以下男子單打決賽，十五歲以下男子雙打決賽及十三歲以下男子單打決賽。以下是今日的賽程：

（十五歲以下男子單打決賽）

霍家讚對蘇大偉

（十五歲以下男子雙打決賽）

霍家顯、霍家慶對鄧肯、費斯拉

（十三歲以下男子單打決賽）

霍家慶對陳紹傑。

・長好彩保齡賽・美國長好彩濾咀烟贊助及南華會主辦的長好彩保齡球聯賽，第十三週賽事結束，何耀堅（圖）一局速譜分二七〇分，獲得每週冠軍。

美馬拉松籃球賽 二百四十隊參戰

【美國德克薩斯州威波克三十日合衆國際社電】計劃作連續不斷一百二十小時比賽的世界歷時最長籃球表演賽，今天進入該項賽事的第四節，每隊都得到超過四千三百分。

該項比賽在威波克第一浸信會教堂體育館作賽，由該教堂和德克薩斯州工業大學浸信學生聯合會共同發起，每隊發起人都捐出款項，爲學生暑期任務籌募在明年夏季開辦德克薩斯州理工學院巴士供給資金。

該項比賽於星期日下午九時開始，並將在星期五日下午九時完成，球員們自從星期日開球以來，已無間斷地在球場上比賽。

活動指導員當・史甸說：「截至目前爲止，我們已有超過八百名德克薩斯州理工學院學生在球場上，我們預料將會有一千二百名以上的理工學院學生參加比賽」。

史甸說：二百四十隊男女子五人隊，代表一百七十五個不同組織，已簽字參加比賽。

據史甸說，現時的紀錄爲九十小時。男、女子隊的積分，在今天下午三時都已越過四千三百分。

啟德遊樂場
鑽石戲院 每晚兩場七點・九點 九點 星期日加開四場
集中人材繼續廉收票價
凱聲歌藝團
洛神
甘羅拜相 中片 七彩
殲虎屠龍 西片

雙線即晚午夜場
百萬導演 吳思遠
陳星 主演
澳門麗都

週末午夜場
上週滿滿
今晚 十一點半再加映一場
羅烈 李菁 谷峯
SHAW SCOPE

香港 皇后 皇都 金陵 永華 九龍 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際 國宮 光華 澳門 南灣 下期
大爆滿
七彩闊幕
聞江龍 英俊
DUEL TRIANGULAR
必成影迷中心偶像！

台港第一位女武師 嘉凌 智勇雙全再顯身手
鳳鳴樂譽鉅獻
楊 嘉凌
忍
全綫五場
加料

今晚 明晚
誰的錯？

樂宮 明天五場 獻映
鐵漢大流氓
PREACHERMAN

週末 新都 樂都 英京 英華 仙樂
娛樂府聞統請
嚴俊
歸亞蕾 王戎 陳佩玲 楊洋
感人的情節 脫俗的風格 悅耳的歌聲 精彩的舞蹈

歐洲公司風趣喜劇
即日盛大獻映 五場請早
千面嬌：彼得斯拉 祖安芙麗 力奇蘭西
刮龍醫院
名符其實 刮刀開鼻 一味胡鬧 大笑話 滿院春色 帝胡天趣 橫生妙趣！
兒童不宜

奇情大胆
七彩

鐵三角拳擊雖好 故事散漫無氣氛

幕前閒話

※※在拳擊片正大受觀衆歡迎的今天,「鐵三角」無疑是迎合這個潮流的影片。片中的運場大小戰役中,拳腳風,凌厲有勁,很能帶來觀衆感官上的刺激。

可惜的是,本片沒有一個完整的劇本,故事發展散漫,除了最後一幕力挫群奸以外,幾乎顯不出甚麼高潮。

正由於故事散漫,直接使導演無法把劇情拉得緊湊,營造出應有的氣氛來。例如主角與邪門館主之女談愛,除了藉此安排上一個女角拳戀之外,想不出有甚麼重要的意義,閻江龍和拳戀兩幕談情戲,祇會沖淡戲劇本身的氣氛。

此外,金平演的劍狄武館館主,似邪亦正,他雖然與歹徒勾結,卻也堅持公平決鬥原則,那是賦給性格上的失敗。江南演的正派天德場主,造型上也嫌太年輕了些。劇本上還有一點費解的是,天德場主不惜樹敵,也堅持不肯加入「武道會」,武道會究何物,有何弊端,片中未有提及,因而引起的正邪兩派之爭,也就失去了重心,令人不信服。

新人閻江龍外型和武技都很好,但演技上較為稚嫩,仍有待雕琢之處。 (風)

亡命大賽車鬆散 賽車場面夠刺激

※※賽車是一種非常特別的競逐性運動,自開始出現至今,它就一直與死神共存。事實上,賽車選手在跑道上以時速二百哩的高速追逐,確是無時無刻不在與死神搏鬥。

這種充滿危險和刺激的運動,當然很難避免,被電影製作者用來拍攝電影的,這類影片的內容,除了賽車場面外,就是描寫賽車選手的生活、夫婦關係、與死神爭鬥的不屈不撓心理。

「亡命大賽車」的英文片名是「里蒙——到地獄之捷徑」,里蒙原是法國一個小鎮,該地每年舉行一次廿四小時長途賽車,較早時史提夫麥昆主演的一部「死亡大賽車」,就是以這項比賽為題材的。

但非常令人驚奇的,「亡」片內共有三次比賽,分別為西班牙、荷蘭和義大利,卻沒有「里濛廿四小時長途大賽」的,實在使人莫名其妙。

片中的賽車場面有部分是實地拍攝真實比賽的,所以相當迫真。但當然,主角駕駛的車就並未真正參與比賽。不過,最後一場在義大利蒙沙跑道舉行的比賽,是十分精彩刺激的。

本片的劇情十分簡單,演員也談不上有甚麼演技,對於賽車這種運動,更沒有深度性的描寫。唯一可觀的,就是賽車場面。

在成績而言,本片比不上史提夫麥昆的「死亡大賽車」,當然比不上數年前由占士加勒主演的「大賽車」了。

約瑟李雲創賣座紀錄新作

約瑟李雲出品「老虎甩鬚」,在南美洲創了很高賣座紀錄。原因是:它以南美一個傳奇遊俠為主角,該地人士看來有親切感。事實上,「老虎甩鬚」質素不俗,有笑料,打鬥激烈。飾遊俠卻乃第的是泰倫士希路,另一要角肥佬畢史賓沙亦相當犀利。(圖為片中一幕)

羅拔韋納有志製片及導演

娛樂

差不多一個片集,就吸引了成千上萬的觀眾,一個片集捧紅了一位演員。這個片集就是「神偷諜影」。被捧紅的演員就是片中的男主角羅拔韋納。不過,幾乎「文迪」這個名字還要較羅拔韋納來得吸引,因為它是片中主角的名字,一位沒有編號的特務人員。

所謂演而優則導,羅拔韋納也有這個想法,不過在導演的心願未嘗之前,他更有興趣去做製片的工作。就像他的一部「罪惡夫人」(港譯「神探勇破神秘堡」),這片的監製就是他自己,而主角呢,亦是他自己。也許說不定在將來,他除了是一部片中的主角,監製之外,還是該片的導演,一身兼數職。其實據羅拔韋納自己說,他不但愛演戲,愛做監製,愛做導演,甚至乎有關電影台前幕後的一切工作,他都有興趣去嘗試和研究。

羅拔韋納,影圈內的朋友都叫他做阿卜。他出生於米芝根的狄魯斯,當他九歲的時候,他一家人就搬到洛杉磯去,讓他在那兒讀書,哈花學校以及聖蒙妮卡中學都是羅拔韋納攻讀的地方。當羅拔讀中學的時候,他已經決定了以甚麼作為終身的事業——那就是演戲。那時最吸引他注目的就是戲劇,他常常跑去看別人演出戲劇。他的家附近就是好萊塢攝影場,假如他要做演員的話,應該是比別人方便的。但話可不是這麼說,他從一開始就在人群中窩門,他就過拍了六個月片,影片拍完,見到他的祇是混雜在大群人中,不見經傳的一張臉孔。

羅拔曾這麼想:「或許會有一位導演留意到我的存在,會跑來對我說,我在一大群人中被埋沒了,於是我就給發掘出來。」但事實上,奇遇並不誕生在羅拔的身上。二十歲時,羅拔始開始拍他的第一部擔任主角的影片「驀地森馬的居處」,之後,影片才滾滾而來,但始終沒有一部令他像「神偷諜影」一般得着名成利就的機會。

今日電影

百樂	[illegible]	(西)(未評)
明珠	[illegible]	(西)***
海運	[illegible]	(西)***
皇后	鐵三角	(國)(未評)
京華	色魔驚魂	(西)(未評)
樂聲	鐵金剛勇破鑽石黨	(重映)(未評)
東方	活着為了你	(國)(未評)
紐約	小色狼	(西)(未評)
京都	神探勇破神秘堡	(西)***
樂宮	刮目相看	(西)***
麗聲	鳳月奇譚	(國)(未評)
東城	老虎甩鬚	(西)(未評)

影壇鑼鼓

看完風月奇譚後

「拍小電影而自稱巨片」,「把下流當作風流」。

當看完「風月奇譚」後,益覺那兩句話大有道理。

誰演「夜生活的女人」?

甄珍辭演「夜生活的女人」後,凌波也辭演「夜生活的女人」。

找十個八個有名氣的女演員辭演,然後到無上裝或露臀等夜總會去,找幾個夜生活女人演出,亦是宣傳之大道。

苗可秀與鋼不銹

苗可秀新居之房,由床背到天花板,都鑲著閃閃發光的不銹鋼片。使人發生冷感。

苗可秀,不妨另起一個藝名「鋼不銹」。

胡錦趕來港拍兩片 胡金銓扒逆水有理

銀海網微

胡錦怱怱地回台灣去,據說今天回港,因為胡金銓所執導的「迎春閣之風波」,和「女警察」兩部片,全有她的戲。

現在,胡錦和貝蒂所收的片酬,都漲了一倍,恰是二萬元港幣。由於朱牧跟她們所簽的片約,全是在未漲價之前,這樣一來,「女警察」一片在製作方面,已經省下了好幾萬元。

胡金銓的「迎春閣之風波」,胡錦祇有一兩天戲,而徐楓的戲場比較多,估計非拍十天八天不能完成。現在小胡用不着急急地趕,因為徐楓已不到丹麥去,這部片可以順順利利地拍。

側聞,徐楓為了接拍「春滿丹麥」,必須趕著將「迎春閣之風波」一片趕完,或是將片子押後再拍,而與胡金銓間弄的很不愉快。現在,徐楓的不拍「春滿丹麥」此事由大化小,由小化無也是必然的了。

看「迎春閣之風波」的一些照片,覺得時裝動作片雖然是目前群所趕拍的片子,但是,小胡的「扒逆水」,也是有道理的。照畫面看,此片一定拍得很有戲味。

當「迎春閣之風波」完成後,胡金銓便把所有的時間,精神全放在「忠烈圖」上面,此片是他獨資的。

王戎打算向邵氏借用凌波,因為,他們在「馬蘭飛人」中,合作的極為愉快。

前些時,王戎與丁善璽等人,合組了一間「巨人」公司,創業作希望找凌波合作主演,因為,這部片中,有很多歌舞的場面,很適合凌波主演。

同時,王戎也希望邀聘歸亞蕾,那是他們合作主演「活着為了你」的緣故,在「活着為了你」這部片中,他們是飾演姊弟兩人,歸亞蕾的演技出色,那是影圈中人一致公認的事實。

王戎是個興趣多方面的人,除了拍戲,搞電影公司之外,還打算設廠,總而言之,他打算在這一兩年間,打好經濟基礎,創下一番事業。

同是亡命天涯客 羅烈谷峯變仇敵

「亡命徒」一片描寫大大小小一系列槍戰,展開了一幕又一幕驚心動魄的打鬥場面,這些槍戰在導演張曾澤的精心設計下,不重複、不呆板,花樣百出,各具特色,表現了亡命徒生活的多樣性,此外,在人物塑造方面也有着突出的成就,同是亡命之徒,羅烈和谷峰各有各自的個性特徵。

羅烈和谷峰,這兩個「生死兄弟」,原是三省有明文通緝的悍匪,一次,他們打劫一家銀號,得手後,為緝捕隊追擊,追得到處流竄,在生死關頭,羅烈自告奮勇,挺身而出,掩護谷峰衝出重圍,致自己受傷被捕,瑯璫入獄。

「亡命徒」導演張曾澤與兩男角,羅烈與谷峰。

羅烈的「義氣」,並沒有換來「義氣」,恰恰相反,羅烈越獄後,找到谷峰時,谷峰卻佈下陰毒的陷阱,要把羅烈置之死地。

導演刻劃谷峰暗算羅烈,生動地勾勒出忘恩負義之徒的嘴臉,描寫他和石天師徒關係,更是將谷峰窮凶極惡的面目暴露無遺,及至描寫谷峰企圖強暴養女李菁,卻更把谷峰靈魂深處的骯髒揭示出來了。

導演要通過這些事例,直接或間接地讓管谷峰這個角色,讓觀眾清楚地看到兇殘和貪婪,如何主宰了谷峰這個人物的思想和行徑,也反映了亡命徒掠奪成性的真實面貌,十分突出地表現了「人不為己,天誅地滅」的悍匪本性,導演用斥責和譏笑的態度,勾勒出一個令人厭惡的亡命徒形象。

與此相異,導演描寫了羅烈把朋友的俠誼放在金錢,生命地位之上,突出他有義氣,捨生死的精神,這個形象是頗能打動人心的,最後羅烈之所以得到其他土匪的支持,除了他具有一手好槍法外,主要的是羅烈講義氣,谷峰之所以眾叛親離,則因他的奸詐狠毒不得人心,導演透過這兩個人物,表現出人性的各個方面,展示了正義與邪惡的衝突,賦予動作片一個新的意境和內涵,這是本片顯著的特點。

秦祥林月入二萬 駕電單車可使心情開朗

銀色雜錦 加加

秦祥林從長江解約之後,運氣不錯,平均每一月可以有一部片主演。以片酬二萬元計,他可以有二萬元的收入了。這比起他是合約演員時,收入多了近三倍。

錢賺多了,但是秦祥林依然兩袋空空。到底賺到的錢花到那裡去,他自己也沒有辦法想得出來,反正銀行戶口到現在祇有二萬多元的存款。

日前,秦祥林到澳門去拍外景,事前他先和一千工作人員,一起到賭場去碰運氣。一進賭場,秦祥林立刻掏出五百元押下去,結果贏了,他拿了錢,掉頭就走。與他一起進賭場的人見了哇哇大叫說:「手風順,你為甚麼不多賭幾手贏多一點。」

但是秦祥林一早已經決定,不論是輸,還是贏,全以五百元為限,他笑稱俗語的「貪」字變成「貧」,給了他一種警示,所以,他寧可不貪。

※※

目前,秦祥林所拍的片子一共有四部,其中之一是朱牧所執導的「女警察」。因為四片的交替拍攝,小秦忙的不可開交,而「女警察」在這種情形之下,也被迫得押後一些再拍了。

過去,秦祥林是有一輛私家車的,後因接到太多的「三十元請帖」,就索性把車子賣掉,改騎電單車了。

談起了電單車,秦祥林的精神就來了,他笑稱自己有時心情不好,祇要是駕著電單車到外面去溜溜,讓迎面而來的疾風吹吹,人也會清醒一點,心情自然會開朗了。

因為他自進了影圈之後,所有見於報刊上的「秦祥林」,總是和一些粉紅色的新聞有關。因而,那天小秦跑到寫字樓來閒談時,他便說:

「我暫時不會談戀愛了,以免所有的報導,全部是艷聞,這樣對我的前途,也有一定的影響。今後,我要在拍片方面多努力,讓人家在寫稿時,祇好寫這方面的消息。」

秦祥林說完了還唔唔笑。其實,在小生人材之中,以外型來說,他實在是很不錯的。可是,他到目前依然是「半黑半紅」,片酬始終二萬元。

用二萬元港幣來邀秦祥林拍片,可以說是相當的「着數」,目前,他有四部片在趕,也有好幾部新片約,片酬低的好處,便是可以多接片拍。

※※

影圈新事

嘉凌小病清減

「鳳鳴之寶」嘉凌,上週終於由楊群和余鳳至陪同之下,來到了香港。

經過一場小病的嘉凌,是似乎清減了一些,但精神卻是蠻好的。

楊群一下機就說:「嘉凌的一病,幾乎也把我急病了,因為在一切安排妥當之下,機票已訂好是星期一的,可是她卻不遲不早的病了,這真教我急極!」

楊群還說:「嘉凌雖然是小病,但我見得她一到香港就會很忙的,若果星期一硬要她來的話,怕她得不到充份的休息時間,萬一病況加重的話,豈不是更壞,所以寧願讓她多在台灣休息兩天,將行期押後。」

我問他:「嘉凌在香港的行程是怎樣呢?」

楊群說:「原定是星期一到港的,當天晚上就上『無線』的『歡樂今宵』。現在祇好今晚在『無線』露面了。至於其他的安排,因為遲來的關係,祇好再行安排了。」

這時坐在一旁的余鳳至插嘴說:「其實嘉凌這次來香港,雖然是為『忍』的宣傳而來,最主要的還是為保良局義演的那一台平劇。因為三十日晚上就要演出了,由於時間迫近,看來她大部份的時間和精神,要應付這台平劇的演出。現在,嘉凌即要和其他的藝員彩排了。」

提起了這台平劇,楊群開玩笑的說:「保良局已經一切籌備就緒好了,連利舞台也租定了。如果嘉凌因病而不能來的話,這個後果真的不敢想像。所以我曾經打算過,若她再病多兩天的話,就算抬她上飛機也要的。寧願來到香港後才找醫生替她治理。必要時也得要她扶病登場。不過嘉凌的病並非那麼嚴重,我祇是在壞處想而已。」

現在嘉凌來了,除了即晚在「無綫」露面之外,主要的就是出席星期二在邵氏父子公司放映室主持「忍」的試片招待會了。

為善不甘後人

這一場是專為新聞界而設的試片招待會,情況熱鬧,因為嘉凌已是個人盡皆知的紅星,亦未正式和新聞界中人會過面,大家都想看看這位身懷絕技的小姐,是個怎樣的人。

·白雲·

李菁飛丹麥拍片

快鏡頭

李菁最近突然接到幾部大片,一部是到丹麥去拍的「丹麥嬌娃」,另一部則與許冠文合演「宣統皇帝」。

「丹麥嬌娃」將要親飛丹麥拍攝,藉著拍片,李菁大可到丹麥去暢遊一番,因此,對拍「丹麥嬌娃」一片,她是感到最大興趣的,況且,「邵氏」還計劃把這部片拍成,送去參加下一屆的國際電影節,由此可見,「邵氏」對李菁是多麼倚重,有機會出席國際電影節這種光榮,不是人人可得的。

雖然,「邵氏」當局及李翰祥尚未公佈「宣統皇帝」的女主角是誰,據說,在李翰祥心中有兩人,兩位皆是亞洲影后人馬,一是李菁,另一位是甄珍。

甄珍雖多次傳入「邵氏」拍片,但始終未能如願,最近,李翰祥與甄珍母女談及,已得她們答應,而「宣統皇帝」一片擬請她當女主角,甄珍亦已知消息,可是,至現在為止,「宣統皇帝」女主角屬誰?「邵氏」仍未有正式公佈。

論忙,李菁與甄珍都相差不遠,甄珍片酬雖一再躍昇,可並不影響片約,現定片酬十二萬港幣,邀請的人更多,李菁如飛丹麥拍片,時間不可能短,得等她回來才可開戲。「邵氏」在「宣統皇帝」主角中,要考慮的是誰的時間有利於影片拍攝這個問題。

丁強在「進攻美人關」中飾演美女。

長江外景隊由澳返港 白彪女友碼頭接個郎

點點星光

由楊曼怡執導的一支四十多人「怪客」外景隊,自上月初親率往澳門氹仔拍攝實景,二十六日不計風雨陰晴,都按時間出發,依進度計劃爭取鏡頭,故拍得積極、快捷,果然如期回港。

首批返港的由楊曼怡帶領,薛家燕、白彪及部分工作人員約二十名,其餘的機器和一切道具服裝人員,高岡、魯俊、梁東等,則由楊曼伍帶隊於今天歸來。

「怪客」的外景隊精神表現得甚好,楊氏鼓勉有方,用禁賭而人人都帶有鈔票回來,但整隊的演職員膚色,變得壯黑,白彪女友,亦往接船。

據聞「怪」片在港須補幾個鏡頭的石礎及馬劍堂的戲,便全璧完整,堪稱十分順利。

這時來說「怪客」的成敗,似言之極早,但就其劇本的橋段和角色的人物造型上看,已有先天的優點,後天的成就,便關係於導演人手法,很多好劇本好演員,終毀滅在低能的導演技術下,亦不為奇。

楊曼怡本身係老闆,執導「怪客」,初時有些影圈人士背地裡指他「自取麻煩」,及後在澳看到他臨場的指揮若定,取鏡角度新穎,手法處理得純熟有序,不少人皆驚異,對「怪客」的將來成就,莫不衷心讚許,認為得嘅。

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

今天 全線加午夜場

老幼咸宜諧趣生猛動作巨片!

番李脚來無拳 鬼三,路影!

在台映秦公創賣座新紀錄!

中國武術招式第一次在西片中出現一新觀衆耳目!

They Call Me Trinity

老虎甩鬚

百份百娛樂性!大人哈哈笑!細路笑哈哈!

泰倫斯希路 畢史賓沙 聯合主演

橫施絆馬索,倒頭要出椿,背後有眼,睛暗惡人難算,老虎甩鬚,太歲竟然病貓!

AN AVCO EMBASSY RELEASE

分類廣告 醫藥

善補靈藥

鍾茂生 尿道炎 毒症

月事 聖藥 通力

女醫李寶 痔 痛血瘡

莫敬仁 痔瘡

九龍 ... 診所

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區總辦事處利源東街八號地下 電話：二五四九五·二二三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七·七零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大厦式零壹室生記租務處

（四）旺角亞皆老街廿二號東興大厦生記租務處

（五）油麻地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三六式號）

（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高思舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

別墅 地

北角旺舖出售

五福大厦

下列各號信箱現有信件存在本報領取，如先聲明者，則請到灣仔分域街本報中區辦事處領取，又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔		中區		九龍	
107		38		513	
108		40		555	
109		43		667	
202		51		754	
211		63		765	
213		66		823	
216		68		901	

招租（香港）

旺舖吉售 商業中心近戲院單位 期邊連閣K 年太

新樓租售 石梨貝大龍街友明大厦B座 入伙即可住 電話K一七八〇二

樓下招租 皇后大道

洋樓招租

香港中環出租

中環旺舖

地王旺舖招租

大單邊旺舖

工場出租

寫字樓分租

樓房出租

工場招租

旺舖連同

一樓招租

徒置工廠

新樓招租

美孚新樓

地下廠房

旺舖招租

吉樓招租

旺地出租

青山道

電子廠讓

出讓

石屋出讓

古董文玩

門樓

織機平讓

珠片平讓

樓宇出讓

士多招頂

農場出讓

農場工地

電視急讓

農場急讓

適合工業

士多出讓

夜英教師

聘請學徒

聘請

求職才佳音

晚間兼職

廣新鐵廠

餐室女職員

洋行後生

男女職員

請女助手

誠聘司機

首飾鑲作

車床公模

技工

美髮排髮

聘售貨員

請看更

急聘教師

晚間兼職

聘請

管倉

石油氣請

男女職工

急聘職員

增聘職員

高薪職員

玉器學徒

急聘職員

兼職佳音

待聘

報稅理帳

精補小學

專門教報

潘氏廣告

徵聘化粧品部主任

徵求

徵夜間職

學生求宿

良友婚姻服務

徵求代理

徵求出版

誠徵男友

遺失

遺失聲明

遺失聲明

啟事

中國書畫

啟事

神愛世人

新聯公司

新聯公司

鳴謝西洋菜街2R閣樓 新聯公司 金組第28期領取 將第三組的金發彩得者列下：

新聯公司 鳴謝西洋菜街2R閣樓 新聯公司 第32期領取

新聯公司 鳴謝西洋菜街2R閣樓 新聯公司 第49期領取

善堂福壽會

天德聖教會

合作啟事

合衆公司 鳴謝上海街六六一號A四樓 電話：K九四六四三五

尋訪 文玉父親

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南 台灣日本英國

簽證暨各地來港過境延期合法居留廉價機票

航通旅行社 ①彌敦道632號好望角大厦11樓五號室 由旺角西洋菜街五號入口電梯按11字電話K316252·K308518 ②香港德輔道中116號遠東銀行五樓電話H447173—4

百貨批發 手袋手巾 銀包手巾 手頭代理 南街二六〇號 合成行

永發搬運公司 專門搬屋 K·634725·654094 H·448176·444927

大批平沽

代客抓毛

四季旅遊公司 專辦美國、英國、台灣特快簽證，有各國平價機票。 香港—三藩市 $1500 倫敦 $1900 雪梨 $3305 巴黎 $1900 台北 $480 東京 $1200 曼谷 $750 請電5·254272或6

燈泡 代理協成廠

聖誕裝飾

冷氣雪櫃

彩色月曆

破舊字識

20元包修電視 光明行

收購舊機 不論新舊 上門議價 K306603 光明行

警笛

萬能角鋼

自動電話答話機 AT-D11

收買酸枝

高價收買電視音響

影印 柯式油印

古玩古玉

百葉窗簾

修理電視

鋼珠一批

冷氣雪櫃

印尼越南星馬泰 特快簽證 美國加拿大歐洲 台灣日本漢城 台灣新年九天豪華團 廉價機票 1月30出發 藍天旅運社 大道中74號皇后大厦807室229338·245296

毛彩批發

油漆裝修

防盜鐵門

羊毛現貨

招生

打字機

速成英婦會話 拼音 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道435—451號三樓全座新光戲院對面電話H611601教育司著 立案招十一月份新生及插班生

日文班 法文班 國語班 英文拼音 英語會話 成本會計 珠算 出口文件 別文速記 商業信札 簿記全科 高級會計 商業簿記 廣告室內設計

街坊日語

英文發音

商科學校 商業全科 簿記 打字 珠算 信札 CIF 德文·法文·英婦會話·四科月費50元

中國書法班

速成日文專科學校 取締役：山田惠子小姐 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三四樓 電：883376 增設一月速成班兼讀半費12月5日開課4科50元

香港商科語言書院 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·速記·會計

打字全科—全部新機·四十元學到畢業 英語拼音—一月速成兼氏及國際音標· 珠算全科—學費廿元包教識·一月速成

TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班

劍橋大學英文文憑班 電腦打孔機孔訓練班 出入口文員班 廣告畫藝術班

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 教師全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

人人可讀 保證成功

哥林比亞無線電學校首創 無綫電及電視工程實物函授科 及日夜新班招生

勤精數專

嬰孩托兒

鄧桂廚訓練學院

日語專文

香港工科學校 H708115 H485445 K905075 室內廣告裝飾設計

香港工科學校 K905075 H708115 H485447 機械工程

香港工科學校 立案 機械建築

免費函授英日語文

珠算

香港工科學校 航海 無綫電 電報

香港工科學校 電機冷氣工程

醫藥

喉 吳景霞 中醫科專

竹林氏

胃

丹鳴耳

男性虛弱 不人

謝金石

婦科 李冰妍

痔漏

朱健民 痔科

痔瘻 苗樂天 （寄港證保·到痊法置）

漂染廠製衣廠競購 布疋市況普呈秀色
棉白胚特俏訂單多要月內付船 出口需求特多現貨市價普扳高

[illegible]與製衣廠搜購白胚加工出口甚多，行上現貨做價又[illegible]最低價市場白胚，混紡胚與花格仔市情不穩，因爲[illegible]付運出口，目下正在十二月初，出口布匹與製衣是[illegible]的。

六〇×六〇細布每匹四十元，六八×六八細布每[illegible]，一〇八×五八斜布每碼一元六毫五仙，九六×[illegible]布每匹四十元，四二×四四毛布胚每碼一元到一元[illegible]仙，五千號菜紡每碼一元五毫，四千四百號菜紡每[illegible]二毫到二元四毫，一千號特頭綸棉每碼二元〇五仙[illegible]四元五毫，牢封特頭綸棉每碼三元六毫，一二〇白[illegible]元八毫，三桃白布每匹六十五元。

大陸米價急降 週來跌十四元
但泰米不願賤價沽出

[illegible]低價在港爭銷場，本週內大[illegible]詫異。泰國白米以老花爲多[illegible]售泰國米。[illegible]，華南粘每担七十六元。

越戰和談仍有枝節 美股市況不穩 高富石油較暢

[illegible]石油，升零點三七五至廿六點八七五。

動力股票走勢旺盛，尤其是大規模的石油公司股票，因爲政府將提高石油的價格以鼓勵探測工作。艾爾巴索天然煤氣上升零點七五至十九點八七五。

美國証券交易所成交股票達五百二十萬股，總額爲三百六十一萬美元。

美國紐約証券交易所活躍股票收市時價格：高富石油，廿六點八七五，愛息登圖石油，十三點七五，雷馬達旅館，二十點五，馬德爾玩具，十四點七五，環球航空，四十八點二五，温巴哥工業，廿六點七五，聯合皇家車汰，十六點六二五，里維斯保佩，廿四點一二五，艾爾巴索天然煤氣，十九點八七五，纖維之家，九點八七五。

香港天綫公司股票公開抽簽進行順利

[illegible]月廿七日截止，認購額超越二倍以上。十一月廿九日，在九龍交易行，由陳普芬主席暨樂秀[illegible]亦教授及九龍會會員代表及鍾士明會計師等，公開主持抽簽，進行順利。

歐洲行情靠好 港金報昇三元
尾盤四三四、六二五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報六三·六〇美元（升一角），瑞士入價報六三·四〇美元，出價報六三·九〇美元（升一角），巴黎報六四·四九美元（升兩角半）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三五二二美元（縮六厘），美國告老士報二·三五二五美元（縮八厘）。

本港金市，昨日上午開市報四三三·七五，最高報四三三·七五，最低報四三二·七五，收市四三三·三七五；息價滑不算，上牌現貨交收共兩千五百兩，公價定四三二·五〇。

下午開市報四三三·六二五，最高報四三五·二五，最低報四三二·二五，收市價四三四·六二五；斷日波幅爲二·五元，前市尾盤爲四三一·六二五，與昨收市價比較漲幅爲三元，昨日歐洲金價回升，港市跟風上揚，人心轉好，事實上，港金市與大盤隔價太近了。

美鈔扳好，大鈔報五·六五五，普鈔報五·六五；美電最高報五·六六六二五，最低報五·六六五；通天單最高報五·六六一二五，最低報五·六六〇。

日元報昇，大紙報一八八·五〇，細紙報一八七·七五〇；加拿大紙報（大）五·六七，（小）五·六六；星架坡紙報（大）二·〇三，（小）二·〇二；台幣報一三九·五〇；瑞士法郎報一四七·一二五；法國法郎報一一〇·五〇；西德馬克報一七四·五〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六三·九五美元，價比前市尾盤昇三角。瑞士頭盤入價報六三·七五美元，出價報六四·二五美元，價比前市尾盤昇三角半。

本港金鈔外幣行情表

十二月一日（星期五）

（九九K金）	
開市	433.250
收市	434.625
最高	435.250
最低	432.750
（美鈔）	
大鈔	5.5550
普鈔	5.6500
（美電）	
最高	5.66625
最低	5.66500
（通天單）	
最高	5.66125
最低	5.6600
（日元）	
大紙（萬計）	188.500
細紙（萬計）	187.750

（雜幣）	
正鎊	13.18
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.70
加單	5.68
加元（大）	5.67
加元（小）	5.66
菲幣（大）	0.81
菲幣（小）	0.80
大坡紙	2.03
細坡紙	2.02
新勞啤（百計）	54.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	174.50
法國新法郎（百計）	110.50
瑞士新法郎（百計）	147.125
婆幣（百計）	27.20
台幣（千計）	139.50
新金邊（千計）	27.20
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	9.50

英鎊滙低美元上揚 美告羅士昨已回昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨多調整，計調整後之新滙率，英鎊、加拿大元、印度盧比及澳洲元均見改低，美元、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、紐西蘭元、星馬元則告掛高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦同升。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一三·三八五港元改爲一三·三七〇港元，買入價由一三·二八五港元改爲一三·二七〇港元，即每英鎊均較前少兌〇·〇一五港元。

美元電滙賣出價由五六八·五〇港元改爲五六八·六二五港元，買入價由五六四·五〇港元改爲五六四·六二五港元，即每百美元均較前多兌〇·一二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五七二·六五港元，改爲五七一·五〇港元，即每百加元較前少兌一·一五港元，買入價由五六八·四五港元改爲五六七·三〇港元，即每百加元較前少兌一·一五港元。

西德馬克電滙賣出價由一七八·四五港元改爲一七八·八〇港元，買入價由一七六·三〇港元改爲一七六·六五港元，即每百馬克均較前多兌〇·三五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一三·一五港元，改爲一一三·二五港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元，買入價由[illegible]

比利時法郎電滙賣出價由一二·九六五港元改爲一二·九七〇港元，即每百法郎較前多兌〇·〇〇五港元。

南非蘭特電滙賣出價由七二九·六〇港元改爲七二九·七五港元，即每百特特較前多兌〇·一五港元。

澳洲元電滙賣出價由六七八·四五港元改爲六七六·六〇港元，即每百澳元較前少兌一·八五港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八三·七五港元改[illegible]，即每百紐元較前多兌〇·一五港元。

星馬元電滙賣出價由二〇五·八五港元改爲二〇五·九〇港元，即每百星馬元均較前多兌〇·〇五港元。

印度盧比電滙賣出價由七一·八〇港元改爲七一·七〇港元，即每百盧比較前少兌〇·一〇港元，買入價由七〇[illegible]

倫敦美元告羅士賣出價由二·三五二八美元改爲二·三五二二美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇六美元，買入價由二·三五三三美元改爲二·三五二四美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇〇九美元。

新世界提早接收 尖沙咀藍烟囱地王

【本報訊】新世界發展有限公司提早接收尖沙咀地王「藍烟囱」舊址，移交手續昨（卅日）於藍烟囱總寫字樓辦理，新世界董事兼總經理鄭裕彤、太古輪船公司地產部經理D·A·戴維斯、藍烟囱倉總經理梅欣等在簽署移交文件。

據新世界發展有限公司總經理鄭裕彤透露：該地盤接收後即着手拆卸工程，隨即動工打樁及興建上蓋，預算二年內完成部分建築物，七五年全部建築計劃完成。到時尖沙咀火車站已遷離，加上此龐大發展建築物完成，尖沙咀旅遊區又加添新貌。

糖市人心轉定 市價局部按高
倫敦原糖期貨均上揚

【本報訊】國際糖價期貨又見同升，遠期價升勢較勁，本港糖市雖未暢旺，但一般心理轉穩，局部成價輕微上揚。

糖商指出：從國際糖價緩緩同升來看，本港糖價更顯偏低，但是實銷未增旺，與新貨提收尚未顯著疏導，所以靠着國際行情的支持，而本銷缺乏利好因素，近期走勢在無特殊刺激之下，只能站穩。

日本幼砂近期花貨以每担七十五元及七十五元五角碼頭成過四百包，散沽爲七十七元。南韓幼砂七十四元五角及七十五元碼頭成五百包，最高成過七十五元五角，南非幼砂七十三元三角碼頭成二百包，大陸粗砂轉手下週收貨成一千二百卅元，中粗砂成一千二百元共成廿五噸，太古四星按七十八元，SG幼砂七十七元交投仍疏。

國際原糖倫敦現貨每噸七十六鎊，跌半鎊，十二月份七十七鎊點一〇，升〇點三五，明年三月份七十八鎊點八〇，升一鎊半，五月份七十八鎊點〇五，升一鎊點二五，紐約現貨每磅七點四〇美仙，升〇點二一〇美仙，明年一月份七點六七美仙，升〇點二六美仙，三月份七點九一美仙，升〇點二五美仙，五月份七點八五美仙，升〇點二七美仙。

豆市榮辱互見 粟米急激下降
麥糠供銷仍緊價穩定

【本報訊】最近本港豆子市情，走勢互有升降，這主要是與供銷情況不同有關。至於粟米和麥糠情況，前者在泰粟大盤沖場之下，近價急劇下卸，後者近勢穩定。

黃豆，供應緊短，使近價出現疏挾，目前大陸大連黃豆每担六十五元，祇少量應市，至於泰國黃豆須要貨到之後定價，近市仍可看好。

綠豆，經過一段時期疲弱後，市勢回醒，主要是受泰產地報價提升所支持，現時泰國新油綠豆每担七十一元及七十二元碼頭成盤，散盤要價七十三元，大陸綠豆每担七十五元交投不多。

紅豆，本地扯銷仍慢，市難振作，大陸天津紅豆每担一百廿八元，泰國土紅豆每担四十九元，均少成開。

粟米，泰國當局連續復批出口証，泰粟米約有六至七萬包於短期內運港，雖然一般對後市並非過份看淡，但貨多沖場就造成積水難銷，因此，日來本港粟米價劇跌，泰黃粟每担再由卅一元五角跌至卅元零五角成三千包，據稱，現時一般粟米成價都跌破成本。

麥糠，在港產糠疏供之下，進口糠新近有供銷，但對現勢無影響，價位穩定，目前泰國粗白糠每担成廿六元，菲律賓糠成廿六元五角花貨碼頭共成五百噸，港產糠每担廿六元五角。

股市普呈暢好 公用類甚出色
恒生香港指數昇一三·九一

每日股市

【本報訊】股市轉呈暢旺，成交總值二億三千七百四十八萬元，行情普遍上昇。恒生香港指數上午報六七〇·六五，下午報六七八·八二，比前市升一三·九一。又遠東指數報三二四·五四，比前市升七·二七。

昨市走勢再見暢旺，交投亦告增晉，早盤市況牛皮略爲向上，午後走勢轉趨强勁，一般做價節節升高，收市時行情全面報漲。新股保利工程買家踴躍，首成三·四〇元，最高進至三·五〇元，收市價爲三·二〇元。銀行市勢壯旺，滙豐兩登記各報起六元，分別以三二六元，三〇四元及一七二元收市。工商企業類做價漸見昂揚，其中怡和勁升六元，收一〇二元，和記上漲〇·六〇元，收一六·四〇元，仁孚冒高三·五〇元，收三四元。會德豐升高一·七五元，收三九元及金門昇二元，收六六元。倉塢及公用事業亦俱有長足進展，九倉上升五元，太古升一·二五元，黃埔升一·七五元，九燈漲三·二五，港燈漲二·五〇元及電話升一·五〇元。

紅寶石發展將於四日（下星期一）上市。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類昇五一·四六，公用類升一〇四·六三，地產建築類跌二八·一八，工商企業類升一五二·九七，倉塢類升一六八·三八，酒店類升二九·二九，紡織類升四九·〇四，投資類升二三·〇三，橡膠類升四·一八。

在成交總值二億三千七百四十八萬元中，計香港交易所佔五千三百五十七萬元，遠東交易所佔九千九百零九萬元，金銀交易所佔四千八百三十萬元，九龍交易所佔三千六百五十二萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	三二六·〇〇	三二六·〇〇	三一八·〇〇
（英倫登記）	三〇四·〇〇	三〇六·〇〇	二九四·〇〇
恒生銀行	一七二·〇〇	一七三·〇〇	一七〇·〇〇
海外信託銀行	四·四亖	四·四五	四·四〇
會德豐（大股）	三九·〇〇	三九·〇〇	三七·二五
會德豐（細股）	三·七〇	三·七〇	三·七〇
會德豐船務（A）	九·八〇	九·八〇	九·三〇
會德豐船務（B）	〇·九八	一·〇〇	〇·九〇
亞洲航業	二七·〇〇	二七·〇〇	二六·二〇
帝后船務	七·八〇	七·八〇	七·八〇
萬邦航業	五·七五	五·七五	五·六五
於仁企業	三·九〇	四·三〇	四·一〇
天星小輪	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇
油蔴地小輪	九六·〇〇	九六·〇〇	九四·〇〇
香港電燈	四九·五〇	五〇·〇〇	四六·五〇
九龍電燈	四九·五〇	四九·五〇	四六·二五
中華煤氣	四〇·〇〇	四〇·〇〇	三八·五〇
電話公司	五九·五〇	六〇·五〇	五九·五〇
電車公司	五六·五〇	五六·五〇	五三·〇〇
中華巴士	一五〇·〇〇	一五〇·〇〇	一四九·〇〇
九龍巴士	一七八·〇〇	一七八·〇〇	一七四·〇〇
均益倉	三八·五〇	三八·五〇	三七·五〇
九龍倉	一八八·〇〇	一九〇·〇〇	一八三·〇〇
太古船塢	四二·五〇	四二·五〇	四一·〇〇
黃埔船塢	三四·二五	三四·二五	三二·五〇
惠保	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇

股名	收市價	最高價	最低價
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利興發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
益大發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
益福	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和寶	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廖創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯利企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣聯企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華美置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
啟德置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
健誠建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大信置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗君地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉穗地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華大地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
惠和地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亨隆地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富利地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金山地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋貸款	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]
淡國	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和証券	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡輿	[illegible]	[illegible]	[illegible]

股名	收市價	最高價	最低價
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東泰貿易	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港大投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和地產投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲文斯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢纖維	[illegible]	[illegible]	[illegible]
玫瑰針織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
經緯毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鳳睿美製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南順	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛（B）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際酒樓	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏香集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲保險	[illegible]	[illegible]	[illegible]
淘化大同	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興（股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅貫尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶利	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

美國銀行亞洲區在東京舉行會議
香港經理應邀參加

【本報訊】美國銀行亞洲區總部，將於本月初在東京舉行週年會議，主要討論與研究有關推進及擴展業務事宜，屆時屬於該區所管轄地區也如日本各地，沖繩、台灣、南韓、菲律賓及香港將出席參加該會議。美國銀行香港三分行經理廉理信，管勞及屈偉堅將聯同助理副總裁鮑利及副理軒氏等聯袂飛赴日本出席該會議。

紅寶石發展下週二上市
每年平均增長率百分廿

【本報訊】定下週一（四號）正式在遠東、金銀兩交易所上牌買賣之紅寶石發展有限公司新股，從各報專欄作家的評論看來，將成爲受人歡迎的監籌飲食企業股。紅寶石籌備上市已有相當時間，但爲符合政府新例要求，以至拖延至今。

紅寶石招股說明書中英對照，內容充實，使廣大投資者都可清楚知道該公司的歷史及業務狀況，其歷史悠久，是中西餐兼備並有多種食品供應的綜合性飲食企業，具有無可計量的發展潛力。紅寶石值得重視之處有以下各點：

㈠營業地點遍佈港九各心臟地帶，且總面積十餘萬方呎爲自置物業。㈡擁有陣容龐大的飲食業專才，各部主管人均具有十餘年以上之飲食業經驗，且都獲有相當數量之紅寶石股票分配，所以成爲無價之資產；此外，紅寶石新購入之新旺角碼頭對正福群大廈物業，該地點是通往葵涌標準貨箱碼頭九綫巴士幹綫之樞紐，除經營酒樓外，數萬呎將成爲新型之食品供應中心，即配合社會需求，亦爲股東帶來可觀的利潤。

據推算每年平均增長率能達到百分之二十，在飲食業中是超卓的。

認股資金回籠日增 銀行頭寸轉鬆 同業拆息回降

【本報訊】本港銀行內部頭寸轉鬆，同業拆息價繼續回降，昨（一）日活期拆息降至六厘二五，比較前（卅）日的六厘半回降點二五厘，前日的活期拆息最高曾見七厘。

銀行同業拆息價回降之原因，乃係申請股票的資金漸多回籠。不過，今年首十個月內，銀行同業拆息價比較過去升降幅度特別大，主要是新股上市很多之影響。

印花製罐產銷暢旺 白鐵供疏近價急漲
挪威貨高價訂成千噸

【本報訊】本港印花製罐產銷進入旺季，對白鐵皮需求亟殷，而在英歐產品供應繼續疏緊之下，本港市場的白鐵皮近價又急劇上漲，據說，現市的歐洲白鐵皮售價每二百磅由早期八十五元提升至九十二元，來存仍然疏短。

在白鐵皮求過於供的情況下，新近由洋行放出的挪威白鐵皮訂價猛漲，每二百磅由七十四元躍升至八十四元香港船邊交收，綜合訂成一千噸，排至明年二月份裝船。

洋行方面指出：整個歐洲白鐵供銷都呈現緊絀，因爲除了本港急切需求之外，其他地區也爭相購買，另方面，歐洲生產白鐵時注意產正張貨，同時，又改用新的機器製造，這些鍋港頭尾白鐵就相應減少，最近除了挪威貨有訂盤放出之外，澳洲貨新盤正在展延中，顯見彼邦供銷甚緊。

據悉：本港對白鐵需求異常殷切，所以歐洲貨大幅漲價後仍爲用家大力搶購，而在目前製罐廠銷情況暢旺之下，本港白鐵供銷仍持續緊湊，挪威、澳洲貨每二百磅市價九十元至九十二元，英國貨爲七十五、六元，英國貨品質比較差，故其價經常比前者爲低。

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

分類廣告 醫藥

七十一高齡執業四十八年 老醫生 阮逸雄 痛 中國正統醫術

手力按穴 專醫筋骨

七代祖傳四十餘年經驗 蔡德芬醫師 耳鼻喉 頸癧 痰核

歷史悠久·經驗最多 黃華湛醫師 痔瘡 無痛脫落·永不復發

四代中醫 廖仲鵬醫師 虛弱 頭暈 心跳 失眠 男人不强

鼻病丹

黃標腰痛 三代祖傳·獨步古方

黎德民醫師 風濕

羊叫 手足抽筋 一次即見效

立刻定喘止咳永不復發 喘 咳 哮喘 久咳

以上各症包醫 五十元兼夜收費

靜林氏

腦暈虛弱

陳銳培

結影 紅雲

癬 白蝕

留日卅年經驗專科女醫通經最快 王玉英婦科

清潔運動本月份宣傳主題
提醒市民切勿亂拋垃圾
違例者將會受重罰

【本報訊】清潔運動本月份之宣傳工作，政府將透過電台、電視台及宣傳海報，向市民指出亂拋垃圾將會被檢控及被重罰。

在本月份發行之海報，主題爲：「縱有多人受重罰，市民不應冒險亂拋垃圾」，該項呼籲將分別在電台電視台播出。

本港一間製片公司現已受聘拍攝同樣題材之宣傳短片，供給電影院及電視台放映，以警惕市民勿冒險亂拋垃圾，否則將會被檢控。

清潔運動宣傳組現已編撰多項電台呼籲及宣傳歌曲曲詞，本港兩位著名作曲家狄戌夫及紐奧，崑崙將負責撰譜。

政府新聞處本月份攝製之短片「今日香港」，亦以該項題材爲主，此外，當局並在行人衆多之地方分別派出播音車及裝設播音系統，播放同樣呼籲。

投訴垃圾「熱線」今起停止服務

又訊：政府爲方便市民投訴垃圾問題而裝設之「熱綫」電話，由於近日市民投訴減少，故此將於今日起停止該項服務。

該「熱綫」電話H二五六七八九，係由十一月一日由香港電話公司免費安裝，當即接到投訴一百二十個，有關人員在接到投訴後，就立即通知市政事務署派員清理，在某些情形下，可能需要較長時間始能將垃圾清理。

近日來，市民投訴已逐漸減少，在過去一週來，負責接電話之人員平均每日祇收到投訴電話五個。因此，當局決定停止該項服務。但市民仍可繼續利用香港電台中英文台晨早之「電話報告蹤跡」節目，投訴有關垃圾問題。節目主持人，在接到投訴後，將會轉知市政事務署採取行動。

清潔運動發言人指出，總括而言，該項「熱綫」電話服務可算頗爲成功，大部份之投訴均獲得迅速處理，但在某些情形下，由於投訴者未能清楚指出垃圾堆積之地點，因而可能延誤。

日本伊勢丹百貨公司
在港設分公司
地點在喜來登酒店

【本報訊】規模宏大的日本「伊勢丹百貨公司」，將在本港尖沙咀彌敦道口之喜來登酒店商場內，開設一百貨公司，「伊勢丹百貨公司」爲日本東京新宿區以規模最大而著名的百貨公司。

「伊勢丹百貨公司」將佔用「地王商場」的三層提供品質精良的一流商品，以便遊客及本地居民選購。

喜來登酒店座落九龍半島南端的地王，而對維多利亞海港，環境優美。該酒店之商場，預期於明年中開幕，其商場設計獨特新穎。

日本「伊勢丹」業務策劃經理黑川昭治昨日表示：設於喜來登酒店的新百貨公司，將會成爲本港特級的百貨公司，提供各項服務及品種繁多的商品，以適應來港人士需要。

他又表示，對於在港設立百貨公司之事，很具信心，他相信一定可以使遊客及本港居民留下深刻印象。

「伊勢丹」最近在星加坡設立了一間宏大的百貨公司。該公司不但是日本著名的百貨公司，且亦以致力海外發展而見稱的公司。

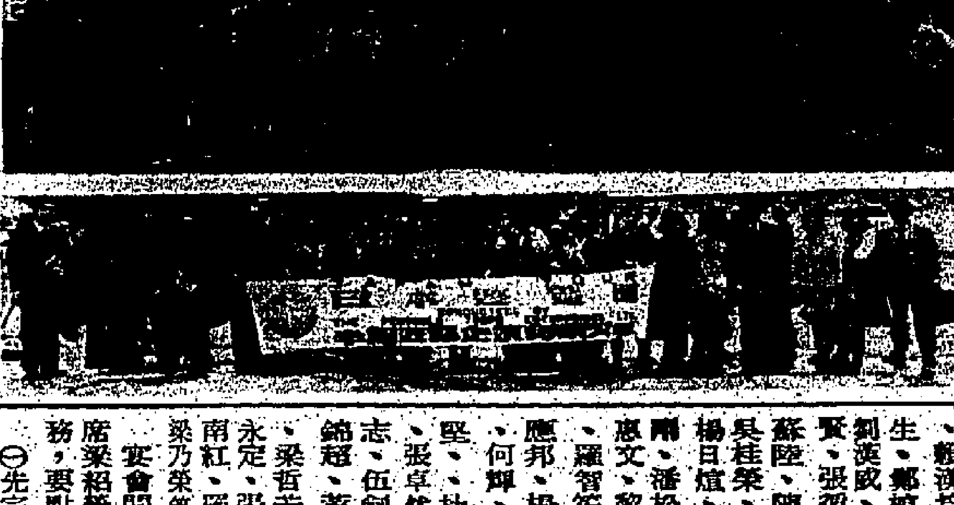
半島主辦台日星馬遊覽

【本報訊】由半島遊覽企業有限公司主辦之「日本韓國遊覽團」「台灣環島觀光團」「星馬泰度假團」又有三批共九十八名。依期十一月廿五日乘航機出發遊覽。

該公司與曼谷杜賓他尼大酒店合辦之「泰馬星旅行團」除十二月二日團員廿八名依期出發外，十二月廿三及廿四日各團亦餘額無多，持護照者參加可速定位。

「日本及日韓聯遊團」定十二月廿一日及廿二日將分批出發，據悉由於收費廉宜，節目豐富，名額即將滿。

「台灣環島觀光團」定十二月十六日及廿三日、廿四日出發，尚有少數名額，歡迎自備出入境證者參加，開章報名，請到該公司總行，九龍星光行八樓查詢。



附圖爲半島遊覽團出發前留影

戒毒會改選
羅理基蟬聯

【本報訊】香港戒毒會昨午在大會堂九樓北演講廳舉行第十一屆週年大會，並選舉來年度該會委員，昨日到會者約有百餘人。

經選舉後，新選出的委員大部蟬聯，羅理基爵士連任主席，義務秘書爲貝納祺，義務司庫爲加富，其他委員：許賢林、李祿芝、馮兆林、張永賢、胡百富、羅保、鮑健方、高自勤、陳陳禮夫人、李子蔭、陳廣福、謝雨川。名譽顧問是段本良、郭惠康、吳達衛，名譽核數師爲羅賓咸，而信託人則是岑維休、施露孜及黃允畋。

順德邑彥大聯歡
梁紹榮報告會務

【本報訊】順德聯誼總會、聯合順德籍社團首長暨順聯會董，盛大歡宴同邑官紳，上月廿九日在該會禮堂舉行，冠蓋雲集，極一時之盛。下午七時先在該會九樓崇本堂內設酒會，八時歡宴，是夕被邀之官紳到有：爵士簡悅強、副教育司何雅明、太平紳士胡兆熾、太平紳士簡悅慶、何薩旋、太平紳士黎時煖、市政局議員楊勵賢、民政主任陳漢光、香港電台台長周乃賜、輔警警司周劍鋒、荷蘭爵士陳匡華、民政婦女聯絡主任陳勤秀等，主方順德籍社團首長及順聯會董到有李鏡志伉儷、梁慶維、麥禮嚴、梁季舞、胡漢輝、何竹平伉儷、翁祐、梁中力、陳佐乾、何智煌、何享綿伉儷、龍澄、盧子樂、康禮、賴漢培、劉玲、黎德生、鄭植華、陳荊鴻、劉漢威、梅乃生、鄭學賢、張佰然、游榮權、蘇陸、陳堯深、陳坤、吳桂榮、黃永、蔡準、楊日煊、麥俊初、潘幼南、潘松國、蘇林、盧惠文、黎君焯、梁拔南、羅智笙、尤漢烈、尤應邦、楊緝甫、伍卓琪、何輝、胡翼飛、馮白堅、杜崇德、翁瞻盛、張卓然、伍堯端、嚴志、伍劍、蔡伯勵、胡錦超、黃振民、陳培楷、梁哲若、黃達鏗、潘永定、張翼鵬、關標、南紅、羅舜華、何池、梁乃榮等。

宴會開始時由大會主席梁紹榮致詞，報告會務，要點有：

㈠先完成津貼小學，現有學生二千多人，辦理成績中規中距頗有表現。

㈡舉辦獎學助學，十年來，歷辦不輟，每年支銷獎助學金，均在萬元以上。

㈢籌辦不牟利幼稚園，據有關當局表示，該幼稚園可於最近期內移交本會，可能明年秋季招生。

㈣籌建津貼中學，已於本年七月，動工興建中。

㈤創辦紀念堂，利便會員鄉親，奉祀先靈，經已裝修完成，及接受申請定位。

詞畢，繼續宴會。

中區新塡地
建行人天橋

【本報訊】中區新塡地將興建一條行人天橋，使行人可從油蔴地小輪碼頭直達中區，無須橫過車輛頻繁的馬路。

該行人天橋爲干諾道中擴闊計劃之一部份，由近碼頭處起將建築一條長七六五呎之天橋，直達現時興建之康樂大廈，在該天橋之中段處，將連建一條長八十二呎之天橋，直抵巴士總站，天橋各端供有梯級以供上落。

康樂大廈另有一條天橋，可供行人直通於仁大廈，此天橋爲香港置地公司所建。此外，行人天橋亦與中區高架行人道路系統相連，該系統係架於干諾道中之北面行人路上面，由畢打街起至機利文街止，長一千六百呎，闊十八呎。

高架行人道另有兩條闊十八呎之三合土行人天橋橫跨干諾道中，一在消防大廈之前，一在機利文街之東，即干諾道中六十七號門前。

新塡地行人天橋之建築工程將於明年一月開始，預料明年四月底可完成。

林語堂當代漢英詞典
本月初發售每本二百元

【本報訊】由香港中文大學出版，林語堂博士編纂的「林語堂當代漢英詞典」，有關其內容、特色，最近在香港各大報章均有詳盡報導，玆就詞典的印刷及出版發行事宜簡略介紹如后：

早在一九六七年一月間，林語堂博士即受聘爲香港中文大學研究教授，正式進行詞典的編纂工作。此後數年間，中大校方愼重的先後組成了「詞典計劃委員會」及「詞典部」，集中人力、物力，悉心策劃詞典的印刷及出版，務使其能肩負溝通中西文化的使命。「詞典計劃委員會」經多方的磋商與審查，終於將詞典印刷工作，委託日本著名之詞典出版商「研究社印刷株式會社」擔任。査研究社株式會社設於東京，首創於一九零八年，該社除了有豐富的詞典出版經驗外，同時爲一頗具盛名的學術機構。從其所印就林氏漢英詞典成書之質素觀之，其印刷水準，實臻一流。

一本具有重大學術價值的詞典，其出版與發行一定要有週詳的計劃，每一個步驟都是重要的。香港中文大學有鑑於此，早經進行物色有地位的出版機構，進行代理發行事宜。

麥格羅·希路公司不僅在美國出版界中具有權威，在世界出版業中，亦赫赫有名，其業務範圍廣泛，出版書籍種類繁多，而且都具有一定的學術水準。香港中大詞典部負責人於本年三月間與該公司負責人洽商有關林氏漢英詞典的環球發行事宜。稍後雙方達成協議，共同合作推銷此項鉅著，是爲麥格羅·希路公司代理發行亞洲區出版書籍之首次。

「林語堂當代漢英詞典」，已於十一月中旬在日本印就，十二月初在香港發售，每册定價港幣二百元正，有關詢問，請向香港中文大學詞典部或辰衝圖書公司接洽。

保良局游藝會
陣容盛極一時

【本報訊】保良局爲籌募建設費，定本月六日晚在利舞台舉行慈善游藝大會及發行一元奬券籌款，屆時港督麥理浩爵士伉儷將蒞場賞助，民政司陸鼎堂夫人担任攪珠開奬，一元奬券早已分別在本港天星碼頭，告羅士打行樓下，銅鑼灣大丸百貨公司及九龍海運大廈設站發售，購者異常踴躍。

游藝會陣容，盛極一時，故高價之一千元及五百元套票與一百元券，早已被預購一空，現祗餘少數五十元券及最低之五元券，將在利舞台及天星碼頭站沽出。

一切游藝節目，請無綫電視「歡樂今宵」節目主持人蔡和平主理，除「歡樂今宵」全班藝員担任演出之外，復由星洲請得名歌星林竹君小姐，屆時到港參加，並由何守信及沈殿霞担任司儀。該局總理更請得慈善伶王新馬師曾，亞洲影后凌波及紅歌星姚蘇蓉、白嘉莉參加演唱。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（二日）（星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國、印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 包裹上午十一時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 信件下午六時 包裹下午五時 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敍利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時 包裹下午一時
秘魯 信件下午二時
非洲、埃及、瑞士 信件下午三時 包裹下午二時
錫蘭 信件下午二時 包裹下午三時
義大利 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午三時
斐濟島 信件下午四時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
希臘 信件下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 包裹下午五時
加拿大、美國、中南美洲、巴西 信件下午六時 包裹下午五時
菲海布里灣島 信件下午五時
巴西 包裹正午
日本 信件正午 信件正午 包裹上午十一時

明日（三日）（星期日）

平郵

德國、荷蘭、比利時、義大利、瑞士、法國、西班牙、黎巴嫩、敍利亞 信件中午十二時
亞 包裹上午十一時
南非、英國 信件下午五時 包裹下午四時
葡萄牙 包裹下午四時

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委內瑞拉、巴哈馬 包裹下午五時
馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國、非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時
日本 包裹下午四時 信件下午六時 包裹正午
泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午
台灣 信件下午六時 包裹正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敍利亞、蘇丹共和國 信件下午六時
菲律賓 信件下午四時
澳洲、非濟島、新幾內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國

平郵

南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時
（休息）

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時18
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時07	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時09	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

東方·凱聲 華盛頓·總統 海運·明珠 京華·新聲 樂聲·麗聲
狂滿 日日五場 麥里斯德 鬼馬之作 碧列蘭 大膽演出 小色狼 有胆有色 門角勾心 兒童不宜 今晚加開11點半午夜場
狂滿 今天請早 羅拔韋納 神探勇破神秘堡 七彩 潤幕 今晚加開11點半午夜場
兩院今明六場 加開早場及午夜場 兒童不宜 VENGEANCE OF THE GODFATHER 轟動全世界，最受讚揚的影片！
今天六場·加午夜場 羅利公司發行巨片！台泰公映創新紀錄 泰倫斯希路·畢史賓沙合演
大聚 張師 希治閣 本年度最新巨製！ 特藝七彩 世界各地均創最高紀錄
港九影院聯合廣告
紐約·大華·金冠 豪華·快樂·金門 京都
今天五場獻映！
金門 今天 五場 鐵三角
今天兩院五場 色魔蕩娃 七彩潤幕
狂滿！今天五場 郭氏公司創業巨獻激烈拳擊巨片 鐵三角 中韓三國聯合巨片 餓虎狂龍
今六場 加午夜場
週末五場今仍請早
今天五場還映 鐵金剛勇破間諜網
滿！全綫五場 忍
今天五場 鐵三角
今天聯映 郭南宏 鐵三角 餓虎狂龍
今天五場 活着爲了你
今天聯映五場 忍
今天週末全綫五場 最後四天 李翰祥導演
桃李滿門
黃浦灘頭
最後五場 天師捉妖

失業漢縱火殺死妻兒 縱火誤殺罪成立 判被告入獄兩年

【本報訊】失業漢被控放火謀殺妻兒案，昨日下午在高院刑庭審訊終結，陪審員經過退庭商議三小時後，一致裁定所控被告兩項謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，至另一項放火罪名則成立。結果法官判被告放火與誤殺罪入獄兩年，但同期執行，即共入獄兩年。被告聞判竟抱頭痛哭不已。

法官判處時對被告這樣說：「相信除了你本人外，沒有人知道由於你之一時失去理智，結果使你遭受莫大痛苦，故今次你之所爲，不獨愚蠢，且非常危險，因這是一宗頗爲嚴重之罪案，不過法庭認爲你既已損失了妻兒，才作出較一般罪案爲輕之判處」。

被告潮籍男子詹桐利，五十三歲，失業，與妻及八子女住在大埔舊墟橫頭街十號石屋，被控於本年六月十二日，在上址（一）謀殺其子詹海祇（廿二歲），（二）謀殺其妻陳美英（四十歲），（三）惡意放火焚燒上述石屋。當時屋內有其妻及兒子海祇及海明（六歲）。被告由從鼠輝大律師代辯，否認控罪，檢察官爲郭非主控，案由高院委任審判專員高禮華聆訊，陪審團由六男一女組成。

案情透露，上述石屋，除被告一家人居住外，尚有一男住客名陳兆雲。案發前一晚，被告夫婦曾發生劇烈口角衝突，翌早凌晨二時半，該同居姓陳住客，發現被告用火水從其妻房外之窗門淋入，而其妻陳美英及其六歲大之幼子海明，正在房內熟睡，急上前攔截火撲熄，詎被告當時有如發狂，潑淋更多的火水，這時長子海祇（死者）聞聲奔至，但火勢猛烈非常，其長子奮不顧身，衝入火海將其母及弟救出，但三人俱被燒傷，後由警方將三人送院，長子海祇當晚即不治，其母陳美英於翌日亦告斃命，至六歲大之幼子海明，雖幸獲痊愈，但迄今頭面仍留有傷痕斑斑，被告隨遭警方拘捕落案。

啓榮號機器故障 由澳洲艦拖返港

【本報訊】一艘本港商船「啓榮」號，于十一月廿六日，在本港以南四百餘哩之海面，因機器發生故障，隨波漂流，幸得一艘澳洲軍艦「雪梨」號駛往營救，將它拖返本港海面。

「雪梨」號的艦長麥臣昨在艦上向記者講述這次營救經過。麥臣稱：當他收到「啓榮」號發出求救訊號時，該軍艦適巧在「啓榮」號四十五哩附近，于是該艘軍艦即趕往救援。

據艦長麥臣稱：救援工作並無戲劇性，他派出三個艦員到「啓榮」號處幫助他們綁好拖纜，準備把該船拖回香港，由於當時風浪很大，使救援工作增加困難，但正式拖行時，由於該船那條拖纜甚爲陳舊，抵受不住負荷而中斷，使船與艦之間的距離又再增長，後來該艦改用自己的拖纜，終於將「啓榮」號拖回本港。

「啓榮」號現時停泊在九龍海面修理中，全部船員安然無恙，如常工作。

「啓榮」號係一艘三千噸的貨船，隸屬本港「海城航業有限公司」[illegible]

澳洲艦官兵援救啓榮輪

澳洲軍艦「雪梨」號官兵在「啓榮」號發生故障後救援工作，上角爲「雪梨」號艦長麥尼臣講述援救商船「啓榮」號的經過。

本年第一百萬名幸運遊客 嘉露碧芝留港五天 遊覽名勝會晤港督

【本報訊】成爲今年本港第一百萬名幸運遊客的嘉露碧芝小姐，將在港逗留五天，由旅遊協會人員負責安排節目，並於離港前會見港督麥理浩爵士。

嘉露碧芝小姐昨晨在希爾頓酒店舉行記者招待會。她表示首次前往東南亞旅行，便有如此令她高興的遭遇，實在感到意外。

芳齡廿五的嘉露碧芝小姐，來自美國邁阿密，是泛美航空公司的職員。

碧芝小姐身高約五呎五吋，昨晨在希爾頓酒店其住房內接見記者及進早餐，她是於日前乘坐國泰航機抵港，由旅遊協會總幹事潘約翰於數十名來港遊客中挑選出來。

在招待會中，她表示自己是來自宗教家庭，有二位兄長，喜歡繪畫及唱歌。

碧芝小姐並表示有數名男友，但尚未有談及婚姻問題的意思。

昨午嘉露碧芝小姐並參加怡東酒店開幕儀式，接受該酒店經理人招待。

第一百萬名幸運遊客小姐，在留港期間將參觀寧富新邨學校，乘坐直昇機遊覽本港風光及會見港督。

本港今年度第一百萬名遊客嘉露碧芝，昨晨在希爾頓酒店答覆記者問題時情形。（本報記者李桂香攝）

昨日正式開幕之銅鑼灣怡東酒店全貌

政府新聞處 黎明升任助理處長

【本報訊】[illegible]黎明，由下週一開始，擢升[illegible]，這是第一個華人被委[illegible]「職系」中國人之光榮[illegible]

黎氏將來之職責，除[illegible]並專責處理新聞處內一[illegible]負責與各機關部門聯絡[illegible]

原任警察公共關係科[illegible]新聞處，任新聞科長，[illegible]許嘉文，則調任警察公[illegible]由另一高級新聞官張志[illegible]

怡東酒店總經理左嘉[illegible]百萬名來港遊客嘉露[illegible]舉行鷄尾酒會時情形。

佛教黃鳳翎學校 利國偉主持授憑

[illegible]務蒸蒸日上；小學部由黃錦屏女居士主管校政，十年來如一日，成績斐然，洵屬難能可貴。

孫寶元校長作校務報告時謂：本年度中五同學參加英中會考者共六十六人，英文一科全體合格，考獲五科或以上及格者共六十三人，考獲優異十二個，良好一六三個，獲五優四良得政府獎學金者一名，四優四良者一名；小學部參加升中試者一百二十七人，全部獲派中學學位，獲五年免費者一名[illegible]利，成績尚稱滿意。繼由利國偉夫人授憑頒獎。

隨後由利議員致詞，他說：現代世界時刻均在進步中，需要無數有智慧有才幹有衝動之青年負起開拓及推進的責任，對青年就業並無多大困難，只要努力奮發，在學校固可以學，在社會做事也可以邊做邊學，使能把自己鍛鍊成有用專才。利議員此番話語重心長，對青年學子多所勗勉。最後由校董慈祥法師致謝詞，畢業典禮遂告結束。

美沙酮代替海洛英 研究協助戒除毒癖

【本報訊】醫務衛生處舉辦的美沙酮[illegible]已由昨日開始，在西營盤西[illegible]「美沙酮治療研究中心」進行。此[illegible]，爲期三年，需費約二百一十萬元，預料將有五百五十名吸毒者受[illegible]

[illegible]着經入院臨床檢驗後，須住[illegible]，進行各種簡單的化驗。其[illegible]開始習用「美沙酮」，混合[illegible]劑中一起服用。當戒毒者[illegible]「美沙酮」之後，他們便可[illegible]始第二期療程，每日返回門[illegible]「美沙酮」服用。

[illegible]處長蔡永業醫生說：第二期[illegible]在幫助戒毒者在其原來工作[illegible]戒毒。而每日返回門診部一[illegible]影響其社會及家庭生活和工[illegible]

[illegible]海洛英的代用品，它可以解[illegible]海洛英的依賴，服用後不會[illegible]感覺。美沙酮不會像海洛英[illegible]者有所損害，以致成爲社會[illegible]

[illegible]生相信戒毒者無須長期每日[illegible]次。依照戒毒者的進展情形[illegible]信心，戒毒者其後可領取小[illegible]酮」回家，每日服用。

[illegible]」擬毒計劃，純粹是研究性[illegible]通過不斷的檢討，找出結論[illegible]加接受治療。參加者入院後[illegible]，其他政府部門及志願機構[illegible]助舉辦同類研究，但規模較小，研究方式亦略有不同。

三院歷屆總理聯歡 簡日塗報告建設工作

【本報訊】東華三院歷屆總理聯誼會第九十一次聯歡大會，於上月廿九晚在九龍慶今逢酒樓舉行，三院主席簡日塗，副主席周治強、區廣惠；總理周志強、余義比、吳捷、孔祥年、吳耀、徐卓球、江永安、萬群活、傅偉如等均預期抵達，與歷屆總理聯歡叙舊，觥籌交錯，氣氛至爲熱鬧。是夕到會者有歷屆主席曾正、廖烈武；歷屆總理羅德元、蔡星南、李兆忠、江德仁、朱立樹、伍延年、方漢華、文洪磋、李子芳、李賜豪、馬錦明、曹紹松、梁振邦、陳益典、陳友庭、陳子民、陳錦鑫、付備、黃恩伯、雲大棉、鄒振猷、熊少康、盧子樂、霍逸樵、謝柱祥、謝善祥、簡幟南、龔若文等。

三院主席簡日塗在席間報導本屆各項工作，並透露將於明年元月廿五日在翡翠戲院義映邵氏名片「秀才遇着兵」，籌募建設費用，屆時請香港三軍司令[illegible]遜爵士蒞臨贊助。

簡氏稱：「三間中學的建設工作正在進行中，其中南昌街張明添中學，可望於明年完成；預期葵涌陳兆民中學，於一九七四年完成。本屆爲配合社會需求，擴充中學學位，特在本院開啓明小學加建一層，用作中學課室，使陳兆民中學提前開辦。至於小學教育，除全部免收學費及堂費外，並由本屆開始，全部小學生均獲得醫療津貼，達到小學完全免費義務教育的目標。同時並推行修葺校舍，香港第二小學的修葺工程，最近經已完成。

關於院舍建設，擴建東華東院促成其爲急症醫院的工作，正加緊進行中，同時並進行籌建東華醫院百週年紀念樓第二期工程及籌建廣華醫院病理檢驗大廈各項籌備工作。此外，發展營產，東華殯儀館，興建行政大廈，增加營產收益，亦在積極進行中。」

簡氏指出：「本屆工作的目標是提高服務水準，在過去多月來，有賴三院各部同事衷誠合作，使在醫務、教育及社會服務方面，均有顯著的提高。至於員工福利，亦爲董事局所關懷，我們亦希望盡力之所及，爲三院同事謀切身的福利，例如本年六月間，政府公佈三院醫務人員，與政府醫院工作人員同工同酬，可見賢明當局對此亦深表同情，董事局希望在這方面續予加強，使三院同事生活安定安心服務。」

最後，簡氏透露：該院開啓明小學新翼，業本屆總理吳耀慶慨捐建設費一十萬元，已定十二月十五日舉行命名典禮，將該新翼命名吳耀慶樓，以爲紀念。

東華三院歷屆總理聯歡，簡日塗主席在聯歡會中致詞。

杜榮德陳嘉蓮結婚

慶相逢酒樓副董事長兼總監督，中國健身會會長，前油蔴地警司陳昌銓之第二女公子嘉蓮小姐，與本港股商杜錦洪之第三公子榮德君，上月廿九日下午二時在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮，並于十二月十日假九龍慶相逢酒樓設宴延款親友。

杜榮德陳嘉蓮新婚儷影

廣東銀行開業 六十週年紀念

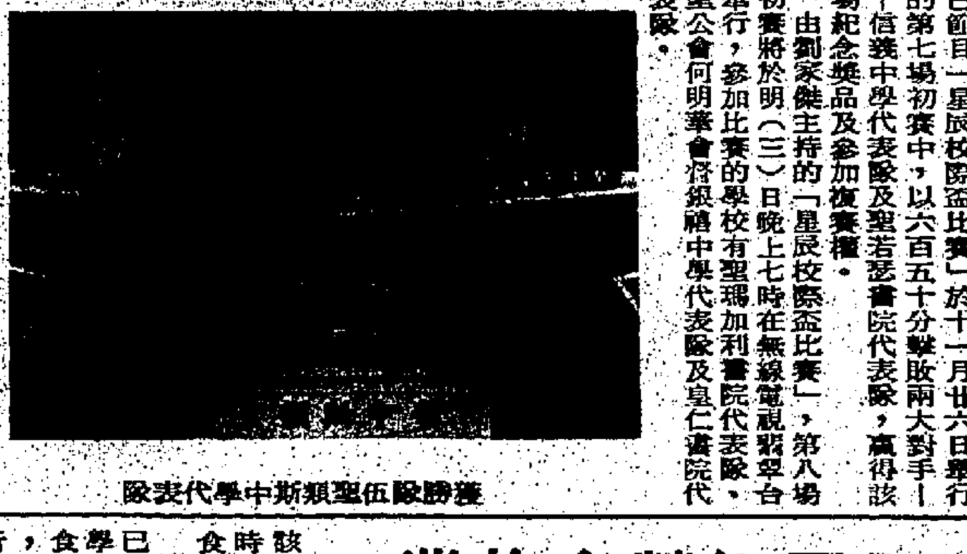
【本報訊】廣東銀行慶祝開業六十周年紀念，於十一月廿九日晨在該行董事室舉行酒會，招待官紳名流四百餘衆，情況熱鬧。

圖爲酒會中貝爾萊利（美國太平洋銀行高級副總裁）欵接太平紳士簡悅慶，傍立者爲廣東銀行董事局主席霍寶材及副主席白樂雅。

聖類斯代表隊獲得 星辰盃賽複賽權

聖類斯中學代表隊在無綫電視翡翠台彩色節目「星辰校際盃比賽」於十一月廿六日舉行的第七場初賽中，以六百五十分擊敗兩大對手——信義中學代表隊及聖若瑟書院代表隊，贏得該場紀念獎品及參加複賽權。

由劉家傑主持的「星辰校際盃比賽」，第八場初賽將於明（三）日晚上七時在無綫電視翡翠台舉行，參加比賽的學校有聖瑪加利書院代表隊、聖公會何明華會督銀禧中學代表隊及皇仁書院代表隊。



獲勝隊伍聖類斯中學代表隊

何洪恩抵海參威 傳將受滲透訓練

【本報訊】蘇俄間諜何洪恩，在經過十三天的海上航程後，已抵達海參威港，由蘇俄便衣警察上岸，前往蘇聯境內一處未明的地點。

據可靠消息稱，何鴻恩現在被送到蘇俄西伯利亞的一個地方，據悉該處是用來專門訓練滲透東南亞國家的黃種人間諜的，滲透對象主要是中國。

一般相信何鴻恩在香港替蘇俄搜集有關香港中國大陸和台北情報的間諜，被香港政治部人員驅逐出境。

據有關方面較早時推測，這位並未携有蘇俄入境証件的香港間諜，在抵達蘇俄後將會變成「人球」，再度遣回香港。

但是現時這名間諜証實已經進入蘇俄國境，並且受到政治庇護。到目前爲止，這名神秘的間諜，仍然沒有爲他解釋爲何從事這項「職業」，他以商人身份進行間諜活動，在今年七月被香港政府拘捕，十一月中旬被被押上蘇俄貨船，遞解出境。

該蘇俄船在香港和政治部人員僵持十天後，態度軟化，把間諜何鴻恩運往海參威。

新界經營食物業 嚴禁存藏染色料

【本報訊】港督會同行政局已制訂新規例，禁止在新界經營食物業的樓宇內，存有任何不宜用於食物的染色料。

根據規例，凡違犯此規定者，一經判罪有被罰欵二千元及監禁三個月之虞，倘持續違例，每日且加罰五十元。

該例名爲「一九七二年食物業（新界）（修訂）規例，已於昨日出版憲報發表，俾衆週知。

類似規定，早已由市政局制訂附例，對市區內的食物業樓宇施行。

市政事務署發言人說：該署人員於例行檢查新界區食物工廠及麵包工場時，經常發現存有違禁染色料，相信是用來染製食品，而這些染色料，是對人體有害的。

發言人又稱：除非對已製成的食物，加以化學分析，否則無法証明食物已含有這些染色料，及對違例者採取法律行動，因此制訂上述新規定，禁止新界食物場所存放任何爲法例所禁止使用於食物的染色料。

清潔運動歌唱比賽 黎明獲全港冠軍 田愛卿亞軍夢雲季軍

【本報訊】商業電台與民政司署及新界理民府聯合主辦全港公開「清潔運動歌唱比賽」，日昨在九龍城摩士公園舉行，到場嘉賓有黃夢花議員及政府各機關之高級官員與及各街坊會首長等，觀衆約有七千餘人，場面熱鬧非常。是晚七時卅分，即由担任司儀之「商台玉女」陳凱詩出場宣佈節目開始，先由全港清潔運動委員會主席黃夢花議員致詞，繼由著名藝員楊廣培先生，尹芳玲小姐，馮展萍先生及紅歌星謝雷與姚蘇蓉小姐相繼出場演唱助慶，博得全場熱烈掌聲。

助慶節目表演後，由香港九龍及新界十三個之區冠軍分別出場演唱角逐「全港冠軍」榮銜，評判員計有三位名歌唱家許佩小姐，韋秀嫻小姐與崔萍小姐，及名作曲家王福齡先生，名音樂家梁日昭先生，十三位出場演唱比賽者均在各有千秋，競爭異常激烈，最後評判結果，九龍城區冠軍黎明小姐榮獲「全港冠軍」，西區冠軍田愛卿小姐榮獲「全港亞軍」，觀塘區冠軍夢雲先生榮獲「全港季軍」。由黃夢花議員主持頒獎禮。最後由紅歌星鍾玲玲演唱助慶。

「全港清潔運動歌唱比賽」總決賽閉幕，由商台代表尹芳玲小姐贈送錦旗給清潔運動委員會主席黃夢花議員時攝。由左至右榮獲全港冠軍之黎明小姐，榮獲全港亞軍之田愛卿小姐，榮獲全港季軍之劉夢雲先生，主持頒獎者黃夢花議員，商台代表尹芳玲小姐。

澳門賽車中表現出色 本田聲譽又跨進一步

本年度澳門大賽車數天比賽，爭持激烈，在場觀衆及專家均認爲大昌車隊表現最爲突出，以「本田」汽車而言，參加的車輛包括有首次參賽之本田意式600，澳賽「細車之王」N600及「本田1300」與「長勝將軍」800等，而這多輛「本田」在三天的澳賽中均有超卓之表現，使「本田」車聲譽又跨進一步。

在上月廿三日舉行的ACP澳國盃賽，本田N600繼續蟬聯A級組冠亞軍，而本年新出作處女賽之兩部本田意式，表現驚人，在激烈的東望洋二百里長途賽中，賽程雖長及二百里，均能一直跑畢全程而無需入廠修理，並且加油神速，加上無比的耐力，以全部標準設備而榮獲得A級組冠亞軍。至最後一天的普通車新手賽，本田千三憑着驚人的韌力，一路表現驚人，終於獲得全場第三名及H級組亞軍。本田汽車總代理大昌貿易行有限公司屬下機構合眾汽車有限公司，將數部奪標之本田汽車陳列於香港北角英皇道五十七號及九龍太子道一五二號陳列室內，供各界人士參觀。

圖爲揚威澳門賽車之本田汽車

一〇四條垃圾蟲 當街小便罰一百

【本報訊】清潔法庭昨日共判罰一百零四條垃圾蟲，港島佔五十五宗，九龍佔四十九宗，最高額的兩宗判罰是一百元，以下是該兩宗案的過程。

第一宗：男子黃志，住皇后大道西二百廿四號二樓，被控於十一月廿五日，在干諾道西一百八十六號對面當街小便，判罰欵一百元。

第二宗：男子黃森，住慈雲山道二百廿四號地下，被控於十一月廿五日，未能遵從當局發出通令的指示，在限期內將上址世呎範圍內的垃圾清理，被判罰一百元。

快富街五人行兇 一男子被斬重傷

【本報訊】九龍旺角快富街，昨日凌晨發生一宗街頭血案，五名大漢將一名男子圍斬至重傷，兇徒事後逃去，傷者送往醫院救治，疑是尋仇，警方已進行調查中。

據悉：事發於旺角快富街近彌敦道街頭，昨晨三時二十分，一名年約三十歲男子王明，行經上址附近，突然有五名持刀大漢跳出，怒氣冲冲上前向他追斬，事主被斬傷倒地，而逞兇者則逃去。

維多利亞工校 校友週年餐舞

【本報訊】維多利亞工業學校校友會，將於本（十二）月廿二日晚上八時，在香港文華酒店康樂廳舉行週年餐舞會。

該餐舞會節目，包括著名模特兒表演時裝及獎品豐富之抽獎。餐舞劵每張六十元（雙人），該校校友欲參加者，請與下列負責人接洽：鍾灼強（H七〇一六〇二二）、吳樹楠（H七三三九八七）、馮幹庭（K二〇一八七四）、甘泳潮（K六二〇一六五）。

先夫沈公光漢號無畏府君痛於國曆六十一年十一月二十九日（夏曆壬子年十月二十四日）上午一時壽終正寢積閏八十五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇國曆十二月三日（夏曆十月廿八日）（星期日）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬永遠墳場忝屬

未亡人 吳書蘭

孤子 大中 媳 潘少芳

孫男 世榮 孫女 淑儀 鸞儀 詠儀

甥 顧慶文 媳 羅氏

[illegible]

泣告

誼哀此訃

世鄉姻戚寅友

聞

先室鄭母李氏夫人之喪於昨一日在香港殯儀館辭靈擇吉殯葬辱承

誼親臨致祭 並賜厚賻 高誼隆情 歿存均感

謹此鳴

謝

杖期夫鄭亮鈞率子桂周 媳黃素英 女志鑾 婿徐日東 孫男偉初 孫女慕嫻 泣叩

姻戚教世友宗鄉

男子被控販毒証據不足獲釋
三警員涉嫌發假誓 法官下令控方起訴

【本報訊】新蒲崗法庭比利法官，昨根據警方字跡專家証供，裁定一名被控販運毒品男子無罪，同時，並頒下命令着控方起訴三名發假誓作証之警方人員。

被告男子梁保，廿八歲，住山東街，被控於十一月三日，在紅磡榮光街藏有十六包毒品（証物），可供販運用途，被告否認控罪。

本案判決關鍵，乃在於存放証物之信封上一項簽署，因三名辦案警務人員之証供，均謂親眼看見被告在信封上簽上姓名，而被告在自辯時，則否認其事，並謂信封上之簽署並非其筆跡。

主審法官亦認爲信封上之簽署，與另兩份有被告簽署之文件有所差別，基於法律公正，主控請被告在一張白紙上簽上十多個不同字體之姓名，由法官傳召警方有廿年經驗之筆跡專家鄭海慶總督察出庭作供，前日鄭督察在法庭將信封上之簽署與其餘十多個由被告親筆簽署之文件作一比對，認爲信封上之簽署，並非被告人筆跡，法官乃根據專家之鑑別，裁定被告無罪。

法官判案時指出：若在任何審訊程序中，主審法官認爲有人向法庭發假誓，法官可下令向發假誓者提出起訴。

法官又認爲，現有足夠証據，起訴本案三名警方人員在法庭發假誓作供。

警察公共關係課昨日下午四時四十五分答覆記者詢問時，表示該三名被指爲在法庭發假誓作供之警方人員，現正接受其上司調查中。

警察幫辦法庭翻譯 被控貪污巨欵保釋

【本報訊】一名駐法庭警察幫辦，及一名二級翻譯，涉嫌恫嚇勒索，日前被反貪污部人員拘捕，昨日下午再在中央裁判署提訊，反貪污部高級幫辦司徒少璋提出加控七項罪狀，新罪狀包括貪污性索欵、收欵及僞冒身份等。兩人暫毋需答辯，雒多利亞地方法院押夫法官仍批准兩被告每人以二萬元現金一萬元人事保釋候審。

兩被告㈠蘇新亮，二十五歲，駐法庭幫辦；㈡王戴勝，二十七歲，二級翻譯員。兩人被控於十月七日，在新蒲崗興實街一至三號五樓廣興製衣廠，用恫嚇手段，向張立堅索取二萬七千零八十元。

昨日被加控七項罪：㈠同日同地，指首被告向張立堅貪污性索取一千五百元，作爲對張立堅一張爲一萬元及另一張爲一萬七千零八十元之兩張頭寸支票，採取行動之報酬；被告同時指次被告協助首被告犯罪；㈡同日同地，指次被告加以協助；㈢同日同地，首被告貪污性收取張立堅四百元，同時次被告加以協助；㈣被告向張立堅貪污性索取不少于一千元之欵項；㈤單指首被告，同日同地，被告再貪污性收取張立堅四百元，同時次被告加以協助；㈥同日同地，指次被告假冒爲高級警察幫辦，被告加以協助；㈥十一月十三日，單指首被告，在希爾頓酒店貪污性向張立堅索取五千元；㈦單指首被告，于十一月十五日，在希爾頓貪污性收取張立堅五千元，首被告延溫特律師，次被告延亞華傑大律師代表辯護。

誤殺犯驗出神經不正常 判入精神病院治療
法官指摘法律援助處浪費公帑

【本報訊】一名打鐵匠被控謀殺一年僅十六歲之少女，此案昨解由高院刑庭審訊時，被告由御用大律師貝納祇代表，否認謀殺罪，謂當時被告在神經不正常下犯罪，是誤殺罪，承認其實並無意殺害死者，控方不反對，法官乃判將被告送入青山精神病院，直至痊癒爲止。

法官在判處時曾作批評，指出這宗案法律援助處實不須動用到御用大律師出庭，因爲毫無疑問，被告犯罪是以神智失常，一個公正的法官，不須費時考慮，便會作出上述之判斷，所以今次這樣做法，未免有浪費公帑之嫌，希望本席這項批評，能帶到有關當局。

被告男子葉樹文，四十二歲，打鐵匠，被控於本年四月廿九日在九龍施打街謀殺少女蔡玉美（十六歲）。被告由御用大律師貝納祇代表承認誤殺罪，檢察官莫蓀奇主控，案由高院正按察司李比爵士審訊。

案情透露：案發那天上午十時四十五分，施打街一打鐵工場老板，見死者少女挽一桶衣服到後巷洗刷，十分鐘後，聞女呼救聲，入巷視察，視被告左手扼女頸，右手持刀，旋見女倒地，身上有鮮血源源流出，驚極大呼，女之弟及其叔聞聲走來，則見被告伏於死者少女身旁，三人乃趨前擬將捕案，於是和被告糾纏起來，卒給被告掙脫棄刀而逃，死者被送院救治，驗出身上有刀傷疑凡十七處之多，女入院延至下午十二時已因傷重斃命，五月九日警探跟踪到新界粉嶺將被告拘捕落案，神經專家檢驗，証實被告有失憶症，並認爲當時被告精神已失常，實無意殺人。

搜粉嶺公園 獲大批鴉片

【本報訊】警方昨日傍晚，在新界粉嶺，展開一項搜查行動，於一公園中檢獲一批生鴉片，價值四萬多元，並無人被拘捕。

警方掃毒組，於昨日下午七時許，接獲線報，聯同特警組人員，派出大批幹探，突擊抵達新界粉嶺聯和路七十一號對開的一個公園，進行圍搜行動，結果檢獲十二包生鴉片，其市價約值四萬三千元。警方並無拘捕任何可疑人物。

博愛醫院演劇籌欵 名譽券今開始編座

【本報訊】博愛醫院乃新界區一最大之慈善醫療機構，該院每年施診貧病凡十餘萬宗，工作至爲繁重，近屆來對提供醫藥服務更形積極，諸如增強醫療設備、外科手術，與及利用直昇機運送急救病人等，均對地方福利裨益不少。該院由於每年經費除獲由政府補助外，需賴熱心善長支持，故一年一度舉行義演粵劇籌善欵，本年度演劇已定期於明（三）日晚上在香港大會堂音樂廳舉行，屆時由四王劇團演出名劇「風流天子」，該院並於今日下午二時起至明晚止，在大會堂票房劃票，購有名譽券者可先編座。

該院主席總理等日來積極推銷名譽券，各方均熱烈響應，競相認捐助，截至昨日，除一百元座券已銷售一空外，其中認購五百元名譽券之善長計有：何賢、何善衡、梁燦、何耀光、孫英東、凌鏡邦、陳祝福、任重文、趙聿修、程振球、周理僑、鄭國、黃國理、陳泰、梁有、沈哲若、楊晉培、季小姐、沈鉅忠、黃鄭瑛、黎先生、張珍妮、劉卓發、黃先生、呂先生、鄧先生、林世堅、周康齡、郭永、詹擇涉等百多位。

農展會 下週五開始

【本報訊】三年舉辦一次之農展會定本月八日下午二時半在新界石崗機場舉行開幕禮，由港督麥理浩爵士主持，典禮後隨即開放以迄十一日爲止，歡迎各界人士免費入場參觀。

農展會中市民可看到新界最優良之農產品，同時亦可以參觀農友之耕耘機操作及栽植比賽，農展會之比賽項目包括選出最優良之黃牛、水牛、豬、羊、家禽（雞、鴨、鵝）等，農作物方面則包括新界所生產之各種蔬菜、水果、花卉及盆栽，洋洋大觀，美不勝收。

農展會期間有特別巴士從荃灣、大埔（與火車接駁）、石湖墟、及元朗直達會場，場外有廣濶之空地，供駕車人士參觀時停泊車輛之用（停車費每輛二元五角），農展會場內有小吃供應，場地附近地區如錦田、元朗等地亦有爲數衆多之酒家飯店，參觀人士當感到十分方便。

會場內有商業攤位三十五個，農業廠商每日將商品在攤位展出，最適合農業及各界人士參觀，節目內容豐富，包括舞龍表演，騎術表演，軍樂表演，柔道表演，及體操表演等，精彩節目。會場內備有甚多娛樂及遊藝表演節目，免費請到場觀衆參觀。

漁農處在展會四天期內，漁農處將展出協助農友改善農場管理之有效方法。工商界人仕早已認識農場管理之重要性，該處推行以完善之農業機械方法減低人工成本，以牲畜護理方法減少損失，以作物護理方法增加收穫及減少作物病患及蟲害。

預料在展會期內，將有極多觀衆到場參觀，情況熱鬧，市民及農友們在星期日下午、星期六及星期一蒞臨參觀，可免擠迫。

觀，展品種類繁多，有各種肥田料，獸醫藥品，荳品，鹽油等，式式俱備。政府機關部份，包括新界民政署，市政事務處，郵政局，香港皇家警察隊，消防事務處，社會福利署，及醫務衛生處，均分在會場設立攤位，參加展出。其他團體在會場設立攤位參展者有新生精神康復會，紅十字會，及反吸毒行動委員會。

元朗大棠路擴濶 動用二百四十萬

【本報訊】政府準備動用二百四十餘萬元，將元朗大棠路予以擴充，以應付日漸增加之交通。

整項工程包括將長兩里之一段大棠路擴展爲二十呎闊雙綫行車路，路旁建有行人路及避車處，兩旁之行人路均各闊六呎，而在有建築物地點當局更擬在該段路旁種植樹木。政府已將大部份較早前，約一千呎長之路面擴寬，首段（又稱十八鄉路）連貫元朗墟及大棠路，途經十八鄉。整段大棠路擴寬工程完竣後，附近鄉民將農產品由大棠路運至元朗墟將更利便，並有助於元朗區之發展。

運大陸貨躉船火警 焚燬白砂糖十二噸

【本報訊】一艘僱有百餘噸（計有一千餘蔴袋）大陸「榴花牌」白沙糖之躉船，昨停在西環千諾道西一七九號對開海傍時，其艙內突冒濃烟燃燒，經消防員卅分鐘灌救已將之熄滅。計損失約三百蔴袋沙糖（十二噸），幸無人遭受意外，失火原因仍在調查。

該躉船編號二〇九〇Y，爲「三星運輸公司」屬下之三號躉船，負責人姓龔。據說：於昨日下午四時左右，受托將約三百噸白沙糖（約有三千四百蔴包），至上址交與各承購商。據說：「三星」第三號躉船所僱之沙糖數量約一百噸左右，差不多有一千餘包。其公司所起卸之貨物，共三百噸白沙糖，較早時已起卸了三分之二，着火時之數量僅有其總數三分之一，事後點計損失三百蔴包（即十二噸白糖）。

於上述時間，爲最後一批貨物正待由躉船卸至岸上時，發現裝滿白糖之艙內濃烟四起，不久整艘船已被烟霧籠罩，船上各人一面潑水施救，一面撥電報警，於該處附近之各船隻及工人等，紛紛參予搶救工作。

消防員聞訊馳抵現場，開喉朝冒濃烟的白糖堆中射去，廿分鐘後遂將之控制，僅少許白烟從艙底部冒出，躉船工人遂開動起重機，將船面之白糖吊至岸上，但大部份白糖在「火」與「水」的煎熬下，已逐漸溶化，岸邊堆集白糖之處，却變成了糖水路面。

據初步調查，疑火頭係在艙底貨物中發生，着火燃燒之原因，有關當局在調查中，當消防當局接獲火警報告後，即派水陸兩路消防員馳至現場灌救，不久，陸上消防車亦趕到，於卅分鐘後，已將火全部撲滅。

工展會 定下週四揭幕 港督主持典禮

【本報訊】第三十屆香港工業出品展覽會，將於本月七日下午四時，由港督麥理浩爵士隆重主持開幕，目前會場各種建設工作，在該會同人及參展廠商通力合作下，已分別循序完成，這多姿多采盛會，五天後又和本港居民及海外客商見面了。

本屆工展會各項工程，連日來由該會會長莊重文，工展工作計劃委員會副主席洪祥佩、梁知行，建設部長梁乃榮等親自監督，進行非常迅速，會場建設新穎，極盡瑰麗堂皇，並定於本月四日下午七時，在香港大華飯店，招待新聞文化界，報告工展會內容及籌辦經過。

油蔴地小輪船有限公司爲便利九龍市民遊覽工展，除依效消及紅磡至灣仔綫外，並決定在本屆工展會期內，特別加開官塘至灣仔碼頭航綫，船費一律每位收五角，如坐豪華位者，則另加收費五角。

大會經聘定社會賢達、工商名流及有關政府首長爲名譽會長、顧問，現將本屆工展執行委員會及名譽會長、顧問名單列左：

工展執行委員會主席莊重文、副主席洪祥佩、梁知行、梁乃榮、黎膺宇，顧問徐季良、黃克競、黃燕修、蔡章閣、林根成、尹致中、胡文翰、周忠繼；委員李珠明、劉世仁、譚鶴然、李曜華、曾金城、鄭慶飛、林煥、朱祖涵、徐秀夫、林勇仁、林浩彬、丁熊照、楊木盛、黃保欣、周克強、倪少傑、黃平山、梁慶忠、王美、彭錦榮、鄒正訓、柳子元、甄文亮、龐鼎元、張英燦、李運源、陳聯芬、吳福田、楊仕權、張楠昌、黎永添、李漢忠、馮元侃、顧永福、盧兆、鄭湛雄、陳道煥、沈炳樞、方湧康、嚴洪泰、王華生、劉文淡、羅展、梁中為、翁祐、呂辛、褚世美、梁利成、周顯、林輝波等。名譽會長周錫年爵士、鄧肇堅爵士、馮秉芬爵士、簡悅强爵士、胡百全、司徒忠、鍾士元博士、左敦、黃宣平、李曹秀羣博士、王澤森、利國偉、張奧偉、安子介、利銘澤、顏成坤、徐季良、黃克競、黃燕修、蔡章閣、林根成、尹致中、胡文瀚。名譽顧問羅理基爵士、祈德尊爵士、高登爵士、陸鼎堂、民政司、李福逑、MR．G．R．POSS、姬達、黎敦義、徐家祥、包朗、羅忠、西門士夫人、黃彼得、黃麗松博士、柯達、程源銘博士、金新宇博士、蘇弼、廖倩毅、謝伯昌、李忠泌、華樂基、MR．A．J．MOODY、MR．SHIVAN HEMANDAS、吳文政、田元灝、羅桂祥、簡日淦、陳蒸福、陳日新、何佐芝、林思顯、何善衡、何添、沈熙瑞、梅大衛、曹耀、黃克立、廖烈文、孫世俊、莊世平、李福兆、胡漢輝、施玉鋮、陳普芬、彭耀基、許岳、何子良、朱本善、梁祖卿、董之英、李子農、陳樹眉、鄭棣坤、阮秋明、潘壯修、梁植勳。

四車連環相撞

【本報訊】港島北角英皇道，昨晚發生一宗四車連環相撞，幸衝力不大，四車車身僅受損毀，一名男子受傷，送往醫院救治。

昨晚十時許，編號AH三八四三的一輛私家車，沿着英皇道由北角向筲箕灣方面駛去，當駛至六六六號門前時，不知何故，突與迎面行駛的三輛車發生相撞，隨而各車輛損毀不大，私家車上一名男子受傷，送往醫院救治。

今日天氣預測

吹和緩至清新東風，天色晴朗及乾燥，最高溫度將昇至攝氏廿二度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏表六十二度，濕度爲百分之十七。

火災警告訊號：天文台今日發出紅色火災危險警告訊號，表示火災危險性極高。

交通處白端良指出 建地下鐵工程進行時 市民要容忍地面擠塞

【本報訊】政府如果決定動用六十億元，以興建地底火車系統，亦完全是爲百分之九十廣大市民着想；決非爲祇佔百分之十少數的有車階級，提供較私家車更迅速的另交通工具。」

交通處助理處長白端良昨晚在基督教青年會一個研討會上作上述評論。

白氏又謂：地底火車收費，即使是照現定的「中電」辦法，即是每兩哩收一角，如渡海加收兩角；以及由一九七七年以後起，每三年就每程加價二角的辦法，其所得利潤，以本港一般情況而論，當屬相當不錯。他個人甚至認爲利潤會十分可觀。白端良指出：建設地底火車，主要就是在滿足廣大市民對公共交通的需求，地底火車系統預料每日可疏導二百五十萬人次，即全部公共交通乘客三分之一。

白氏說：在討論地底火車計劃的時候，若干有關的論點是應予注意的。

首先，我們必須使自己確信政府以如此龐大資金及人力去從事此項計劃，在緩急方面，是正確的，我們亦必須使自己確信用此欵去進行公共交通建設比較擴展社會福利、教育、房屋及其他服務更有意義。

第二，地底火車建設需時，在過渡時期，應採何種辦法，以解決交通問題，白端良認爲答案及早是實施限制措施，並實施大家同意的使用道路優先權的辦法，以發揮道路的效能。

第三，興建地底火車時，免不了會阻塞地面交通，這是「社會代價」，我們是必須認識的。

朗臣總裁抵港訪問

【本報訊】英國朗臣出品有限公司總裁簡仁忠，於最近來港觀察，曾與大昌洋行及各批售商研討業務及市況事宜。

圖示簡氏在本港於仁大廈之朗臣中心，與該中心之女經理馬慧園小姐合照，其餘兩人爲朗臣本港總代理大昌洋行的高級職員簡川與巢龍。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	一宗	零	一宗	六宗	零	六宗
十一月份	九宗	一宗	八宗	一百八十六宗	卅四宗	一百五十二宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

李求恩紀念中學 今日舉行畢業禮

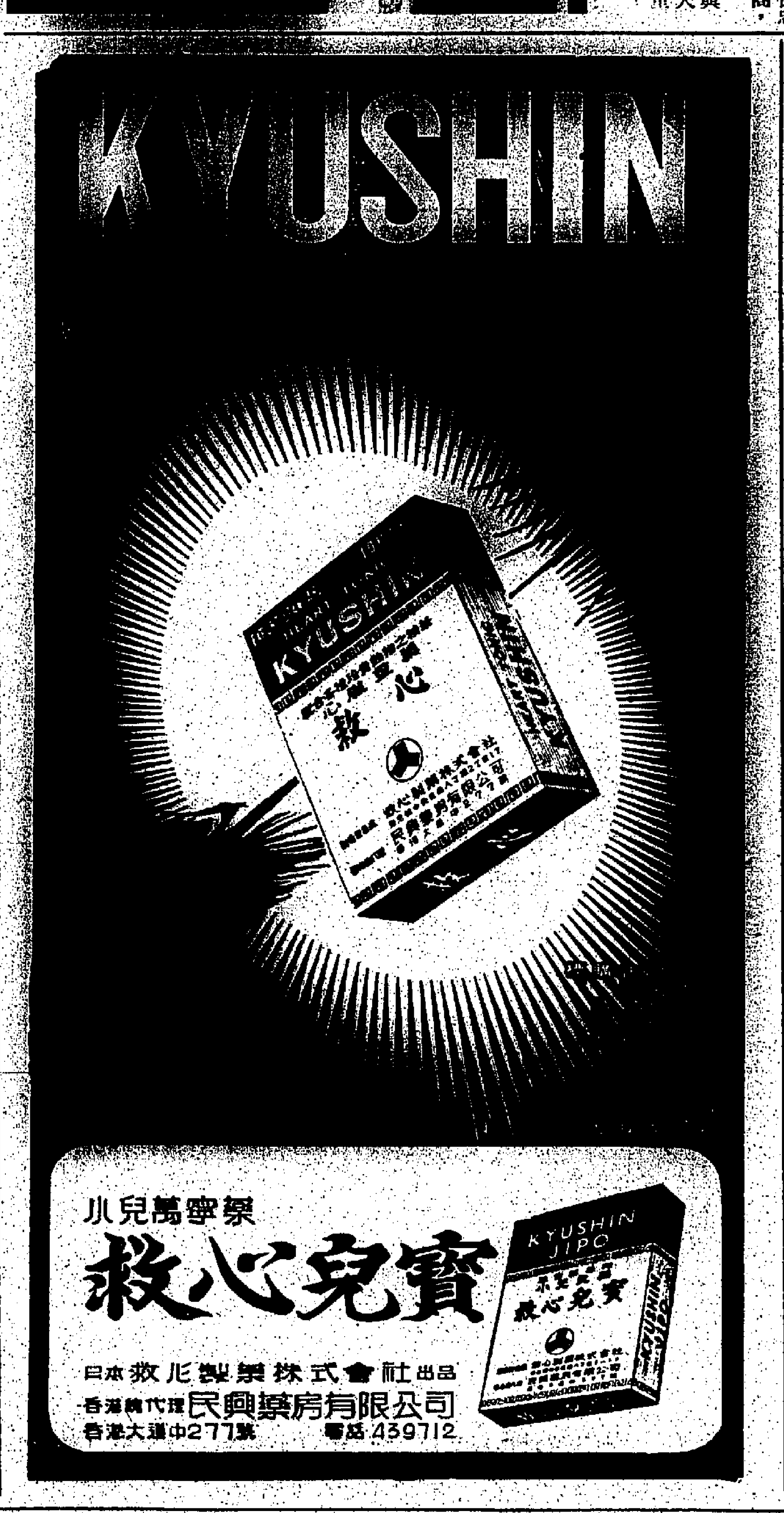
【本報訊】李求恩紀念中學一九七一年度畢業禮，定今日下午四時在該校禮堂舉行，敦請副教育司盧家禮主持，盧夫人頒發優異生獎品。校長李守慧校務報告後，將由校董會主席白約翰會督致詞，李守正牧師祝福，禮成後設茶會欵待觀禮嘉賓。

會後將舉行會，議討論擴充新設備計劃，如擴建禮堂、增設游泳室及夜校，以利職業青年就讀。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路



明德銀號債權人 農曆年底可獲派款
不少過百分之二十 詳情將另公佈

【本報訊】明德銀號所有無抵押債權人，可望於農曆新年之前，獲得第一次還款，不少於百分之二十。

破產管理官兼明德銀號破產案信託人賀讓昨日宣佈此消息時說：「此舉能否實現，端視能否及時作出必須安排而定。」

他又說：各債權人現在不必為此建議而採取任何行動，他將會及時在報章公佈債權人領款的詳細辦法。

賀讓在致送與權債人的第五號通告中透露：自於一九六五年開始清理該破產案後，所欠政府的款項及利息，現已全部清還；而至一九七二年十月卅一日止，有盈存現款約三百萬元，可供分派與債權人。

他說：「能獲如此良好成績，是因為該破產案的資產中，有若干地產已能以善價估出。由一九七一年一月起至今年十月底止，沽出產業所得逾一千二百萬元。」

本月九日以前 如未收到通告 可到破產管理處索取

根據該通函所附的資產負債表，該破產案的尚餘資產估值九百萬元，而負債總額數減為十五萬九千元，估計盈餘可達八百八十萬元以上，可供分派與無抵押的債權人。但當然要減去成本開支及其他費用；當然更要視能否把所餘物業照該表估定價值售出而定。

賀氏最後說：倘任何債權人在本月九日之前仍未收到該第五號通告，可向破產管理處索取，其地址為港島會所街為德隆大廈十一樓。

日本通訊社一再報導 財政司夏鼎基訪日 提出借款建地底鐵
港府發言人日前已否認其事

【本報訊】財政司夏鼎基現時正在東京訪問，與日本政府官員及三菱重工業公司等機構展開會談，商討有關日本提供協助本港興建地下鐵路系統的計劃。他的訪問將會於明日結束，他返港後，他將會整理會談結果的資料，並在本月底向立法局提交報告。

據外電消息：昨日來自東京的電通消息又謂：財政司曾向日政府要求：提供二十億港元的貸款，以助本港建設地下鐵的部份，而日政府對此已表示難以辦到。

但在香港方面，港府發言人日前曾表示財政司到日本訪問，是不會要求借款的。

此外，據日本時事社東京消息：正在日本訪問的香港財政司夏鼎基，上月三十日前往大藏省訪問林國際金融局長，關於香港與九龍之間建設地下鐵路問題，要求日本方面提供援助。對此，林國際金融局長答覆稱：「根據香港方面所要求的條件，甚難提供政府財政資金，希望香港方面能夠考慮利用日本的民間資金」，而對提供日元貸款等政府間經濟協力，表示難[illegible]

[illegible]一九八零年完成，總工程費需四十五億港元。

港府正考慮推行 龐大反罪惡運動

[illegible]

會議，該等機關包括警務處，新聞處，律政司署及社會福利署等。會議內容將集中在研究應否發動一個規模龐大及有計劃之「反罪惡運動」，以協助遏止犯罪潮。

該消息又透露：如會議結果認為此舉是可行及需要的話，下一步將着手研究如何進行。

港督表示將增設特別監獄

【本報訊】政府將繼續採取更多措施對抗罪行，現在除新設的青年勞役中心之外，還有一個警衛嚴密的教導所。此外，政府又考慮設立一所嚴格的特別監獄，以收容十八至二十五歲的年青犯人。港督麥理浩爵士昨午在監獄署週年閱操時作以上透露。

港督又稱：在這一年內，民衆及政府所最關懷的事情，其中一項是犯罪問題，為着對付這個問題，政府已經採取若干措施，將來又將會採取更多措施，監獄署職員在這方面所担當的任務相當重要，而政府對監獄的要求亦日益重大。

在政府所採取的措施中，有一項是設立青年勞役中心。現在評估它的成就，未免為時過早。但是港督表示願意在這裡正式表達他對監獄署為實行這項計劃所作的一切貢獻的讚揚和欽佩。

當局深切希望，青年勞役中心對年青罪犯將會發揮長久的作用，他們在離開該中心後不會再度犯罪。

青年勞役中心計劃的一項特色，是週詳的善後輔導工作。除勞役中心外，還可能需要有某種阻遏罪行的措施。興建一所警衛嚴密的教導所，就是這些措施之一。

政府又正在考慮設立一間特別監獄，以收容十八歲至二十五歲的年青犯人，對他們施行嚴明的紀律和嚴格的訓練。目前當局認為，對付年青犯人的規律，應該比較對付較老或有案底犯人的規律，較為嚴格。

港督又表示：一間擁有病床一百二十張的精神病醫院，已於本週啓用，以收容有精神病和精神不健全而需要接受觀察與治療的犯人。改善本港監獄服務尚有其他建議，包括設立一所監獄專收容患老人病的犯人。

這些措施以及其他可能採取的壓制犯罪的措施能否獲得成功，將有賴於監獄署全體人員。他們的工作艱鉅，並需要有高度的紀律，忠於職守，及有人情味。但是他們所隸屬的是一個成績優良，素為各方港衆的部門。當局相信各位監獄署人員將會盡量履行一切對抗罪行的任務。

昨日到場的嘉賓約有數百人，包括政府各部門代表及社會賢達，當下午五時，港督抵達操場，並由監獄署長高德和陪同下，檢閱本港各監獄，教導所及監獄署職員訓練院的九隊人員，並頒發服務十八年與廿五年的獎章。而歌連臣角及大潭教導所派出樂隊在場助興。

新監獄及教導所 在西貢興建明年動工

又訊：政府將於明年初在西貢壁屋興建一間教導所及一所監獄。費用估計約一千六百萬元。該教導所與一般教導所不同，有嚴密警衛措施，專為羈留未滿二十一歲，但不適宜於送入普通不設防教導所之青年罪犯。例如有多次犯罪紀錄，或犯暴力罪行等等。

該教導所可容納四百名犯人。所內設有兩幢四層高之個別犯人囚室，一幢四層高之犯人宿舍、膳堂、辦事處及一間醫院。康樂設備則有足球場、健身室及籃球場。

該所四週將築有一堵十六呎高之圍墻，青年罪犯將個別囚禁在囚室或宿舍內，紀律森嚴。至於管理方法與普通教導所無異，惟康樂時間較少，而勞動及運動時較長。

壁屋監獄則為只設最低限度的警衛措施。內有兩幢兩層犯人宿舍，一座單層高禮堂兼膳堂，附有廚房及洗衣房設備。此外有一幢兩層高之辦公大廈，康樂設備包括足球場及籃球場。

監獄四週設有十二呎高之鐵絲網籬笆。犯人雖在所內有若干程度之行動自由，但除非在適當之監管下，絕對不容隨意在附近的鄉村地方自由行走。

教導所及監獄之管理人員都有宿舍設備，共有五幢由三層至六層高之樓宇供各職工居住。

建築工程將於明年二月動工，預料在一九七四年末可完成。

當局考慮訂例規定 買新車必須有車位
車主及駕車須購買特別保險

【本報訊】據一項可靠消息透露：當局目前正考慮立例，規定每個持有駕駛執照人士及車主，均須購買一種特別保險，[illegible]

該消息指出：此種保險[illegible]

該消息又透露：交通諮詢委員會為減少市面車輛擠塞，目前正考慮採取下列措施：

(甲)加重徵收汽車入口稅。

(乙)增加汽車牌照費。

(丙)將來購買新車者，必需有指定之車房或泊車位。

港督麥理浩爵士，在監獄署長高德和陪同下，檢閱監獄署女職員。（本報記者黃樹偉攝）

[illegible]

青山道警員截車搜查 搜出武器拘十五人 制止兩帮黑飛決鬥

【本報訊】數十名黑社會人物，[illegible]

警員遂予截查，赫然在車內檢獲十五件武器，包括西瓜刀，鐵枝以及削尖水喉鐵等，復把車內五名男子扣留，帶返警署嚴訊。

荃灣當值各級警探，立即展開訊問，揭發了這場大決鬥的來龍去脈，並迅速趕赴石蔭村再截獲一輛汽車，拘獲六人，又帶返警署嚴訊。再訊之下，他們又爆出還有若干人在石蔭村等候「開大片」的大隊警探，復在下午三時半再度趕往石蔭村小巴停車總站附近等候，未幾，果然發現另一輛私家車，遂予截查，終在車上搜出七、八件與上述署同的武器，其中有一把是用堅實木材製造的大刀，據說非常犀利，隨時可置人於死地，它的功力幾與鋼刀相同。

至此，警方三次共拘了十五名涉嫌為黑社會份子的大漢，昨夜尚扣留在荃灣警署內訊辦中。據悉，將於稍後時間會遭落案，解控於法庭。

該十五人之中，多為廿一、二歲的青年，另有一人為十八歲，而最令人注意者，則有一人為六十歲的老翁。

季候風吹襲 寒涼而乾燥

【本報訊】本港天氣昨日仍然晴朗，在清新東北季候風吹襲下，較為寒涼而非常乾燥，濕度降至百分之三十三，天文台發出紅色火災危險警告訊號，預料今日風勢將轉弱。熱帶風暴莎莉於昨午在南中國海形成。

據天文台昨晚報導：熱帶風暴「莎莉」昨午六時在南中國海南部，約在西貢西南二百七十哩形成，以時速十哩向西伸展，直吹馬來亞。太平洋至菲律賓一帶氣壓頗低，一股低壓槽由中國西部向東北伸展，橫過華北。一股高壓脊籠罩華中、華南及中國南部與鄰近海域。

本港地區昨吹和緩至清勁東北風，天色晴朗，非常乾燥。上午九時前，室外氣溫最低十四點四度，下午升至廿一度左右，濕度降至百分之三十三。由上月廿三日以來，天文台無雨量紀錄。天文台展望今日風力將慢慢轉弱。

勞工賠償法例 短期將加改善

【本報訊】政府將於短期內向立法局，提出一九七二年職工賠償法案（修訂），使職工在因工受若干種損傷時，計算其損失賺錢能力的百分比，更符合國際標準。該修訂法案的內容，已刊登於今日出版的政府憲報，以廣周知。

新法案又規定，如傷者同時遭受原例第一附表所載的若干種損傷時，則在評估賠償時，應以各種損傷所引致的總賺錢能力損失之百份率為根據。

此舉可消除計算支付賠償時所可能引起的爭論，從而使傷者較迅速獲得賠償。

勞工顧問委員會已一致同意新規定，而政府曾諮詢香港意外保險商會意見，該會亦表示保險費用將不會因此修訂案而有所增加。

虛報英航機有爆炸品 外籍男子涉嫌被拘控

【本報訊】啓德機場前晚接獲一個電話，謂一架英國海外航空公司班機上有危險爆炸品，致要召喚該機折回，事後証實是虛報。警方展開廣泛調查後，終於昨日下午一時許，在啓德機場內拘獲一名涉嫌與該電話有關的外籍男子。該男子名李察．路易士．戴史密加，卅三歲。經查訊後已被落案，控以「公共惡作劇」罪名，定今晨在新蒲崗裁判署提堂。

本報特稿 政府屬下房屋頂上竹籮碎木 清潔運動推行也許未曾寓目

「清潔運動」正式推行迄今已有一個月了，昔日到處可見的垃圾，目前的而且確的大為減少了，這都是歸功于政府與市民齊心合作的結晶。

據港府新聞處透露，該項運動推行了一個月，所發出的告票是二千九百廿四張，而在法庭被判罰的已有二千一百八十三宗，可說是一個頗大的數字。

像這種不顧公共衛生的人，當然是罰之有理。但是諸位仔細看看下面附圖，這是北角糖水道與渣華街交界處附近的一間小販管理隊辦事處的屋頂，散佈有不少塵掃把、竹籮蓋及一些碎木條雜物。這些東西，不知是否不算垃圾？

政府當局亦曾明文規定，要市民清理簷篷上之垃圾，否則將會被判重罰。然而這是一所政府屬下的房屋，又如何處置呢？像這種「祇許州官放火，不許百姓點燈」的政策，倒不如不推行，以免勞民傷財。

這是北角糖水道附近小販管理隊辦事處，屋頂上遍佈了甚麼？（本報記者黃樹偉攝）

賽車喪生之陳瑞發 並非「新報賽車隊」代表

有關上月廿五日澳門大賽車「高級普通車賽」中，一名香港選手陳瑞發失事斃命，本報在上月廿六日刊載該消息時，曾報導陳君為「新報賽車隊」代表之一，現經查明不確，合行更正。

改善現行檢查尺度 電檢處增聘檢查員
華德說十年來檢查標準有極大改變

【本報訊】電影及電視管理專員華德說，他現正計劃增加該電檢處的人手，並聘用一些青年檢查員。他同時研究能否設立一個由社會人士代表組織的諮詢委員會，此外又擬邀請更多外界人士負任部份時間檢查員，使原有的檢查員得悉外界的意見，將大衆可以接受而不斷變化的標準反映出來。

華德又說：現時本港檢查影片，係着眼於剪除暴力與淫褻鏡頭，而不論其影片的美學價值。

華氏向電台記者談及檢查電影準則時發表上述消息和意見。

華德說：「我不能顧及影片的美感。因此，有時某一部甚具美感的影片會被刪剪，而一部絕不美感的影片則沒有刪剪。」

他舉例說，我們要注意暴力鏡頭是否會為人仿效，是否特別殘暴造成受害者的痛苦，我們會反對這些影片，不論它是好片或壞片。

華德指出，要訂定一個能滿足所有人的口味的電影檢查標準，當然是不能夠的。檢查員的任務是試圖反映大衆對於公共娛樂在性與暴力方面可以接受的標準。

他說，在過去十年間，香港的標準已大大改變，例如，十年前左右，如果我們把碧姬芭鐸露出背部的鏡頭剪去八呎的話，人們就會額手稱慶。時至今日，如果把那些鏡頭剪去是惹人大笑的。我以為這些改變是由許多因素所引發的。本港出生的青年受西方思想薰陶，為電影與電視所影響，他們的人生觀念迥異於其父母先祖。這些轉變，當然可以從大衆接納今日電影的內容的程度，及在其他方面表現出來。

記者指出，本港大部份電影院目前放映的影片極富性的問題，究竟這是表示這類影片供應多抑或香港可以接受更寬容的標準。華德認為兩者兼而有之，說他首先的問題是甚麼影片賣座和人們要看甚麼影片。其次是各國以及本港現在攝製的影片不是集中於性便是集中於暴力，甚或兩者俱備。

華德說多年以來，政府法次試圖把黃色讀物、影片、電視標準、真人表演，按摩院等問題列入同一工作範圍，但此舉自非易事。但我以為這正是重新研究這些問題，並試圖訂出一個共同的標準。

關於影片分類問題，華德說，本港現在施行兩種自動的分類辦法。檢查處看過一部影片時指定它是否適宜老幼人士觀看，或祇適宜兒童觀看，因此家長是否許可其子女觀看那些影片，是要他們自己決定的。

玉石金飾工場伙記 行刦判獄四年 兩疑犯押後判

【本報訊】一名玉石金飾工場的伙記，涉嫌糾同另兩名男子，返回工場行刦，刦去現款及首飾共值三萬多元，該案昨日續在維多利亞地方法院審訊，首被告已認罪，其餘兩人不認罪，並召首被告為辯方證人，結果，何珀法官綜合所有案情研究後，先判首被告入獄四年，其餘兩被告，則押候至本月四日下午宣判。

三被告㈠陸照明，廿七歲，機械工人；㈡吳志堅，廿四歲；㈢楊添智，廿一歲，金飾工人，乃被刦金飾工場之伙記，控罪一項，指三被告於十月廿七日，進入譚公道七十三號案樓，刦去現款共二千二百元，另相機、手表、及一大批玉石金飾共值三萬餘元。

第三被告昨日自辯時稱：十一月一日，警方在譚公道彼之住所，將彼拘捕，並在其住所搜出一批與刦案有關之贓物，其實該批珠寶玉石，乃本案之首被告給彼托代看管者，彼實在無參加此次刦案。

首被告昨日在判被入獄後，登庭為其餘兩被告作辯方證人，據稱：譚公道金飾工場刦案，乃彼與同兩名在逃者所幹，一姓陳，一姓方，本案之第二及第三被告，並無參加行刦，至於在第三被告家中搜出之贓物，乃彼交第三被告鑑定估價，存放在第三被告處，彼曾給第三被告一百元為報酬，十月卅日晚上，警方在伕富街一輛汽車內，搜出贓物，彼與次被告當場被逮，乃因汽車屬次被告所有，當日，彼着次被告往第三被告家中，載運部份玉石至上址，因有買家擬購買，後來卒被捕。

新九龍區農地 交換辦法修改 不再給予優待

【本報訊】政府已局部修改有關新九龍區內舊村屋地及農地的交換辦法，由即日起，凡今後分割的此類地段，在交還土地或收回土地時，其業主或購入此類分地段的人士，祇有權換取根據現行政策他們所得的土地。

政府發言人解釋說：自一九五〇年代起，此類地段如需收回以供發展時，業主可交換新的建屋地段。但如繳出土地面積不足，政府可協助他們以三十元一呎的固定價格，購入新地，俾湊足最低限度一千方呎的土地面積。

但由於近來新九龍地價高漲，比三十元一呎之數高得多，許多業主就將其地段，分成許多小分段，以便在換地時，獲得最高的面積。

發言人說：迄今此舉已使可以交換的土地十分缺乏，而政府亦損失收入不少，因此決定不再給予上述優待，將來申請換地者，所交出的舊地面積，必須與所申請的新址面積相等。

發言人強調：至於本來就已太小而不夠交換土地面積的，其業主的權益絕不受新辦法的影響而有所減少。

十餘飛仔闖入「跳舞學校」 逢人便斬 一死七傷

【本報訊】九龍彌敦道一間「跳舞學校」內，昨晚舉行一個派對時，發生開片血案，結果一死七傷，至深夜仍未有嫌疑者被捕。

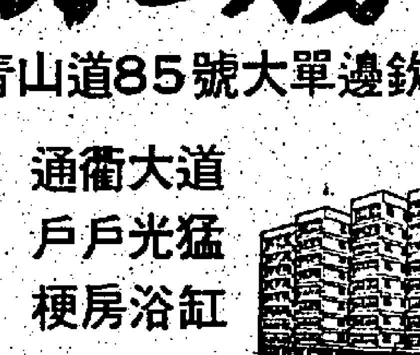
現場是彌敦道五百八十號C四樓一間「跳舞學校」內，昨晚有一批青年男女在開舞會，至九時半左右，正在玩得興高彩烈的時候，突然有十餘名青年男子，衝入屋內，不由分說，紛紛自懷中拔出利器，向在場者襲擊，各人被嚇至面無人色，各自奪路下樓奔逃，先後有多人被斬傷，逞兇者在傷人後，四散逃去。

傷者中，有三名男子自行乘的士前往伊利沙伯醫院求治，其中一人未幾即不治斃命，另兩人則尚在留醫中，除此以外，另有五名受傷的男子，自行前往廣華醫院求醫。

警方據報後已進行調查，至深夜仍未拘獲涉嫌有關者。

前往伊利沙伯醫院求醫的三人為：㈠死者青年江柏楓，十七歲，住藍田新區十二座一四二三室；㈡曾友，十九歲，住慈雲山新區，六二七室；㈢余永德，十七歲，住藍田新區十四座一三九室，以上兩人留醫。其餘四名傷者姓名未詳。

灣仔東城戲院對面
金鐘大廈
全層二千六百餘呎出租
全座商業樓宇
兩分鐘到中區
利興 香港恒生銀行大廈1502室 電話：H 237885 H 230573

永勝大樓
青山道85號大單邊欽州街(嘉頓餐廳斜對面)
通衢大道 戶戶光猛 梗房浴缸
四面單邊 伙伙通風 設備齊全

上蓋已開工
住宅餘數伙．先到先得
旺舖及地庫適合各大銀行之用
二三樓商場
適合茶樓百貨各行業
地盤設有模型示範．歡迎參觀選購 詳章備索
新鴻基 德輔道中香港人銀行大廈10樓 5-228205．5-249182 地盤：3-704577（假日照常）

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號商標本丸治功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

私立 香港第一商科外文學校
即招下列早、午、晚班新生：
商科：中英文會計、英文商業信扎、洋行實務、英文速記、珠算。
語書：英語會話、拼音、日文、法文、德文、國語。
特別班：廣告畫班、英文打字、裁剪班。
本校課程俱按英國標準，並備考倫敦商會，英國必文學院，國際會計師學會試。
校址：香港軒尼詩道二七四至二八八號三樓全座（莊士敦道口雙巴車房對面）
電話：七四〇六八六、七四七四七九

五十年老牌 白蘿仙止咳療肺露 奉贈一一年度日曆
香港中華大藥房出品

杜絕賭客佔便宜

麻雀亂飛　西關老

這樣如果把「金路彩票」任何一檔的紀錄，拿到手上，經過細密的分析，自然會發覺八十個號碼之中，那一個號碼會多「開」的。換言之，卻是那一個乒乓球所盛有號碼的內爲比其他的稍輕，會被吹送上透明的槽子上面去。專賭那副機器常開的幾個號碼，自然也佔了不少便宜，這也是全靠紀錄得來的。即使賭公司在事先，必然自己也試驗不知若干次，力求每個乒乓球的重量相等，也從千萬次以至在一邊開「金路彩票」，一邊到完場之時，把紀錄送回「工務部」審核。可是八十個盈有號碼的乒乓球，仍然不能避免偏差，總會開出一個比其他七十九個或七十八個號碼佔多數。那麼，我們懂得凡是賭具必有偏差。是不是投注而又經過統計某種賭的紀錄會佔便宜？

答案是肯定的。可是，賭公司以前，也許因此輸過了錢，便想出一種杜絕賭客便宜的辦法了來。所謂「道高一尺，魔高一丈」是也。賭公司這招確是十分厲害的，誰也知道，在賭場上大小，固然有若干檔的，「西洋攤」以至「輪盤」及「金路彩票」的機器，也有若干數目的。賭公司的「工務部」往往在某一檔賭停止了時，便換以另一檔所用的賭具。而賭客縱有自己記着心目中某一賭檔的紀錄結果，也就計過這檔賭具，慣常的偏差如何，自然在投注之時，必然到已認定那檔去啦！壯如賭公司已換上了其他第二檔的賭具在此，那時，那個賭客以爲可以有機會佔便宜了。結果偏差是有的，不過已經不是那個賭客經計算得來的了。於是乎賭下去，其結果便不問可知了！

是以在賭場上，賭客不能把賭場的工具搬開的，所以防止賭客在他的工具暗裡做下記認也。如果賭客能做着暗記呢？則儘管賭公司把賭具搬來搬去，賭客仍舊可以尋出那一檔是他曾做過暗記的，那時，自然又不同啦！（一〇四）

穿新衣爲了表演

有一句話，叫做「衣錦夜行」，說是穿起漂亮的衣服，在夜闌晚上走，無異糟撻。可見穿漂亮的衣裳，都是穿給別人看。除非那人心理變態，才獨個兒在洗手間搔首弄姿。

因此愈是多人的地方，大家對自己的衣飾就愈其重視。假如該處分外多親戚朋友，那就不單要格外留意，還往頭上大洒其噴髮膠，大獎其髮乳頭髗，恐怕大風吹翻了一條頭毛。

幾乎每一個人都曾爲衣飾的問題煩惱。不說甚麼，祇消有一張請帖寄交到閣下手中，你第一個反應是摸一摸荷包，第二個反應是看看溫度計，看看屆時穿些甚麼衣服赴會才適合。

其實飲讌一定要穿漂亮的衣服才可以麼？不一定也。筆者就看見過有人拖着大木屐赴讌，其攤攤有聲，令全場爲之動容肅靜。但有此膽量的賓客有多少？香港恐怕祇他一個。筆者雖一向自命瀟灑脫俗，不肯隨着不合理潮流後面，但也不敢做出這種令人肅敬的行爲。每次飲讌，都不能免俗地披上唯一的西裝，正衣冠，行矩步，恭敬有禮的上酒樓搞！

大家赴讌例必拿最美麗的衣裳穿，就是因爲讌會多賓客，多熟人，你登着木屐上酒樓，我跟你賭五塊錢包管沒有人稱讚這是灑脫作風，相反的，大家不免竊竊私議，說道瞧他瞧他！他拐得發霉啦！小心小心！他走過來你快避開，他一定向你借錢！爲甚麼在賓客多的地方必要穿漂亮的衣服？如果大家都不穿漂亮的衣服，行不行？

——不行不行！有誰買了新衣不爭取機會表演呢？

汽車要減少二萬五千架

香港的道路車輛擠塞狀況，日趨惡化，除非大事減少車輛，否則在有限里數的道路上，容納無限量增加的汽車，終於有一天汽車排在馬路上，寸步不能行，據說當局有意減少二萬五千架各種汽車，以紓和道路擠擁情況。

五、六年前從港島的中心區到郊外的海灘去消遣，祇消駕車十多分鐘，現在最少廿分鐘以上，才能去到最接近的淺水灣。在新界十年前，可以在容龍附近的直路，開快車六十英里也暢通無阻，現在旅行新界特別是在假期，汽車排長龍作蟻行，戰後初期在九龍太子道開汽車令人舒暢的，現在如果要通過窩打老道與太子道間的一段路，不知道要等多久，最有耐性的汽車駕駛人，也因爲太子道有了天橋，造成的影響而不耐煩，夏天在車內簡直燜暈，良久不能走出彌敦道透一口氣。現在港九已有十八萬架汽車，汽車牌已出現「性感」的BB編號了，但是自動車的數目仍有增無已。

專家的統計也許各有不同，不過他們一致認爲香港發展下去，祇有是越來越多的私家車、公共汽車及貨車，這一來應付的問題實在太多了，除了舊路還有空氣染污，不容忽視。

當局未來新的立法，將使用新的限制減少數以千計的車輛，老爺車將被不客氣淘汰，陳舊的不安全的私家車與貨車，勢必被取消牌照，並將訂立一個確定的基本需要標準，當局設立一個驗車中心，由機械檢查員對車輛作例行檢驗。據香港的汽車機構估計，這一來可能頓然使香港減少二萬五千架汽車。

香港每英里的道路平均三百架汽車，將來道路的增加是無法配合汽車的增加數目的，勢必限制車輛的使用道路，據說在將來，如灣仔及深水埗等地區，將不准再有小型貨車在兜生意，這些貨車在擠迫的街道上慢行，加重了道路的擠塞。如果，交通當局在數年後再採取嚴厲的措施，將會少人在道路上開汽車了，這種情形似乎是無法避免的，因爲在十年前，香港祇有五百英里的道路時，各種機動車輛僅爲四萬七千架。

對於香港交通將來的型式的決定，是由三個機關研究與擬定的，各部門均有他們的特殊性質，他們是交通部、公路處及交通警察，當他們決定了怎樣做時，就把計劃擬好向交通顧問委員會磋商，因爲這些建議大都要修改法律，要獲得行政局的「原則批准」然後修訂交通條例的。

這也是交通不能立即改進及實施的一個大缺點，因爲並沒有一個全權機構能說：「明日就執行」這一句話的。倘若有甚麼問題，要召喚科學家及技術人員，擬訂香港交通解決辦法的一個藍本。

但將來勢必採取比較急激的措施，來應付香港的嚴重交通問題了，因爲臨時的措施，頭痛醫頭，問題依然存在及會變爲更惡化的。

・正文・

由慕名渴望成名

老曾打了好幾個電話來，說受了某教歌師傅之託，叫我千祈要賞面赴宴，事關，已屆入席時間，還沒有人來，希望我來了之後，把其他的人也引來。

聽他的可憐語氣，祇好答應幫忙。

來到酒家，果然是冷清清，沒有人來，老曾忙介紹那教歌師傅給我認識，並且叫我馬上去打電話，把他們請到這裏來。

我照做了，但，電話打去時，不是說沒有興趣來，便是說懶得去和她們應酬，我費盡不少唇舌，這才拉了幾個來。倒算是相當情面大了。

不久，人客來了，教歌師傅也把她的門徒召來，這些門徒，個個都是年輕貌美，祇可惜的是被脂粉污了顏色，原來娟好的面目，都被化粧品掩飾了，這也難怪，她們是打算出來唱歌的，如果不加點人工化裝，當然是不像樣。

問她們有多大？最小的是十五歲，最大的也不超過十九歲，問她們爲何對唱歌如此有興趣？難道做歌星比別的工作好？

她們答道：「做歌星入息雖然不好，但，有了名氣，那又不同了，一個人求利容易求名不容易呀。」

這是名氣所害，那幾個女孩子，還沒有念完書就想到要做個有名氣的女人了，看來，她們的前途，倒不會是幸福的一面的。名氣有什麼了不起？祇有她們才會解釋吧？她們由慕名而至渴望成名，這是一般慕名派女孩子的通病，也很容易誤入歧途的。這一頓晚飯，頗使人感慨多了。

夜遊人語

小器與寬容

忽然之間，他說某人小器。小器之一是他與某人借了一筆不大不小的錢，口頭約定還欵的時候到了，某人當面向他索還二三次。

另一次是大家一起去吃中午飯，一様共有幾人，都是同事。飯後找數由某人先墊支了，事後大家平分歸還，某人也跟他收賬，他好像毫無心理準備似的，遲疑了一陣子才在口袋裡掏出鈔票來，口裡還說：「多少錢？我正想還給你。」但是他的臉不自禁地紅起來，而自己倒不自覺。

他既說別人小器，他自然是一位寬容的人了。

他寫得一手好蒼勁的毛筆字，別人託他寫一幅小小的字幅或寫一對對聯，他說：「好，好，我一於攬掂。」別人初時很高興，但一星期又一星期過去了，久久都沒有下文，以後大家都不再提了。

他見了人都很親熱，勾肩搭背的，或者是察言觀色，說幾句討好別人的話。或者是說說自己個人過去的經歷，把自己說成是開天擘地的英雄，務使人感到有一種氣吞河嶽的況味。

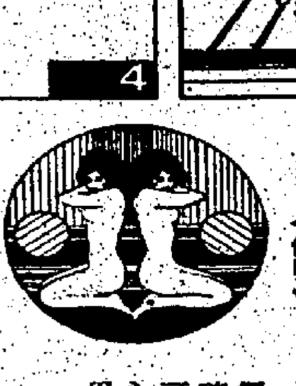
我們在日常生活中，就不時會碰到那些「小器」與「寬容」的人，但正因爲太平常了，並不是每個人從中都有一種省悟的感受。

小器的人雖然沒有給人氣勢如虹的一種氣概，他可能沒有浪漫的生活，可能是一位早眠早起並不酗酒的小人物，但他做事負責，一絲不苟。他沒有忘記對別人的許諾，也不會忘記別人對自己說過的話。那通常是一個活生生，給人感受是如此真實的人，孔子也說「管仲何小器哉！」但管仲的名字終於寫進歷史中。

寬容的人，他看待這個世界顯然與一般人有異，他把現實世界許多事都變成無所謂了。他用廣告轉式的搶才與阿Q的意念，串起一個內心空虛的人對這個世界人和事的反應與感慨。如果你要渾渾噩噩的生活，就做一個「寬容」的人吧！

（舒明）

彩色生活



白領章　一腳踢

周行

藝壇　公衆達

江樺學生音樂會

本港女高音歌唱家江樺，自一九六零年畢業於羅馬聖西西利亞音樂學院回港之後，經常舉行獨唱會及參加歌劇的演出，並致力教授聲樂，桃李甚衆，多年前曾舉行過首屆學生音樂會，成績教人相當滿意。

在十二月十八日（星期一）晚上八時，彼將於大會堂音樂廳舉行第二次學生音樂會，內容包括獨唱、女聲小組合唱與混聲大合唱等。

現分別把擔任獨唱者介紹如下：

盧寶芝——早年曾隨老蕙賢教授研習，一九六五年起隨江樺學習，愛好義大利歌劇選曲及中國藝術歌曲，曾在校際音樂及朗誦節中賽獎，及應邀爲「香港大學天主教同學會」籌款及「鑽石合唱團」演唱，現從事教育工作，任教於香港瑪利諾學校。

陳嘉璐——爲香港大學醫學院畢業同學，現在伊利沙伯醫院服務。幼年即學習鋼琴及參加教會詩班工作，其後，就讀於拔萃女校，並參加該校合唱團，同時隨趙梅伯教授學習聲樂及參加梅伯少女合唱團與香港聖樂團，至趙教授赴美後，轉隨江樺學習至今，去年並以優異成績考獲皇家音樂學院第八級聲樂文憑。

朱小華——是女次高音譚天眷之子，幼受音樂薰陶，音樂活動極爲活躍，曾任浸信會多所教堂的詩班及樂隊指揮。於浸會書院經濟管理系就讀時，指揮浸會書院合唱團，並在「學聯之夜」中連獲三屆冠軍。除歌唱外，亦能玩多種樂器，現爲某琴行的助理經理。

王帆——初隨本港男高音林祥園學習，一九七零年，林氏赴義深造後，轉入江樺門下，爲香港聖樂團團員之一。喜愛優美抒情的歌曲，特別是中國民歌及藝術歌曲，爲本年全港公開業餘歌唱比賽中國藝術歌曲組冠軍。

梁常燊——畢業於日本東京聲樂音樂學院，曾隨義籍教授利治學習歌劇，義籍逸非奧神父及院長下八川注祐學習發聲法，屆時將演唱李波里民歌及比才的歌劇「卡門」選曲。

陳德娟——一九六八年起隨江樺學習聲樂，亦曾隨林祥園練唱，一九六九年考獲皇家音樂學院第八級聲樂文憑，現爲雅樂社合唱團團員，去年榮獲東華三院舉辦的歌唱比賽「古典歌曲組」冠軍。

盛行楚——自一九七零年隨江樺學習聲樂至今，曾參加本港若干合唱團爲團員，屆時將演唱史卡拉第及普契尼的歌曲。

歐陽徵——多年來參加爲數不少的合唱團，經常作合唱及獨唱的演出，及在電台與電視台演唱，對中國民歌及藝術歌曲甚爲喜愛，亦曾跟隨林祥園研究，在本港樂壇極爲活躍。

劉世珍——葛量洪教育學院畢業，一九六八年隨江樺學習至今，現爲官立小學教師，初隨田鳴恩及潘志清兩位學習，現爲雅樂社的基本社員。

馮志寬——曾隨譚天眷及潘志清兩位研習聲樂，兩年前轉隨江樺學習至今，現爲雅樂社社員，曾在電視台演唱中國民歌，與及在香港電台「動人的中國旋律」節目中擔任獨唱及重唱。

在這次「江樺學生音樂會」擔任鋼琴伴奏的，是將暨輝及江一青兩位，合唱總指揮爲江濟樂，他在本年的校際音樂及朗誦節中，指揮培道中學女聲合唱團，以九十分榮獲高級組女子合唱比賽冠軍及總決賽的「律敦治盃」。

音樂會的門票計分五元、三元及二元三種，現已在大會堂票房及通利琴行發售，並由雅樂社主辦。

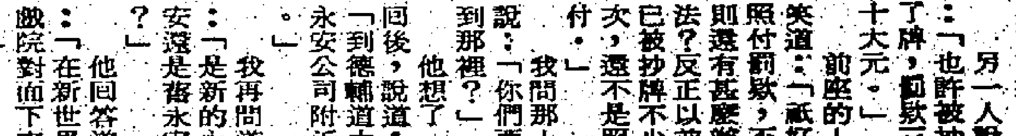
不會白費心機

寫稿本就是一件勞神苦差，如若靠稿費維持生活時，那將更是苦上加苦了。

當然寫稿這「勞什子」在「旁門左道的商人雅士」眼中看來，是沒出色者所爲；我活了這把年紀，偏是這般沒出色，偏是固執地愛好。可是往往限於時間，多年來就業業爲了飯碗賣命地工作，委實抽不出點學習的時間，近日來稍爲有點兒空，嘗試要要這玩意，藉以磨練自己，亦可藉以抒發胸中之抑鬱。要想天天寫，限於時間那就沒可能了，興之所至月中三幾篇還可以做到，那麼稿酬當然不能濟一家生活於萬一，雖云微不足道，總爲勞神勞力的一點代價。然而這區區之數必要走報館二遭，則頗感麻煩，除麻煩之外，亦會有點「急財」之嫌，若捨此而不取，誠然可惜。拿到稿費，買點書也是好事，若長此一無所獲，勢必興趣低落。

這次支稿酬時幸得編輯及會計部之寬容，稿酬積聚一二月亦同樣可領取，這麼一來，我心中免卻了許多矛盾，用不着就心白花心機啦。

（馬佚）



爲解「三用」先談麗的

內裡乾坤

自拙作刊登以來，時接讀者來信，指教良多，在此先表謝意。至於有惠詢有關電視諸問題者，如屬個別情況的範疇，我均專箋奉復（不過有時拖宕相當時日，實不得已然），我不欲以陳腔老論調，濫佔篇幅也。日昨翻閱來鴻中，有沈茲華與程悅兩君，所提問者，皆同，乃對市上所謂「三用電視機」，除有綫與無綫爲衆所週知之兩用外，尚有其他「一用」，實在莫明所指。彼等預聞麗的有綫電視改爲無綫播映在即，不知這是否就是「第三用」。我想，這個問題殊屬普遍性，因此，且權充今日話柄吧。

追溯十四年前，本港首創的電視，誰都知道由麗的獨享專利權，祇此一家，搶食無人，雖然以有綫播映，圖像用四〇五綫體系（即每幅圖像由四百五十條水平綫構成），而且要繳交裝費，按月又要付節目費，正是「條條財路通麗的」，但欲看電視，非俯首照付不可。

老實說，四〇五綫的圖像播映，在世界各地早已遭受淘汰，因爲構圖粗綫條化，看來欠缺層次，假如螢光幕呎吋大至廿三吋（近年一般產品已趨向廿六吋，甚至廿八吋亦上市在即），觀衆已可鑑別綫條，清楚在目，因此圖像顯得格外粗糙。同時，有綫電視的伴音，由播映台經沿邊長交錯的綫路，始抵達用戶耳朶中，中途周折重重，致衰減與失真現象，至爲嚴重，試在麗的電視大厦內所聽到的電視伴音，十分迫真動聽，與在用戶家中的音質相比，迥然不同，距離地區愈遠的，更覺顯著失真。雖然麗的有綫電視的聲影均屬「亞駝丟領」，中中地地，但在無「貨比貨」的有利環境下，用戶數量一度衝破「十萬大關」。可是好景祇有十年，無綫電視異軍崛起，採用六二五綫播映（每幅圖像水平綫比麗的增加二百二十條綫，其構圖細緻，已可追近電影院的銀幕影像了），而且又兄彩色紛籍，伴音由超短波播音，音質可與FM電台比美，再加上免收節目費，這樣一來，麗的相形見絀，用戶每下愈況了。

其實，麗的早有先見之明，在無綫電視尚在醞釀期間，已暗地計劃改良圖像質量，作競爭的「秘密武器」，那就是採用六二五綫的有綫播映。因此，後期的麗的電視機均備「四〇五」與「六二五」的兩雙按掣，以備一旦改播六二五綫時，用戶祇需一按掣，即可繼續欣賞節目，不必改機或另購新機的麻煩。可是，麗的這個計劃雖已整裝待發，結果卻意外折夭而流產。

原因安在，明天續述。

（一〇八）　・郎鼎・

的士佬話齋　阿德

車內發現神秘人物

坐在前座位的男子嘆一口氣，回過頭來對後座的人說：「沒有辦法了，我們已盡了全力，現在祇好依實報告。」

後座的一名年齡比較大的，約四十多歲的男子說：「我早已提議，把我們的汽車，送往修理，但是他們卻不予理會。現在怎樣？」

前座的男子說：「我們祇好回去等電話指示，你回到剛才的地方，搖電話請車房的人前來把車拖去修理。」

另一人說：「也許被抄了牌，罰欵三十大元。」

前座的人笑道：「祇好照付罰欵，否則還有甚麼辦法？反正以前已被抄牌不少次，還不是照付。」

我問那人說：「你們要到那裡？」

他想了一回後，說道：「到德輔道中永安公司附近。」

我再問道：「是新的永安還是舊永安？」

他回答道：「在新世界戲院對面下車。」

我不知道那四名乘客，到底是從那兒來的神秘人物。警探我見到過不少，他們雖祇穿着便衣，但是我仍能看得出他們的身份，依我的估計，他們的外表、身型、對話，卻不像警探。

我有意打探他們的身份，因此便說道：「很對不起，有負所望，這的士是油渣車，根本不可能與汽油車比快。」然而坐在前座的男子卻回答道：「那不過是一輛福士。」他說話的時候，咬牙切齒，很不開心，因此我便沒有再追問下去。反正知道了他們的身份，對我來說，也沒有甚麼好處。

我不再問他們，但是後座的男子，伸手把一張似是照片的東西，交給坐在前座位的人，說道：「我看見這人坐在那一輛汽車裡面。」

正當那人檢視圖片的時候，另一坐在後座的人說：「是不是那潮州佬？」我斜視左邊，祇看見他拿着一張溫士卡圖片。

播音電視節目

香港電台

- 六・〇〇 粵語新聞
- 〇五 時代曲
- 三〇 倫敦粵語新聞
- 四五 海員空缺報告
- 七・〇〇 時代曲
- 一〇 粵語新聞
- 四五 每週報章文摘
- 八・〇〇 賽馬消息
- 一五 天氣報告
- 三〇 蔬菜價格報導
- 九・〇〇 兒童節目
- 三〇 點唱節目
- 十・〇〇 廣播劇
- 四五 粵曲
- 十二・〇〇 粵語新聞
- 一五 漁民一週
- 一・〇〇 粵語新聞
- 一五 時事實錄
- 二・〇〇 劇壇雜錦
- 三〇 粵曲
- 三・〇〇 電影插曲
- 三〇 轉播足球
- 五・〇〇 交通情況報導
- 六・〇〇 粵語新聞
- 一五 空中論壇
- 七・〇〇 粵語新聞
- 一五 時事實錄
- 三〇 時代曲
- 八・〇〇 新聞報告
- 一五 夜夜此時聽
- 九・〇〇 轉播倫敦新聞
- 三〇 醫林外史
- 十・〇〇 轉播歌唱節目
- 三〇 粵語新聞
- 十二・〇〇 本台錄音粵曲
- 四五 時代曲
- 天氣報告
- 粵語新聞

商業第一台

- 六・〇〇 新聞簡報
- 〇五 天氣報告
- 一五 日日新
- 七・〇〇 清晨雅趣
- 三〇 天氣預測
- 八・〇〇 新聞報告
- 三〇 時代曲
- 九・〇〇 生活的旋律
- 十・〇〇 廣播劇「失去的愛情」
- 十一・〇〇 粵曲
- 十二・〇〇 倫理小說「愛的道路」
- 港九時事
- 奇情小說「黑衣人」
- 一・〇〇 新聞報告
- 粵曲
- 二・〇〇 歐西時代曲
- 實地報導今日賽馬各場情況及派彩消息
- 六・〇〇 港九時事
- 口琴講座
- 七・〇〇 浮生半日閒
- 八・〇〇 週末信箱
- 新聞報告
- 粵曲
- 九・〇〇 新聞簡報
- 時代曲
- 十・〇〇 天才聽衆天地
- 新聞簡報
- 神秘之夜
- 十二・〇〇 新聞簡報
- 樂在其中
- 天氣報告
- 十二・〇〇 子夜曲

商業第二台

- 七・〇〇 新聞簡報
- 良晨樂韻
- 天氣報告
- 天氣預測
- 八・〇〇 新聞報告
- 賽馬貼士報導
- 九・〇〇 今日之歌
- 天氣報告
- 十・〇〇 升中會考指導
- 粵語流行曲
- 十二・〇〇 係咁嘅喇
- 賽馬貼士報導
- 新聞簡報
- 第一號直播室
- 一・〇〇 新聞報告
- 引人入勝
- 年青人時間
- 六・〇〇 新聞簡報
- 天氣報告
- 週末點唱
- 七・〇〇 新聞簡報
- 升中會考指導
- 八・〇〇 新聞報告
- 報導每場賽狗結果
- 九・〇〇 天氣報告
- 漁民天氣報告
- 時代曲
- 十一・〇〇 天氣報告
- 十二・〇〇 廣播完畢

麗的銀台

- 七・〇〇 麗的呼聲進行曲・輕音樂
- 戲劇化中學文選
- 時代曲
- 八・〇〇 新聞
- 轉播港台粵語時事
- 九・〇〇 粵劇名曲選
- 十・〇〇 粵語廣播劇
- 粵語流行曲
- 短篇小說
- 轉播港台新聞
- 十二・〇〇 情報
- 一・〇〇 流行音樂
- 粵語廣播劇
- 二・〇〇 粵曲
- 實地報導每場賽馬過程及派彩消息
- 流行音樂
- 六・〇〇 人海萬花筒
- 七・〇〇 轉播港台時事實錄
- 歐西流行曲
- 八・〇〇 新聞報導
- 粵語時代曲（報告各場賽狗結果）
- 九・〇〇 短篇趣劇
- 甄歌妙韻
- 十・〇〇 專題名曲選
- 十二・〇〇 轉播港台新聞
- 情報
- 時代曲
- 廣東音樂（繼續各場賽狗結果）
- 十二・〇〇 完場曲

麗的金台

- 七・〇〇 早晨音樂
- 八・〇〇 時代曲
- 潮州漢劇
- 九・〇〇 國語短篇小說
- 十・〇〇 京曲
- 十一・〇〇 彈詞「孟麗君」
- 申曲
- 十二・〇〇 「王寶釧」
- 上海滑稽
- 一・〇〇 越劇「桂花亭」
- 國語戲劇化小說
- 二・〇〇 客語民間故事
- 時代曲
- 三・〇〇 潮語廣播劇
- 四・〇〇 潮州曲
- 潮語新聞報告及潮州音樂
- 五・〇〇 潮語傳奇小說
- 潮州曲
- 六・〇〇 潮語偵探小說
- 潮州曲
- 七・〇〇 潮語短篇趣劇
- 八・〇〇 潮語新聞報導及潮州音樂
- 潮語說唱故事「西遊記」
- 九・〇〇 潮語戲劇化小說
- 潮州曲
- 十一・〇〇 潮語青燈夜話
- 國樂
- 十二・〇〇 完播曲

麗的中文電視

- 九・〇〇 新聞及天氣報告
- 清歌妙韻
- 今日菜譜
- [illegible]
- 十・一〇 插花藝術
- 十二・〇〇 粵劇精華
- 小生物的世界
- 人魚公主
- 一・〇〇 衛生與健康
- 新聞及天氣報告
- 粵語長片
- 名畫與畫家
- 摺紙藝術
- 甄歌曼舞
- 四・〇〇 新聞摘要及節目情報
- 妙手仁心
- 五・〇〇 天外怪魔
- 「聰明笨伯」卡通片
- 六・〇〇 週末美點
- 賽馬結果
- 七・〇〇 世界新聞及天氣報告
- 執法如山
- 八・〇〇 各行各業
- 你我他
- 九・〇〇 香江花月夜
- 十・〇〇 今日新聞摘要
- 神秘之夜
- 十一・〇〇 最後新聞及天氣報告
- 粵語長片

無綫電視翡翠台

- 十二・四五 「泰山」片集
- 一・一五 「深海獵奇」片集
- 國語長片「懷念的人」
- 二・〇〇 繼續播映國語長片
- 賽馬實況
- 繼續播映國語長片
- 三・〇〇 賽馬實況
- 繼續播映國語長片
- 賽馬實況
- 孩子之歌
- 賽馬實況
- 四・〇〇 「大內煞星」片集
- 賽馬實況
- 「大內煞星」片集
- 五・〇〇 賽馬實況
- 「歌舞新聲」片集
- 賽馬實況
- 「歌舞新聲」片集
- 六・〇〇 新聞及天氣報導
- 摔角比賽
- 香江錦爪
- 七・〇〇 七彩「亞尼沙」片集
- 八・〇〇 七彩「綠水英雄」片集
- 九・〇〇 最後新聞報導
- 鴻運當頭
- 十・〇〇 琉璃世界
- 七彩名片精選
- 十二・〇〇 英語長片「棺材精」

無綫電視明珠台

- 四・〇〇 香港足球大賽
- 五・〇〇 「少年天地」
- 六・〇〇 新聞簡報
- 七彩「彩色世界」片集
- 七・〇〇 新聞及天氣報導
- 日本紀錄片精選
- 八・〇〇 賽馬實況
- 九・〇〇 「探海蛟龍」
- 七彩「運通」片集
- 十・〇〇 最後新聞報導
- 週末特選西片「喜愛新歡」
- 十一・〇〇 七彩「印度名片」

夜是黃昏

他翻一個身，又喃喃地說了幾句，含糊得無法分辨。

來之替他蓋上一床被，坐到孩子身邊，看看孩子臉上的鏈，看看窗外的天空。

外面是無邊無際的黑夜，路燈慘淡，猶着幽闌的藍，藍得那麼無奈，彷彿是一層憂悒的薄霧。

甚麼時候天才發亮呢？孩子們的呼息很均勻，小臉兒十分平靜。她要活下去，堅強地活下去，等待孩子們長大！

她要向所有人証明：她不是弱者，雖然她是如此無助。

五

走出那烟霧迷濛的屋子，文清輕快地吹着口哨：桂河橋，當我年青時，往事，教我如何不想她……東一段，西一段，吹得非常起勁。好久沒有這份愉快的心情，好久沒有這份輕鬆的感覺了。

就使背上長了翅膀，脚下踩着風火輪，大概也不會有這樣可愛的感受。

初見杜瀟芷，不，應該說：跟杜瀟芷重逢時，驀地闖進他的心頭的，就是這種感覺：疑幻疑真的狂喜，踩在彩虹邊緣的飄忽，整個世界都變得這樣圓滿，這樣美麗，人生一下得這樣的毫無瑕疵。

那天晚上，和父親的談判破裂以後，如從彩虹上一交跌到泥潭裏，一個人躲在……，焦慮、哭泣、憤怒、彷徨、像一頭熱鍋上的貓兒。

他當然不能放棄杜姊姊，但是，不放又怎麼樣？他們可以逃到甚麼地方去？她會答應跟他出走嗎？

她的父親，她的孩子，是兩條鋼造的鎖鏈，她飛得起來嗎？

二十二年來，他第一次和現實發生正面衝突，他能打一場勝利仗嗎？

他沒有把握，他不是文卓。

這個時候，他……文卓啊！文卓不嘗對甚麼都有信心，都有辦法。……過，如果杜姊姊愛他，她應該願意為他……價。……個人逃到天涯海角，造一間小小的屋子……與世無爭、與世相遺的生活，那是甚麼……種幸福！

走出那烟霧迷濛的屋子。

（三〇）

豪華世家

周叔蘋

「時光真快，一晃就是四年了！」她感嘆地：「四年以後，大家不知成了甚麼樣子！你可能已把我忘得乾乾淨淨了！」

「你放心，這一輩子我也忘不了你！我到了美國，會常寫信給你。他們阻止我們結婚，但阻止不了我們相愛，更阻止不了我們通信，」說到此，他又嘆息了一聲：「一切我是為了這個家，為了祖母，也為了爸爸。我對這個家有一份責任！」

「我明白！人不能……是一下子，我已經把你的影子深深的印在腦子裏！」

……離棄，更無法離開自己的家，自己的社會。如果我做你也會作同樣的決定的，」她說。

「美玉，你真太良善了，我由心裏佩服你！你真是個了不起的女人！」

月亮已升至天空，照耀着整個公園，塗上一層清輝。

家龍忽然覺悟時候不早，看看手錶已是九點多了。「哎呀！九點……甚麼。

「可過了，你肚子餓了吧？我們到外面惠爾康吃點東西吧！」

美玉被他一提，真有點感到餓了。於是二人手拉手的走出公園，到對面惠爾康餐館，揀了一張桌子坐下。家龍要了兩份炸春鷄，又要點酒。

「為甚麼要喝酒？」美玉問：「平日你不喝酒的！」

「今天是特殊的聚會，我們要盡情享樂。以後，我們再也沒有這樣機會了。」

「哦！」她不再說……

那晚他們吃到十一點多鐘，家龍方送她回家。在門口，她向他說：「多多保重，家龍！」

」說完，她急急地進入屋子裏，淚水由面頰流下。她自言自語說：「永別了，家龍！」

×　×

以後一連串的日子，吳何兩家忙上加忙，商議的結果是八月二日結婚，一星期後，新婚夫婦雙雙出國。外邊局勢緊急，消息傳來，均很不利。七月七日，蘆溝橋事件發生，使得全國人心惶惶。接着中日大戰爆發。

寶明和美珠鑑於家龍和美玉的不幸，不由聯想到他們自己的婚事。於是有一天，寶明單獨來尋姑媽梅君。

梅君這時正坐在荷花池畔，享受夏日的黃昏。一陣清脆的脚步聲刺破了寂靜的空氣。她抬頭看是寶明！

「姑媽！」他叫了一聲，隨即坐在她的身旁。

「你今天怎麼有空？」

「是的，畢業了沒有甚麼事可做，所以清閒一點。」

「聽說你也想出國……

市聲

沁園春

再勗並序　褐翁

美國朝野人士，動輒將美式生活、美式民主向世界上友邦推銷，一旦若有阻延，則不惜以卑劣之手段出之。如韓戰結束時之李承晚及八年前之吳廷琰，均屬此類之不幸者！時至今日，彼等仍不自覺……[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

[illegible]

發薪通告

本報十月份下半月薪酬，請到經理部支取，為荷。

經理室啓

悔憾

林艾

我的父親——不，理當稱為先考的——蒙主寵召而去，迄今業已整整三十載了。他死的時候，雖然我確也曾經為他垂淚過；可是多少年來，總會有些因由使我不得不想起了他，而每一想起便不由要對他咬牙切齒起來。

對父親的痛恨，是遠在他逝世以前。那時，大約八九歲光景，在學校裏讀「的、呢、嗎、他」，回家裏來，他便要我唸「之、乎、者、也」。如此雙管齊下本就吃不消，何况他還給我立下律例，每晚就寢以前必要考查，考查的方式是背誦，背不出來就不許上床。因此，每當人家正睡得甜蜜當兒，我還總得邊唸邊打瞌睡；有時禁不住也會悠然入夢，不防腦袋突然挨了一砸，猛醒過來，隨着猶噯似地一叫，祇好帶着嗚咽再唸下去。

要是沒有奶奶勸解，天理良心說句實話，一輩子也休想上床去；因為那些甚麼「良有以也」的勞什子，總沒有「烏鴉銜着一塊肉」那麼親切好懂，一過口就溜走了，怎能成篇背誦呢！

有一次，他教我讀「陋室銘」。我問，「太平山有沒有仙？」他覺得詫異，問道，「怎麼要問這個？」我說，「太平山並不高，而它又有名字。」他睜大了眼珠，「太平山還不高？」「哦，哦，」儘管疑惑未消，可也不敢根究下去。接着，我又問道，「水既不深，龍怎麼住得下？」他支吾了半天，終於煩躁地喝道：「幹嗎這麼多事！你祇消唸熟來，懂不懂有甚麼關係，將來又不是要你去教書！」老天，怎知他兩腿一直我就得教書去，幸好並沒教到這課書，不然不知該怎麼向學生解釋。

青雲

黃思騁

「我想找不到保人。」

馬漢友心裏想，除了發薪的日子，她過手的錢並不多，有沒有保人都沒有關係。他說：「如果你答應，明天就把你調到會計室來，月薪是六百塊錢。」

麥奇芬在紡紗間祇有四百塊錢，現在忽然增加了兩百塊的收入，心裏當然很開心。

「假如公司信任我，我明天來會計室就是。」

第二天，她進了會計室，那裡一共有四個人，三女一男。會計室的隔鄰就是廠長的辦公室，他很早就坐在那裡辦公了。

會計室的享受比紡紗間好得多，聽不到機器的扎扎聲，空氣中沒有飛揚的棉花纖維。同時，有一把軟綿綿的椅子可坐，不用像紡紗間那樣站立着工作。

李德惠看來是個勤於工作的人，他一到工廠就去各部門巡視，提出一些改進的意見，還把出品拿到辦公室去，以便作比較研究。

他剛坐上辦公桌，就接到他母親的電話，問他這天中午是否有時間和姑媽在茶樓見面，她打算介紹一個書院女……給他。

李德惠今年二十六歲，以他這樣的家庭環境而言，算得是遲婚了。他過去雖然和幾個女孩子來往，但沒有一個合意的。現在這些女孩子有的結了婚，有的疏遠了，所以實際上沒有對象。他的父母覺得這件事不能再拖延，所以遠在他還未回來之前就為他物色了。他的姑媽是最有心的一個，一定要促成這件事。

李德惠接到這個電話，立刻想起麥奇芬來，覺得在這個時刻接觸一個由人介紹的女朋友未免不合時宜，便藉稱工廠裡事務多，要改一天再說。

「德惠，你真不懂事，姑媽對你的婚事一向很關心，你為甚麼要推諉呢？」他的母親說。

「我今天事前有約，實在抽不出空來。」

「那末明天如何？」

「還是等我回來再談吧。」

「你一再推托，姑媽會生氣的。」

「我知道了，媽。」

掛上電話，他愕愕地望着檯面，麥奇芬的影子又到他的腦海裡來了。

「不知道她有男朋友沒有？」他心裡想，「我不妨召馬主任來商量商量。」

馬主任被召到廠長室來，李德惠覺得有點不好意思開口，坐在那裡作思考狀。

（一〇七）

李二小姐

歷史小說　南宮搏

求救

「郭大哥，大哥——救我，救我……」她在哭泣中再叫喚，身體搖搖，似乎要站不穩了。

郭茂思在迷惘中終於伸手扶住她。

「郭大哥——」她抑制了自己，一雙和淚的眼睛凝看着他，又說：「我到秀州找你不着。」

「我於兵亂時起，就在杭州，」他說，感情上一片混亂，不知如何是好。稍頓，目光接觸到她身旁的婦人和孩子，顯然，她和這兩人是以屋簷下為家的。無論如何，此時應做的事，當是安頓她。於是，他說：「清芬，到我家再說，我要人來協助你！」他說着，轉命隨從的兵士相幫。

李清芬的行李可憐極了，祇有兩個包袱和鋪在地上的氈，那中年婦人把包袱交給了兵士，自己便捲起氈，包了雜物，抱起了孩子。

郭茂思看了一眼，在接過那個氈包，再說：「清芬，你騎我的馬。」

「不用，我們一起走——」她說，又欲自郭茂思手中去接那個氈包，但是，郭茂思不讓她拿。

「此去不遠！」郭茂思說，慢慢地舉步，他有許多話要問，可是，相見太突然了，他不知如何說才好。從發現她之時起，他一直在心亂中。他幾次看那孩子，他相信，這必是清芬的——「那末，她的丈夫呢？」他如此自問。

至於李清芬，祇是低着頭而走，似乎，她感慨萬千。兩人，各有各的心事，默默地轉過了一條街，在轉彎時，她側轉身，回望了自己居停過的街道問：

「剛才這一條路，叫什麼名字？」

「那是丹陽街——」郭茂思低答。

「你每天都經過那條路？」

「不一定，上衙門去，可以走這一條路，也可以走另外的路，前天，我好像走過丹陽街，有一批難民……」他祇說了一半，沒有接下去，因為，他想到她就是住在路邊，人家屋簷下的難民。

「我來到，是第四天，這條街上的屋簷較寬，所以，一路來的難民，選了這兒；」她蒼涼地說：「今天，官府派了人來查問，會安排一個地方給難民住。」

「我聽說——」他迂滯地說，實在，他前天經過丹陽街，就為了看街邊的難民羣，而今天又經過一次，也為着看看難民們是否已被收容，他赴轉運司衙門，走丹陽街，實際是繞道，不過，他不願直說。

「大哥，說起來也湊巧，如果不相遇，我不會想到你會在杭州的，」她低啞着：「大哥，兵災，使我淪落……」

他無言可慰，發出一聲嘆息。

「我也不自知，竟會逃到了杭州……」她喃喃地說出。（八三）

舊愛新歡

短篇偵探小說

十三：舊愛新歡難得兩全

[illegible]

「說吧，寶明！祇要我做得到的，我一定……這是你知道的。」

「姑媽……我們想訂了婚一同出國！」他鼓起勇氣說。

梅君笑了：「這是……我一定幫忙……」

（四五）

那位心理學專家點說：「樊先生曾對我說及有關他的女秘書真與他太太爭吵的事，我就對症下藥，勸他要暫時和那位女秘書遠一些，則對太太的憂慮，自然會減輕。」

「得了！」

何探長也對他作出會心的微笑。那位心理學專家，也陪着作出淺笑。

王探員說：「這案的構成，已找出動機。陶德貞利用報紙新聞故意給他看，是諷刺他和太太離婚。目的在使樊孔武懷疑自己太太不德，甚至有殺夫企圖。這事的遠因，當然是由陶德貞引起。現在樊孔武祇有兩條路可走，一條是和太太實行離婚，另一條就是和陶德貞斷絕關係。樊孔武是一個溫和主義者，既不願舊愛下堂，也不願新歡遠去。此種矛盾，在他心中交織成一種最大的壓力。無法取捨，使他感到萬分困難。」

何探長微笑點頭，他說：「請讓我進一步的推測吧！」他同時看着那位心理學專家說：「無論如何，舊愛新歡，兼收並蓄已無可能。樊孔武惟有犧牲一方，始可減少精神的重壓。我們可以替樊孔武設想。太太已是數子之母，顯然是不忍向她遞下毒手的，至於陶德貞，不過是辦婦而已，因此，在兩者的抉擇中，他就祇有犧牲那位女秘書了。」

「對了！對了！」王探員說：「現在樊孔武想已神智清醒，我們何不即向他盤問口供？」

「是的，」何探長說過，便向那位心理學專家道謝後，大家便離開他的寓所。

×　×

何探長等抵達醫院時，首先到解剖室和當值醫生談話。一位護士說：「警分局長剛來，也是為了樊孔武事的。現正在解剖中，各位何不會同他一起，向樊先生盤問呢？」

磨劍

忠義武俠小說

第六回：冷月寒鴉浮劍影　孤臣孽子吐心聲

背兒就在這時飛身疾下，猶如飛鳥墜地，剛落在老翁面前，立即跪下，以劍拄地，開口說道：「老伯不要難過——小的正是大宋王孫趙背兒，剛才看到你們這件事，為了要請老伯對木天放心，祇好露面相見。我這把劍是神州一劍！」

說時，將劍提起，向天空一指。聽他說的這麼清楚了利，祇寥寥幾句話便交代得十分明白，頓使那老翁心境一寬，精神一振。

他祇亮一下劍，再插劍入地，向懷中掏出兩顆藥丸，送到老翁口裏，說道：「這是救命護命靈丹，請即服下，才看木天替你報仇。」

老翁本已百骸散散，元氣垂竭，由於有了新的希望，得到有力的刺激，便仍提得住氣，毫不遲疑的將藥丸嚥下。

背兒趁勢掉頭對小童木天說道：「木天，你老好兄弟！我已看過你的劍招，這天劍在你手上將來會有很大作為。你放心去和那妖婦比劍，救了爺爺報仇。不管她怎樣厲害，有我在這裡，必要時可以助你一臂之力。我姓趙，名叫背兒，是大宋留在北方的王孫遺裔，正要在南方幹一番大事。」

他不祇把木天當作老友一般，簡直當作兄弟看待，第一次見面說話便親切呼名，推誠相與，每一句話都說得坦白懇摯，更……

問麼？」

背兒一聽又再跪下道：「回稟老前輩，小的便是神州一劍楊伯符的徒兒，也是孫兒。他老人家已來到江南。老前輩可是他的老朋友麼？小的還未知尊姓大名，可不可以請教一下？」

老翁聽說，不覺連說了兩句「奇怪奇怪！」然後掉頭對木天說道：「我曾屢次向你提及那一位一代劍家，原來還在人間。那麼，你算得是真正有福了。有了這位哥兒在此，你便拿這天劍去報仇，然後跟他學劍！」

看他的面色，聽他的口氣，背兒心裡也自一寬。知他對楊伯符確有敬意，並沒有敵意，祇惜還未聽到他說出姓名，暫時沒法說出究竟是誰。

（一〇〇）

顯得義動雲天。

木天當然喜出望外，先是呆看了一會，接着才驚喜交併似的，答道：「我知道了。請你代我照顧爺爺，我要去殺奸報仇！」

老翁吃了藥丸，已能振起精神，向背兒問道：「你說這劍是神州一劍，我便要問你一句話，楊伯符是你的甚麼人？」他還在人……

羽劍龍樣

奇情武俠小說　散髮生

第十二回　嫉媚多端天真未鑿　奇陣初成應有意　奇功全似不求人

[illegible]

陳仲戒懶

[illegible]

……材之士，其修業也必……，造就人才，指不勝……止，仲尼不褒然夜思……

分類廣告

招生

保證速成　時間任擇　乘出入口文字打字　打字　香港商科語言書院　必文考試中心　旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440　旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓電859364

致富奇技　新七彩頭人像　發明專利　洗相印　七彩　照相

TOEFL　免費介紹美加學校　早午晚新班　由歐籍博士授課　安德列博士主理・香港商科語言書院　旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440　旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈5樓電859364

電鍍　香港九龍首創　個別教授　實習　黃白K金　首飾鍍金　五金製品　本小利大　保證速成　K828324

灣仔文月日12班新　註冊中日文　大學教授　招男女學生　留學就業　專業班　卅元百三　灣仔軒尼詩道四〇七號四樓　中華商專

HONG KONG RADIO INSTITUTE　香港電專　電視及無線電工程各科　十二月四日開課　天后廟道11號（英皇道14號）僑興大廈三樓　電話：700263・719796

男女英國　別英語會話　尖沙咀

搬運

大利　搬屋　H-433068

興隆搬屋

福來搬屋公司　港：710725・702007　九：331685・332081

中聯搬運公司　香港-717922・708973　九龍-333560・333532　旺角-315656・319845

永安搬屋公司　K888368・310981・736921　港九新界　大小搬遷　日夜服務

泰勝搬屋公司　港：772755　773544　九：848810　885780

安全搬屋公司　九K-675872・K-672704　港H-444566

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元整請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如需要「廣告」、請將「廣告」二字刪去。每段不得過「大字四個」「細字卅四個」，每天三元，三天九元，字數以……，不得超過四段。